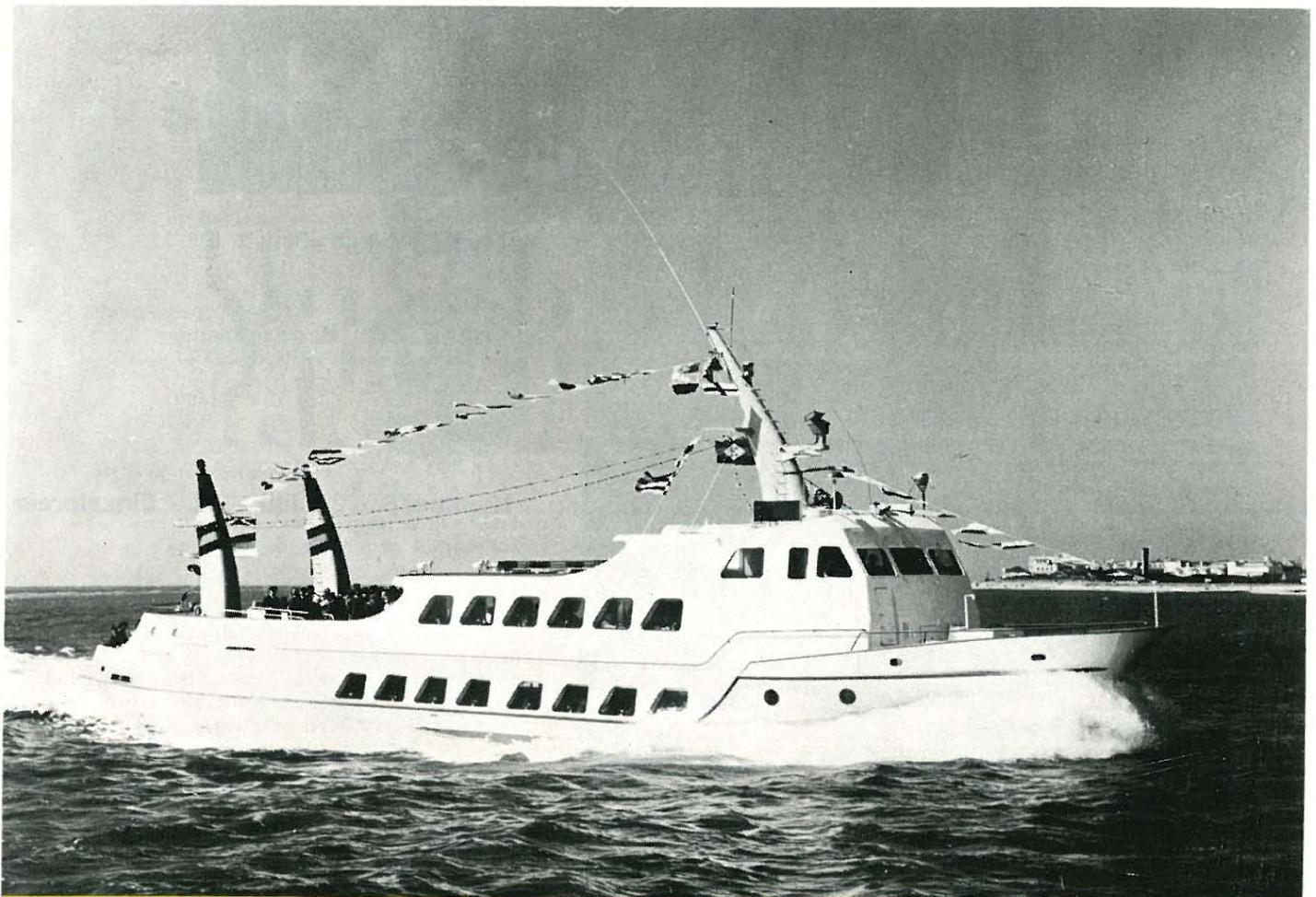


BADENKURIER NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 23. Jahrgang · Nummer 6 · 22. Juli 1972 · Einzelpreis 1,- DM





Bis zu 14mal täglich in beiden Richtungen verkehren unsere Schiffe im Jubiläumsjahr des Nordseeheilbades Norderney zwischen Norddeich und der Insel. Neu in Dienst gestellt haben wir das Passagier-Schnellschiff „Frisia X“ (oben). Mit dem Umbau der „Frisia V“ und der Schaffung eines zusätzlichen Oberdecks auf diesem Schiff und der „Frisia I“ (unten) waren wir um weitere Verbesserungen im Inselverkehr bemüht. Bitte informieren Sie sich über alle Fahrpläneinheiten im Innern dieses Heftes.

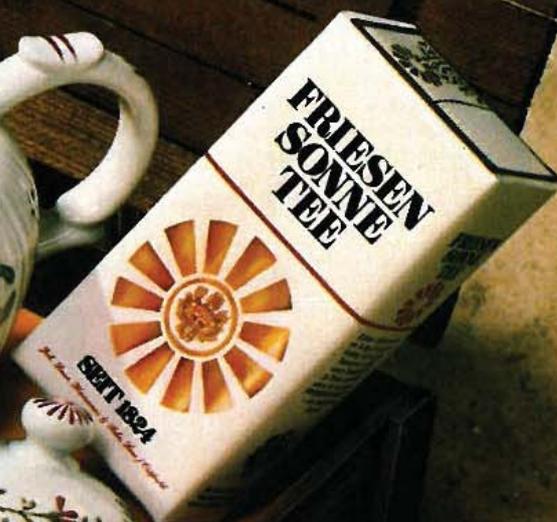
**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



**Jetzt können Sie
ein Stück Ostfriesland
mit nach Hause nehmen."**

Die Tee- Schatz-Kiste

**Für die
perfekte Tee-Zubereitung.**



Inhalt:

Wertvolle Porzellan-Teekanne
"Ostfriesische Rose"
Patentiertes Tee-Aufguß-System incl. Tee-Filter
FRIESEN SONNE TEE "weiß-gold"
Original ostfriesische Kluntjes.

Fragen Sie in den entsprechenden Geschäften.

Das schönste Geschenk aus Ostfriesland:

Die echte ostfriesische

Tee- Schatz-Kiste

...damit nun endlich jeder echten ostfriesischen Tee „zaubern“ kann!

Ein Geschenk von bleibendem Wert. Doppelt wertvoll, weil hier die Lösung des Problems mitgeliefert wird, echten ostfriesischen Tee richtig zuzubereiten!

Eine Schatzkiste, deren Inhalt wie ein Stück Ostfriesland ist: urtümlich und reell. Alles, was Tee-Freunde sich wünschen, ist darin enthalten: eine kostbare Tee-Kanne, ein perfektes, neues Tee-Aufguß-System, Filtertüten,

original ostfriesische Kluntjes und echter ostfriesischer Tee.

Holen Sie sich diesen Teeschatz. Nehmen Sie ein Stück Ostfriesland mit nach Hause – als Überraschung für alle, die guten ostfriesischen Tee richtig genießen wollen.

Und wenn Sie zur Kanne zusätzlich das passende Geschirr haben möchten:

Fragen Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich direkt an

JOH. LAUR. HUISMANS & SOHN, Leer

Ostfrieslands Tee-Spezialist
seit rund 150 Jahren.

Ober die Chancen der Nordsee-Inseln
aus ministerieller Sicht
Hoffnungen — Möglichkeiten
und zu meisternde Gefahren

Fast eine goldene Zukunft zu nennen . . .

Immer wieder ist es ermutigend, festzustellen, in welcher starkem Maße sich unsere Norderneyer Kurgäste für das Wohl und Wehe der Insel und ihrer Bewältigung der Gegenwarts- und Zukunftsprobleme interessieren. Deshalb sind vor allem auch die „Badekurier“-Sonderausgaben mit ihrem weit über Norderney hinausreichenden Leserkreis betont auf diese Themenkreise abgestellt. Aus aktuellem Anlaß sollte jedoch jetzt auch einmal in einer laufenden Ausga-

be dieser Dinge Erwähnung getan werden, und zwar aus dem Munde eines ebenso objektiven wie versierten Mannes. Gemeint ist der Niedersächsische Sozialminister Partzsch, dem Norderney alles andere als unbekannt ist. Partzsch nahm in diesen Tagen Gelegenheit, sich eingehend über die Rolle und Aufgabe zu äußern, die Norddeutschlands Inselbäder und ihr Hinterland zu bewältigen haben, welche großartigen Möglichkeiten sich hier eröffnen, welchen Gefahren aber auch begegnet werden muß auf dem Wege zu einer echten insularen Zukunftssicherung. Sie darf nicht verstanden werden als Selbstzweck, sondern ist ein Teil jener Verpflichtung, die die Inseln wegen ihrer natürlichen geographischen und heilklimatischen Vorzüge gegenüber der Gesamtheit unserer erholungsuchenden Mitbürger haben.

Prüft man das, so stellte der Minister fest, was in letzter Zeit geschehen ist, so ist hervorzuheben, daß das Tempo der Entwicklung außerordentlich zugenommen hat. Dabei ist viel Nützliches und Sinnvolles entstanden. Indessen sollte

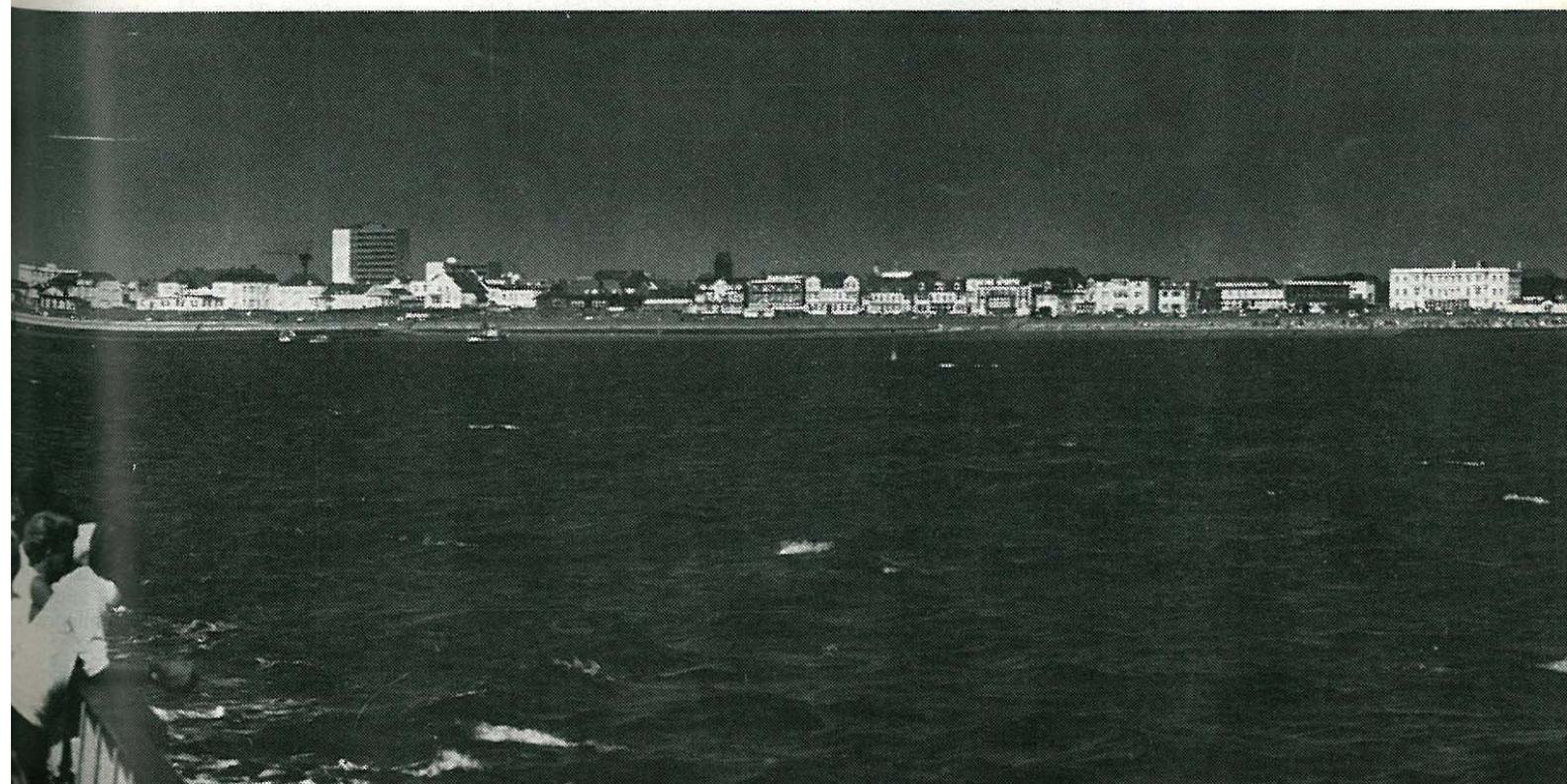
man sich durch die Freude über das viele Neue nicht davon abhalten lassen, die Errungenschaften auch daraufhin zu prüfen, ob sie alle zweckdienlich sind und den Menschen auch wirklich zugutekommen.

Zwei Faktoren zwingen dazu, denn sie haben die Aufgabenstellung für die Bäder und die Erholungsgebiete überhaupt grundlegend zu verändern begonnen und werden das in immer stärkerem Maße tun: Einmal ist es die Verschiebung des Verhältnisses von Arbeits- zur Freizeit, zum anderen sind es arbeitsphysiologische Erkenntnisse und Notwendigkeiten.

Nach dem zweiten Weltkriege haben wir eine Verschiebung von Arbeits- zur Freizeit erlebt, wie sie unsere Vorväter wohl erträumt, indessen vielfach wohl kaum für möglich gehalten haben. Die Begrenzung der wöchentlichen Arbeitszeit auf zum Teil unter 40 Stunden und damit die Ausweitung der täglichen Arbeitszeiten ebenso wie das verlängerte Wochenende, dazu der tariflich veränderte Jahresurlaub haben das Leben unserer Mitbürger entscheidender verän-

Hier werden Freiflächen entstehen — Norderneys Seefront und neue Planungen

Die Ausführungen des niedersächsischen Sozialministers zur Gegenwarts- und Zukunftssituation der Nordseebäder unseres Landes, die wir hier wiedergeben, sind mit der Hintergrund einer für Norderney, seine Fremdenverkehrs- und Kommunalpolitik sehr weitreichenden Entscheidung. Gemeint ist der einstimmig vom Ratsparlament gefaßte Beschluß, einen Bebauungsplan für den nordwestlichen Teil des einstigen Fliegerhorstgeländes aufzustellen. Die Planungen zur Erschließung des Geländes sind an sich kaum neu. Frühere Initiativen kamen nicht zum Zuge, weil ihnen die Eigenschaft als städtebauliche Entwicklungsmaßnahme nicht zuerkannt wurde, und damit die entscheidenden Erschließungskostenzuschüsse von Land und Bund entfielen. Die jetzt projektierte Teilbebauung soll ein erneuter Anlauf unter veränderten Vorzeichen sein. Der aus dem Besitz des Landes zu veräußernde Bereich wird je zur Hälfte zur Realisierung der Planungen eines Großbauträgers dienen, zum anderen privater und fremdenverkehrsgewerblicher Einzelnutzung dienstbar gemacht werden. In der ersten Phase handelt es sich um vier Baukörper, die in einer ansprechenden Gesamtgestaltung sich von der Seeseite her stufenförmig bis zu einer Gesamthöhe von maximal zwölf Geschossen erheben. Zwischen dem Weststrand und bis kurz vor der Hafenstraße sollen ein Holiday-In-Hotel mit etwa 250 First-Class-Betten und einem rund 600 Personen fassenden Kongreß- und Veranstaltungssaal entstehen, ein Thalasso-Sanatorium mit 200 Betten und ein Appart-Hotel. Der Bauträger wird auf dem Wege des Gebietsaustausches die Schaffung einer Freifläche für Kurzwecke ermöglichen. Gleichzeitig erfolgt eine Übergabe des Hotels Pique an die Stadt Norderney, die diese Baulichkeit, zusammen mit der Dependence und dem schon seit längerer Zeit in Kommunalbesitz befindlichen Block von „Richters Hotel“, niederlegen möchte. Dadurch ist die einmalige Möglichkeit gegeben, die Kurplatzanlagen vom Kurhaus bis zum Kurtheater in eine einzige Gartenlandschaft zu verwandeln.





Die Einrichtungen des neuen Thalasso-Sanatoriums sollen genauestens mit den schon im Kurmittelhaus (Bild oben) gegebenen Möglichkeiten abgestimmt werden. Bei den Neuplanungen wird Wert auf äußerste Umwelt-Konformität gelegt. Auf diesem Gebiet konnte das vollbiologische Norderneyer Klärwerk zu seinem ersten Geburtstag eine geklärte Wassermenge von 1 Million cbm

melden. dert als viele andere Fortschritte unserer modernen Industrie- und Konsumgesellschaft. Das Leben eines großen Teils der Bevölkerung hat dadurch Aspekte bekommen, die dem Politiker, dem Soziologen, auch dem Arzt, außerordentlich interessante Fragen stellen. Der Rhythmus des Einzelnen, der Familie, ja des gesamten Volkes hat sich auf diese Weise entscheidend verändert, und zwar durchaus zum Guten, wer wollte das leugnen!

Das Problem Erholung und Freizeit ist aber noch aus einem anderen Grunde vordringlich wichtig, deswegen nämlich, weil heute im Zeichen der Maschine und des

Automaten ein in immer steigendem Ausmaß wachsender Teil der Menschen seine Arbeit ohne körperliche Anstrengungen verrichtet.

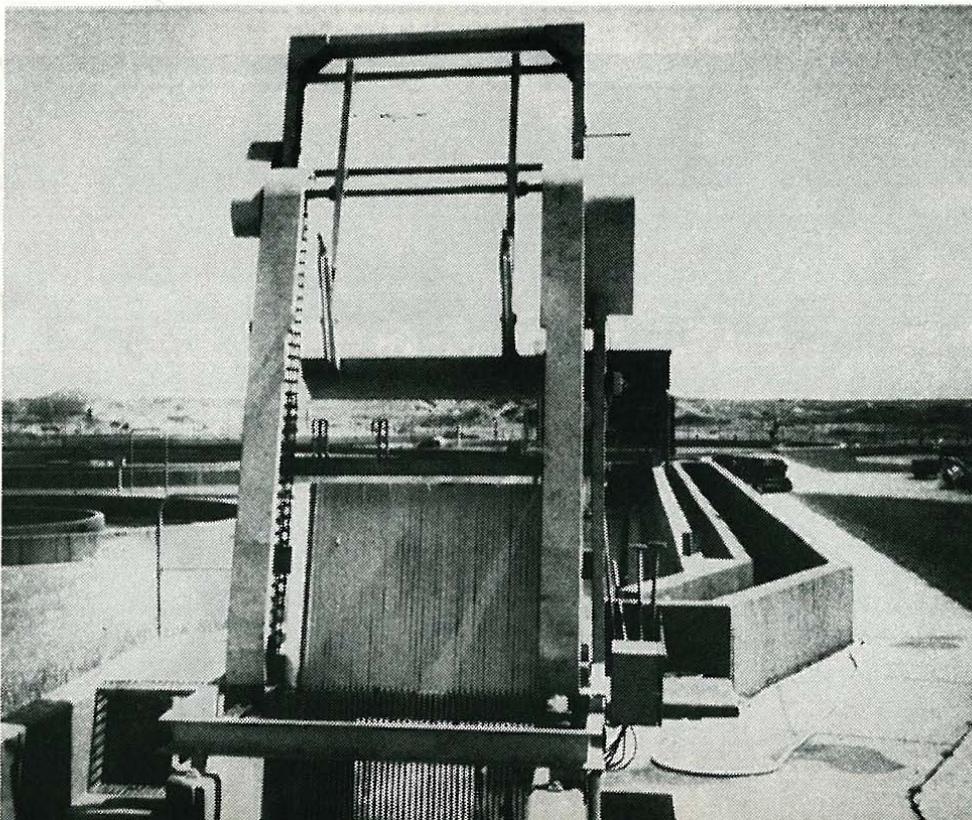
Da der Mensch aber ein gerüttelt Maß an Bewegung und Arbeit braucht, muß die verlängerte Freizeit, in die der Mensch zwar geistig, aber nicht körperlich ermüdet eintritt, dazu sinnvoll ausgenutzt werden.

Der große deutsche Sportpädagoge Carl Diem forderte, der Mensch solle einmal am Tage aktiv schwitzen, also nicht infolge der Außentemperatur, sondern durch möglichst „sportliche Bewegung“. Die Auswahl des richtigen Hobbys für die Freizeit ist für je-

den Menschen so wichtig, daß er mit aller Sorgfalt darangehen sollte. Und wo finden sich die Voraussetzungen für einen sinnvollen und darum schönen Urlaub ausgeprägter als an der See! Von allen Sport- und Bewegungsmöglichkeiten führt die im Seewasser am wirkungsvollsten zur Entspannung. Zu jeder Behandlung eines Wirbelsäulenleidens — einer der häufigsten Erkrankungen — gehört regelmäßiges, systematisches, möglichst sportliches Schwimmen. Aber wo findet man darüber hinaus noch so ideale Sport- und Spielmöglichkeiten wie an unseren Stränden? Zumal komplizierte Geräte und Einrichtungen dafür nicht erforderlich sind. Etwas intensive und sportpädagogische Anleitung ist indessen sehr nützlich. Sie wird in den meisten Bädern angeboten.

Die Heilfaktoren in den Seebädern sind im Grunde genommen immer die gleichen geblieben. Erfreulich, daß sie so viel mehr als früher genutzt werden. Eine ganz besondere Rolle spielt dabei die Mischung aus Sand und Wind, die eine Mikromassage auf die Haut ausüben. Dadurch wird die Durchblutung des ganzen Körpers, aller Organe gefördert — besonders im Anschluß an das Bad im salzigen Meerwasser, das diese Massage einleitet.

Die Inseln haben der Festlandsküste eine Menge voraus. Sie haben durchweg die breiteren Strände mit reinerem Sand. Es scheint, daß auch das Wetter immer eine Nuance besser ist als auf dem Festlande. Der Kur-Rhythmus ist ganz besonders auf den Erholungsuchenden abgestellt, vor allem die Wünsche nach Urlaubsruhe sind auf den Inseln leicht zu erfüllen. Das „Umweltschutzbedürfnis“ wird auf diese Faktoren immer mehr



achten. Um diesen Vorzug sollten die Verantwortlichen der Inseln daher auch mit allem Nachdruck kämpfen.

Vor allem sollten sie — Inseln bleiben und den Besucherstrom nicht durch den Bau von Dämmen zum Festland zu fördern suchen, wie es an einigen Stellen schon erwogen ist. Der Mensch, der heute immer mehr im Straßenverkehr erstickt, wird sich viel wirksamer durch den Kontrast zu Lärm und Abgasen aus den Städten auf die Inseln locken lassen. Die etwas längere Anreise über die See als ersten genußvollen Urlaubsteil betrachten zu lernen, wird vielen nicht schwerfallen.

Unter dem Gesichtspunkt der Städtebau- und Landesraumordnungsplanung gibt es für die Entwicklung der Inseln und der Küste bedeutsame Probleme. Die moder-

dann folgerichtig in dem zweiten Wohnsitz des extrem beweglich gewordenen Menschen unserer modernen technischen Welt. Dieser festzustellende Zug zu einer zweiten, stadt- und siedlungsfernen Lebenswelt bedeutet nun aber einen ungewöhnlichen Druck auf die Erholungsgebiete gerade auf den Ostfriesischen Inseln und den Küstenraum.

Schon jetzt, erst recht aber für die Zukunft, ist es eine wichtige Aufgabe von Städtebau und Wohnungsbau, dieser Entwicklung und der sich hierbei ergebenden Probleme Herr zu werden.

Schon das Landesraumordnungsprogramm 1969 wies darauf hin, daß es erforderlich ist, das Angebot an Erholungsmöglichkeiten im ostfriesischen Küstenraum zu verbessern. Denn in diesem, von Natur aus hervorragend ausgestatte-

die Privatpersonen und Unternehmungen, die hier investieren wollen, eine große Verantwortung. Wir müssen alle bereit sein, die von ihnen geplante oder beabsichtigte bauliche oder sonstige Nutzung des Bodens — und in deren Koordinierung beruht ja die Aufgabe der städtebaulichen Ordnung — dem großen Leitbild des Naturparks „Ostfriesische Inseln und Küste“ einzuordnen. Aufgabe des zur Zeit bei der Regierung in Aurich in Arbeit befindlichen Entwicklungsplanes wird es sein, Grundlagen für die städtebauliche Entwicklung im einzelnen zu schaffen.

Dabei ergibt sich für die Ostfriesischen Inseln ein schwieriges Problem. Es ist der ungewöhnliche und besonders geartete Siedlungsdruck, der auf diese Inselwelt wirkt. Hier gibt es also ernste Probleme der Städtebau- und Investitionspro-

Das war Norderney — und das soll Norderney auch in Zukunft bleiben: Strandszene beim Café Cornélius mit der Strandexpreß-Endhaltestelle. Aber auch hier wird man in absehbarer Zeit zu Neubaumaßnahmen kommen müssen.



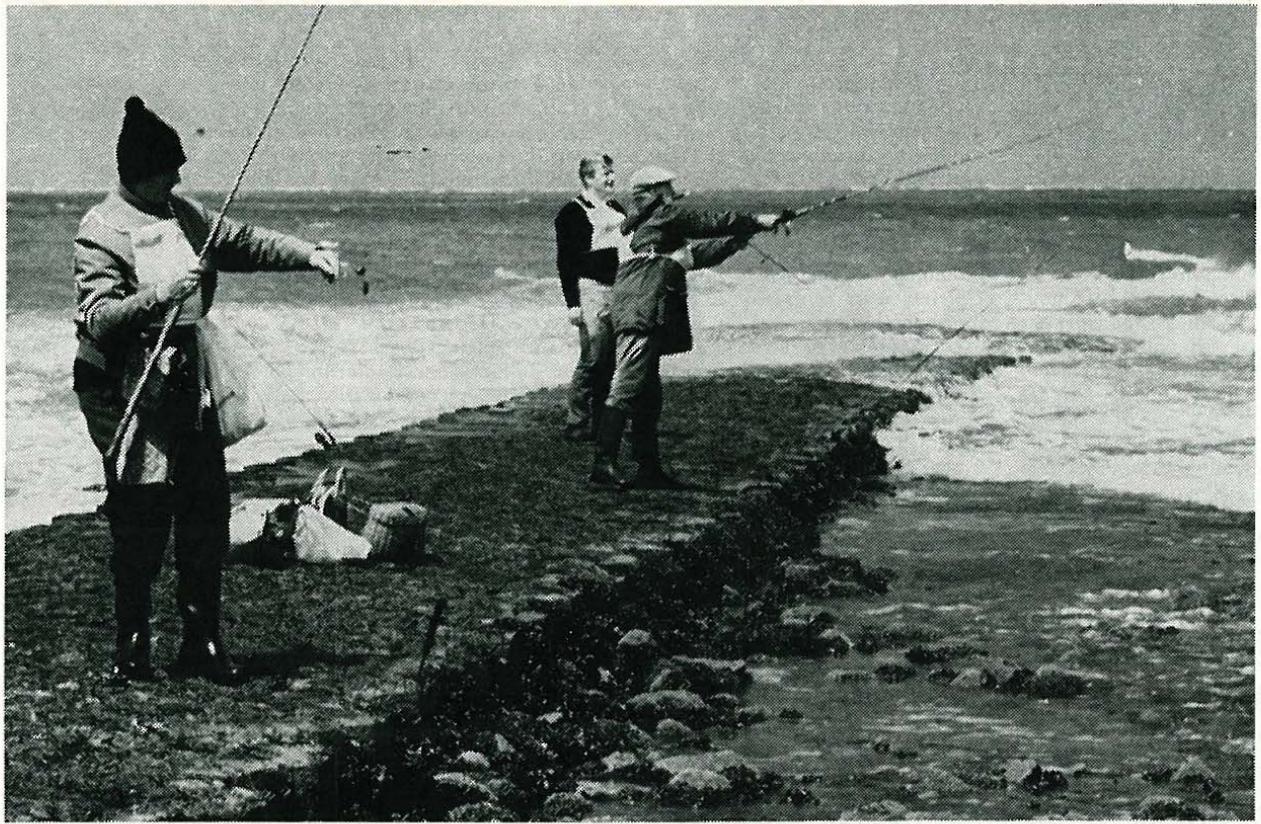
ne Entwicklung der Freizeit wirkt sich immer fühlbarer auch auf den Städtebau und den Wohnungsbau aus. Wenn die Soziologen und auch die Wirtschaftspolitiker errechnet haben, daß in einer späteren Zukunft eine Arbeitswoche nur noch 35 Stunden dauert, dann dient die frei verfügbare Zeit nicht mehr wie früher allein der Regeneration, also zur Wiederherstellung der bei der Arbeit verbrauchten Kräfte. Freizeit wird immer mehr ein Zustand, der für die Menschen gleichsam ein zweites Leben außerhalb seines normalen, eigentlichen Wohn- und Arbeitsbereiches bedeutet. Diese Entwicklung endet

ten Raum überlagern sich Kurzerholung und Ferienerholung in besonderem Maße. Das bringt aber für den Städtebau schwierige Aufgaben. Zu folgerichtiger Vertiefung des Landesraumordnungsprogramms wurde daher im Raumordnungsprogramm des Bezirks Aurich vom Dezember 1971 bestimmt, daß der Küstenstreifen, das Wattenmeer und die Inseln zu einem Naturpark entwickelt werden sollen.

Dieser Naturparkgedanke bedeutet indessen für uns alle, also für jeden Bürger, für die Gemeinden, für die Fach- und Aufsichtsbehörden, vor allem aber auch für

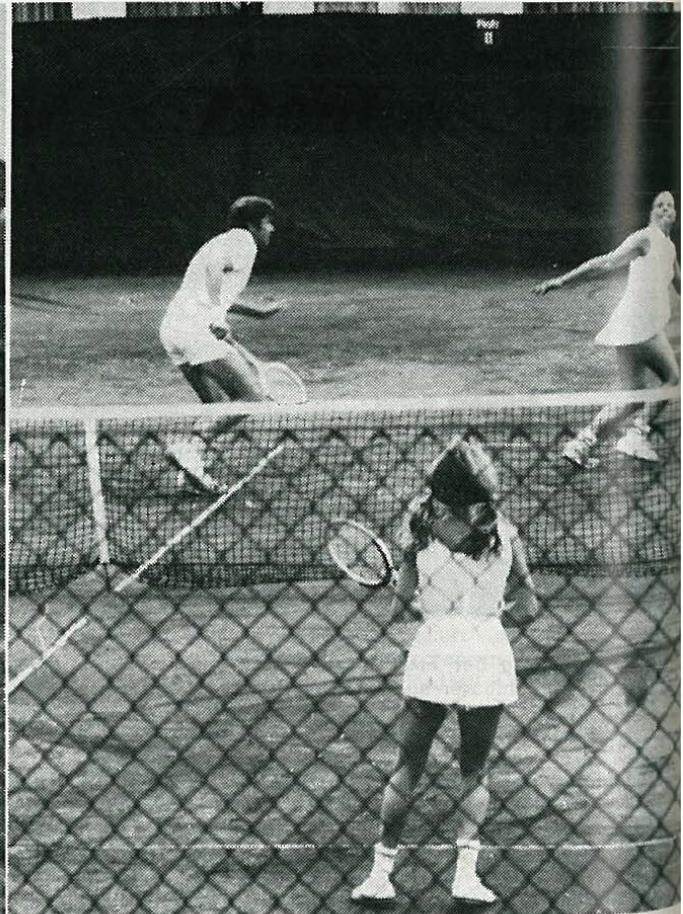
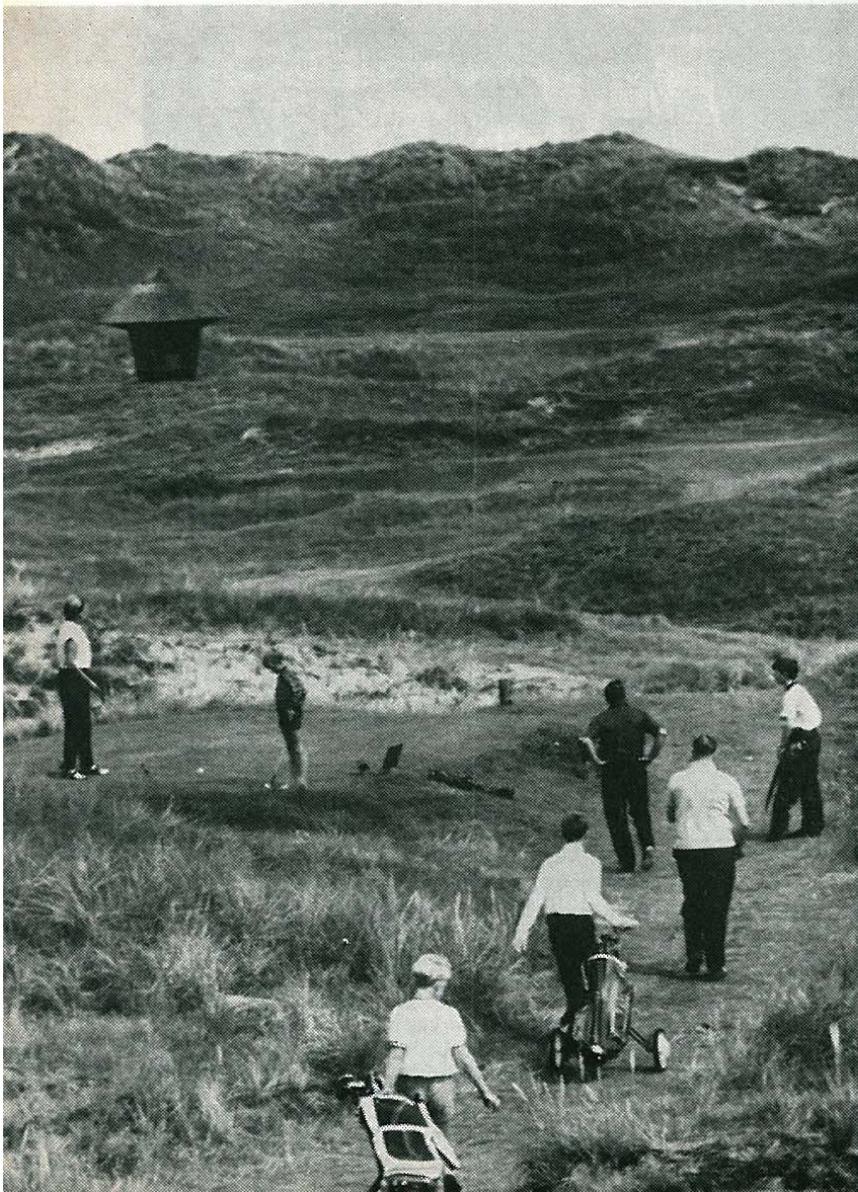
litik des Landes und der Gemeinden, vor denen wir die Augen nicht verschließen dürfen, wenn es uns ernst mit der heute weithin propagierten Aufgabe des Umweltschutzes und der Umweltordnung ist. Die Zukunft wird für die Erholungsgebiete in unserem Lande eine Fülle von Aufgaben bringen, die mit Verantwortung und Tatkraft in gemeinsamen Bemühungen erfüllt werden müssen — schon um einen Ausgleich zu den immer beliebter werdenden Zielen im Ausland zu schaffen. Werden diese Aufgaben gelöst, dann werden gerade die Inseln eine Zukunft haben, die man fast golden nennen möchte.

Ein außerordentliches Interesse an den Norderneyer Zukunftsplanungen zeigte dieser Tage die Fremdenverkehrskommission der SPD-Fraktion des Niedersächsischen Landtages. Über den Besuch berichten wir im Innern dieses Heftes.



Spiel und Sport in Sonne und Sand

Diese vier Begriffe mit „S“ treffen nicht 100prozentig für diese Tage des Sports auf Norderney zu, d. h., der Sand am Strand kann nur als ein Quasi-Ruhekissen während der Wettkampfpausen dienen. Im übrigen wird Sand peinlichst von den Turnier-Tennisplätzen (rechts unten) und vom 9-Löcher-Dünen-Golfplatz beseitigt. Bei den Sportanglern an den Buhnen (Bild oben) besorgt dieses das Meer schon sogar von selbst.



Die Termine zu den einzelnen Veranstaltungen finden Sie unter der Rubrik „Zu sehen und zu hören“ auf der übernächsten Seite. An dieser Stelle wäre lediglich noch zu erwähnen, daß außer den Sportanglern, den Golfern und Tennisspielern in diesen Tagen auch die Schachfreunde vollauf im Rahmen der Staatsbad-Programme zu ihrem Recht kommen. Der Start für die Norderneyer Schachtage fällt mit dem Beginn des 69. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers zusammen. Es ist dies der 24. 7.

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr				Abfahrt	Rückkehr
22. Juli	Sonnabend	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.30 Uhr	26. Juli	Mittwoch	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.30 Uhr
24. Juli	Montag	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.30 Uhr	27. Juli	Donnerstag	„Fair Lady“	9.00 Uhr	20.00 Uhr
25. Juli	Dienstag	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.30 Uhr	28. Juli	Freitag	„Fair Lady“	9.00 Uhr	20.30 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 22. Juli	zur Seevogelinsel MEMMERT	9.00	18.30 Uhr oder 20.30 Uhr
	nach JUIST	9.00	18.30 Uhr oder 20.30 Uhr
Sonntag, den 23. Juli	nach LANGEORG (Tagesfahrt)	8.45	19.00 Uhr
	nach SPIEKEROOG (Tagesfahrt)	8.45	19.00 Uhr
Montag, den 24. Juli	nach BORKUM	9.45	19.30 Uhr
Dienstag, den 25. Juli	nach BALTRUM	9.30	13.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.00	16.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	16.30	18.30 Uhr
	nach BALTRUM (Abendfahrt)	19.30	24.00 Uhr
Mittwoch, den 26. Juli	nach JUIST	9.30	13.45 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.30	16.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	17.00	19.00 Uhr
	ABENDFAHRT IN SEE	20.15 Uhr	
Donnerstag, den 27. Juli	nach BALTRUM	10.00	14.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.30	16.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	17.00	19.00 Uhr
Freitag, den 28. Juli	nach JUIST	10.00	15.00 Uhr
Sonnabend, den 29. Juli	nach BALTRUM	9.45	16.00 Uhr
	nach LANGEORG	9.45	16.00 Uhr

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio HANS KOLLER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Café - Konditorei **FRÖHLE** GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



**Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse**

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

Eis - Gepflegtes Bier

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

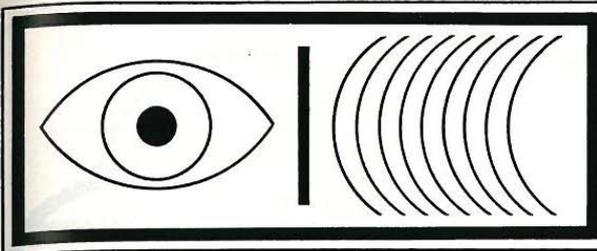
Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad





Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 22. Juli 1972	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele: Preis der Nordsee - Norderneyer Vierer
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Operettenmelodien
Sonntag, den 23. Juli 1972	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele: Preis der Nordsee (Endrunde) - Ehepaar-Vierer - Inselfpreis
	11.15 Uhr	Kurgarten	Symphonisches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Beethoven und Bizet
	13.00 Uhr	Nordstrand	Offenes Brandungs-Wettfischen
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Bekannte Melodien
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Bö(ser)-Bu(ben)-Ba(II) mit dem JOCHEN-BRAUER-SEXTETT Conférence: HANS ROBERT HELMS
Montag, den 24. Juli 1972	8.00 Uhr	Tennisplätze	Beginn des 69. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Aus Oper und Operette
	20.15 Uhr	Kleiner Saal	Beginn der Norderneyer Schachtage 1972
	20.30 Uhr	Weißer Saal	Mit der Filmkamera unterwegs - Fachleute zeigen, wie der Reisedokumentarfilm noch besser werden kann
Dienstag, den 25. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Südlich der Alpen
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Sang, Klang und Tanz von der Waterkant Ostfriesischer Heimatabend, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung sowie der Heimatverein-Jugendgruppe
	20.30 Uhr	Kurtheater	*PEPSIE - Komödie in drei Akten von Pierrette Bruno
Mittwoch, den 26. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	15.00 Uhr	Weißer Saal	*Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der Handpuppenbühne Hein mit „Der Zaubergarten“
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Viertes Symphonie-Konzert Solist: STEFAN ASKENASE, Klavier Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Beethoven und Mendelssohn-Bartholdy
Donnerstag, den 27. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	16.00 Uhr	Kurgarten	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Eine etwas sonderbare Dame Komödie in fünf Bildern von John Patrick
Freitag, den 28. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Berlin bleibt doch Berlin
	20.30 Uhr	Evang. Kirche	*Orgelkonzert am Abend - Es spielt GEBHARD KAISER
Sonnabend, den 29. Juli 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	11.00 Uhr	Weststrand	Start zur Seeregatta vor Norderney
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	21.00 Uhr	MS „Frisia I“	*Regattaball (Kein Vorverkauf durch das Staatsbad)

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * versehenen Veranstaltungen freien Eintritt. Karten zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen, die im Weißen Kurhaussaal stattfinden, sind jeweils eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse im Kurhaus zu haben. Der Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen für die anderen Veranstaltungen erfolgen täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr (außer sonntags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950). Abendkasse eine Stunde vor Beginn im Kurhaus. Vorverkauf für die Vorstellungen im Kurtheater montags bis freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 10.00 bis 12.00 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz; Abendkasse für die Theatervorstellungen nur im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.
Veranstaltungs- und Programmänderungen aller Art müssen vorbehalten bleiben.

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse

Behagliche Aufenthaltsräume

Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

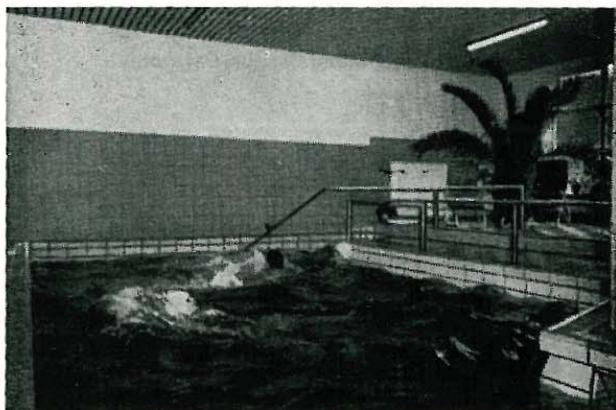
Seezimmer: Sommersaison DM 29,—
Frühjahr und Herbst DM 27,—

Gartenzimmer: Sommersaison DM 23,—
Frühjahr und Herbst DM 22,—

Wir empfehlen

unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen.

Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 28° Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

in unserem 1971 neuerstellten
Ferienhaus mit allem Komfort
in der Halemstraße

Wohnungspreis: 50,— DM

Ein Bit-Typ
hat keine Angst vor
dem Morgen

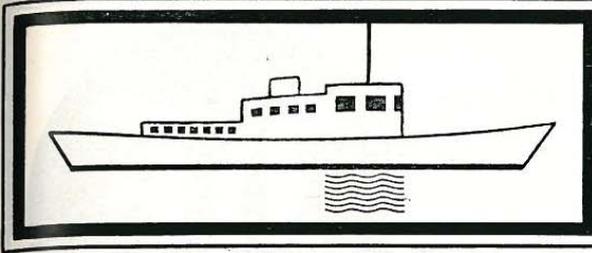
Er genießt und weiß:
abends Bit, morgens fit.

Bitte ein Bit!




Bitburger Pils

Vom Faß in den Gaststätten
„SEEHUND“ und „GOODE WIND“



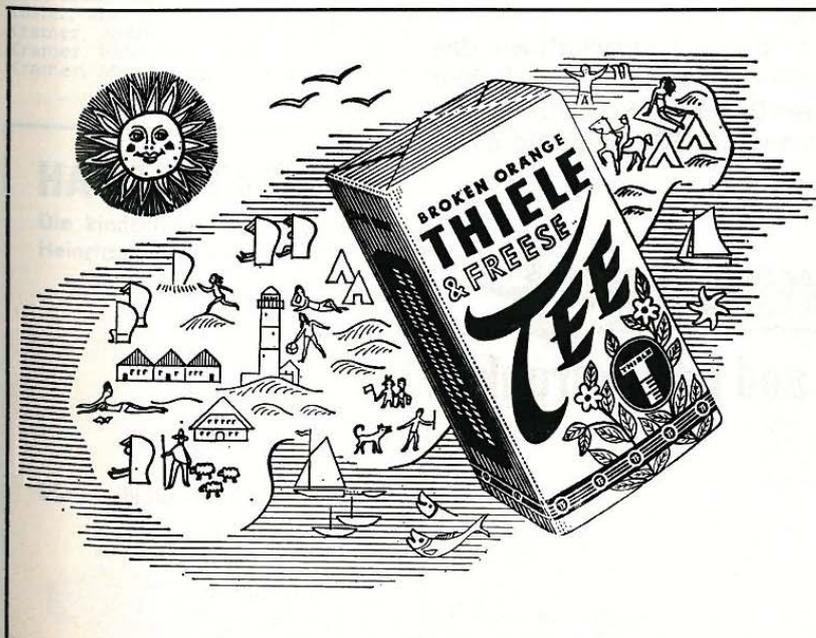
Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Wienands, Hilde, Wiekraht, zum 40. Male — Haus Hellmuth
 Meininghaus, Dietrich, Herdecke, zum 38. Male — Schulzenstr. 28
 Uffen, Johann, Emden, zum 37. Male — Haus Nordland
 Hennemeyer, Heinz, Hannover, zum 32. Male — Tannenstr. 3
 Stockheim, Johann, Aachen, zum 29. Male — Südstr. 1a
 Schmacke, Ilse, Hagen, zum 28. Male — Strandhotel Germania
 Runkel, Emy, Hohenlimburg, zum 27. Male — Nordsee-Haus
 Beyer, Hermann, Hilden, zum 26. Male — Hotel Europäischer Hof
 Gilles, Walter, Mülheim, zum 25. Male — Villa Christina
 Wachtel, Hans, Minden, zum 26. Male — Kirchstr. 5

Angemeldet bis zum 30. Juni 1972 (Nachtrag)

Adam, Gudrun, Dortmund — Haus Iderhoff
 Albert, H., m. Tochter, Rahden — Haus Sonnenborn
 Amsbeck, Bernd, m. Familie, Warendorf — Jadestr. 5
 Asmussen, Johannes, m. Frau, Niewedde — Damenpfad 32
 Bach, Joachim, Dr., m. Familie, Augustin — Friedrichstr. 6
 Barlen, Elisabeth, Bielefeld — Damenpfad 14
 Barndt, Robert, m. Frau, Leestz — Langestr. 10
 Bastians, Helga, München — Marienstr. 7
 Becker, K. H., Dr., m. Familie, Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Becker, Rolf, Helsingborn — Jann-Berghaus-Str.
 Beckhove, Gertrud, Bochum — Haus am Georgsgarten
 Behling, Sabine, Gelsenkirchen — Kaiserstr. 13
 Bennewitz, Ruth, Dr., m. Familie, Nettetal — Villa Erika
 Benning, Heinz, Bocholt — Strandhotel Belvedere
 Berloznik, Helmut, m. Familie, Oer-Erkenschwik — Birkenweg 17
 Beuning, Theo, Bocholt — Strandhotel Belvedere
 Bienzeisler, Helmut, m. Frau, Recklinghausen — An der Mühle 12
 Bischoff, Heinz, Bonn — Am Wasserturm 37a
 Böcker, Ulrich, Gescher — Waldweg 13
 Böger, Ludwig, m. Familie, Brochwede — Luisenstr. 12
 Bontrup, Heinz, m. Familie, Hamm — Reichsadler
 Börnk, Fritz, m. Familie, Mülheim — Hochhaus A
 Bovensmann, Charlotte, Giessen — Haus Düro
 Brandt, Karin, m. Familie, Bielefeld — Emsstr. 10
 Breidenbach, Herbert, Dr., m. Familie, Essen — Kaiserstr. 18
 Brill, Brigitte, m. Familie, Bistein — Hochhaus A
 Bronner, Frieda, Leer — Damenpfad 32
 Bruckhaus, Ute, m. Sohn, Neuk — Hotel Düsseldorfer Hof
 Bruckner, Werner, m. Frau, Wuppertal — Haus Waterkant
 Brüne, Herbert, m. Familie, Oberhausen — Marienstr. 21
 Burmeister, Gerd, Dr., m. Familie, Leihgestern — Moltkestr.
 Buß, Heinz, m. Familie, Bünde — Jann-Berghaus-Str. 73
 Cholewa, Heinrich, Stadthagen — Moltkestr. 11
 Chilla, Hans-J., m. Familie, Unna — Damenpfad 28
 Clausmeyer, Hans-W., Minden — Marienstr. 12
 Cornelius, Otto, Köln — Damenpfad 24
 Cramer, Anne-Marie, Warstein — Haus Waterkant
 Cramer, Marianne, m. Tochter, Warstein — Haus Waterkant
 Dawin, Christa, Marl — Herrenpfad 8
 Delabressine, Adelheid, Kerpen — Jann-Berghaus-Str. 73
 Detering, Wolfgang, m. Familie, Bünde — Luisenstr. 12
 Dettke, Lothar, Dortmund — Camping Ost
 Dewein, Doris, m. Tochter, Münster — Hochhaus A
 Diedrich, Georg, m. Frau, Hannover — Marienstr. 9
 Dieckhuis, Hermann, m. Familie, Emsdetten —
 Diekmann, Ingrid, Bad Oeynhausen — Camping Ost
 Discher, Heinz, m. Familie, Leeste — Langestr. 10
 Disselhof, Hildegard, Düsseldorf — Haus Dr. Hesse
 Döhne, Charlotte, Köln — Haus Kuhlmann
 Dölzig, Edith, m. Familie, Niessen — Haus Iderhoff
 Dombrowa, Astrid, Goslar — Seehospiz
 Düllberg, Elisabeth, Neheim-Hüsten — Marienstr. 20a
 Dümmer, Meta, Dinslaken — In den Dünen 18a
 Ebmeyer, Wilfried, Enger — Am Wasserturm 1
 Eckhardt, Hans, m. Familie, Meinerzhagen — Südhoffstr. 7
 Eggert, Gerhard, m. Familie, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 20
 Ehrlich, Edith, Düsseldorf — Marienstr. 20a
 Engelke, Helga, m. Tochter, Vorhelm — Hotel Schuchardt
 Emigholz, Torsten, Bremen — Ellernstr. 14a
 Ernst, Konrad, m. Tochter, Recklinghausen — Kurhotel Kaiserhof
 Enstergesling, Johannes, m. Familie, Bielefeld — Hotel Metropol
 Eusterschulte, Cilli, Warburg — Knyphausenstr. 3
 Ehrenthal, Karin, m. Familie, Hildesheim — Moltkestr. 11
 Ewers, H.-J., Dr., m. Familie, Hiltrup — Friedrichstr. 37
 Falkenstein, Rudolf, m. Fam., Meinerzhagen — Camping Booken
 Fiebig, Karl, m. Familie, Sonthofen — Strandstr. 16
 Filbry, Margot, m. Familie, Münster — Luisenstr. 12
 Finkernagel, F. W., m. Familie, Altena — Südhoffstr. 14
 Fischer, Elisabeth, Lüdersen — Wilhelmstr. 12
 Fisser, August, Bocholt — Hotel Belvedere
 Francke, Werner, m. Frau, Mülheim — Strandhotel Germania
 Freiberg, Heinz-D., m. Frau, Mülheim — Weserstr. 14
 Frensch, Egon, m. Familie, Marl — Herrenpfad 8
 Gardemann, Helmut, m. Familie, Bocholt — Benekestr. 2
 Gaul, K. H., m. Familie, Eidinghausen — Hochhaus B
 Geble, Paul, m. Familie, Sennestadt — Im Gewerbegebiete 17
 Gehre, Joachim, m. Frau, Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
 Geissler, Lotte, Bad Homburg — Friedrichstr. 40
 Gerken, Hartmut, m. Frau, Hamburg — Birkenweg 17
 Giebler, Eleonore, Ascheberg — Kaiserstr. 14
 Gnotke, Ilse, m. Tochter, Wesel — Hochhaus A
 Godtmann, Therese, Weiden — Hotel Düsseldorfer Hof
 Göttert, Alfred, Mülheim — Luciusstr. 2
 Gowers, M., Kettwig — Lüttje Leegde 1
 Gritto, Wolfgang, m. Familie, Bochum — Jadestr. 5
 Grosse, Dietrich, m. Frau, Wickrath — Viktoriastr. 5
 Gründel, Reinhard, Duisburg — Schuchardts Hotel
 v. Hagen, Herbert, m. Familie, Witten — Südhoffstr. 7
 Hakendahl, Jörg, Bielefeld — Benekestr. 2
 Hallwash, K. H., m. Familie, Herne — Moltkestr. 11
 Harrier, Ishak, Düsseldorf — Heinrichstr. 10
 Harms, Wolf, Dr., Oldenburg — Knyphausenstr. 3
 Hartung, J. Dr., m. Familie, Hannover — Lippestr. 5
 Hutzky, Renate, m. Mutter, Hagen — Kiefernweg 9
 Havemann, Silke, Hamburg — Am Wasserturm 5
 Hebbecker, Irmgard, Wuppertal — Hotel Metropol



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „besten Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE 

in jedem guten Fachgeschäft

Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken



... wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben

achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs- und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile

aufkommen läßt!

Heckhoff, Ingrid, Dr., m. Tochter, Wesel — Feldhausenstr. 9
 Hehrs, Paul, m. Familie, Walter, Haagen — Kreuzstr. 10
 Heipcke, H. D., m. Familie, Mülheim — Damenpfad 17
 Heitgress, Helene, Steinhagen — Knyphausenstr. 21
 Heller, Anne, m. Tochter, Wuppertal — Hochhaus A
 Hellmann, Erich, m. Tochter, Dortmund — Kreuzstr. 12
 Hemfort, August, m. Familie, Rheda — Benekestr. 2
 Hemsing, F., Bocholt — Strandhotel Belvedere
 Herche, Harald, m. Familie, Sprockhövel — Viktoriastr. 10
 Herion, Günther, m. Familie, Essen — Kurhotel Kaiserhof
 Hermann, Willy, Hannover — Schuchardts Hotel
 Hesse, E., m. Frau, Hemer — Campingplatz um Ost
 Heusener, Walter, m. Familie, Beckum — Moltkestr. 11
 Himer, Walter, m. Frau, Brühl — Hafenstr. 5
 Höck, Karin, m. Tochter, Troisdorf — Haus Düro
 Hoffmann, Hannelore, m. Tochter, Beckum — Pension Sylvia
 Hoffmann, Paul, m. Frau, Fröndenberg — Damenpfad 28
 Höing, Heinz, m. Familie, Dortmund — Haus Iderhoff
 Holling, Lukretia, Münster — Winterstr. 3
 Holthaus, Dieter, m. Familie, Göppingen — Haus Iderhoff
 Holthaus, Monika, Münster — Wiedaschstr. 22a
 Holthöwer, Anita, Dr., Münster — Damenpfad 18
 Hornig, Luise, m. Sohn, Detmold — Hotel Scheinemann
 Horsi, Elisabeth, m. Mann, Wuppertal — Hochhaus B
 Hower, Jürgen, Dr., m. Familie, Essen — Hochhaus B
 Huck, Margarete, Braunlage — Strandhotel Belvedere
 Husemann, Frau, m. Familie, Dortmund — Strandh. Germania
 Hyn, Karl, m. Frau, Solingen — Nordhelmstr. 26
 Ignatz, Helmut, m. Familie, Essen — Moltkestr. 11
 Jabs, Erich, Essen — Winterstr. 20
 Janert, Peter, Unna — Strandhotel Rixtine
 Jankowiak, Josef, m. Familie, Dortmund — Luciusstr. 31
 Johann-to-Settel, M., Lengerich — Knyphausenstr. 21
 Jung, Jürgen, Dortmund — Hochhaus B
 Jung, Rotraud, Dortmund — Hochhaus B
 Jungehüsling, Maria, m. Familie, Rheine — Reichsadler
 Kasper, Manfred, Gummersbach — Strandhotel Rixtine
 Kellerhoven, Siegfried, m. Familie, Köln — Friedrichstr. 34
 Kelter, Ernst, m. Frau, Opladen — Haus Elise
 Klausen, Antje, m. Schwester, Essen — Richthofenstr. 6
 Klaukien, Gerhard, m. Frau, Dortmund — Kreuzstr. 9
 Klein, Helma, Bonn — Haus Sylvia
 Klopp, Ludwig, m. Frau, Leer — Kaiserstr. 17
 Klukowski, Ursula, Stuttgart — Haus Elise
 Knaut, Wolfgang, m. Frau, Senne — Elbestr. 6
 Knickmeier, Friedrich, m. Frau, Stadhagen — Moltkestr. 11
 Knierim, Georg, m. Familie, Welver — Damenpfad 332
 Koerter, Marta, Düsseldorf — Halemstr. 6
 Köhnke, Anneliese, m. Familie, Köln — Heinrichstr. 2
 König, Arnhold, Hannover — Am Januskopf 7
 Korte, Doris, Köln — Luisenstr. 12
 Korte, Mechthild, Köln — Luisenstr. 12
 Köß, Helle, m. Familie, Schmalleberg — Winterstr. 12
 Köster, Marianne, Burgsteinfurt — Im Gewerbegebiet
 Kramer, Astrid, Beckum — Hochhaus
 Kramer, Fritz, m. Familie, Detmold — Am Wasserturm 3a
 Kramer, Marianne, Düsseldorf — Halemstr. 6

Kraneis, Peter, m. Familie, Datteln — Jadestr. 3
 Kratz, Käthe, Weidenpesch — Poststr. 10
 Kremeier, Edelgard, Dr., Bielefeld — Südstr. 28
 Kritzer, Werner, m. Familie, Hohenlimburg — Düsseldorf Hof
 Krueger, Klaus, Dr., m. Familie, Neuss — Haus Meeresstrand
 Krumfuß, H., m. Frau, Obernkirchen — Moltkestr. 11
 Krümpelmann, Hans, m. Fam., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
 Küchen, Hartmut, m. Familie, Bremen — Hochhaus A
 Kudziella, J., m. Frau, Gladbeck — Poststr., bei Bethke
 Kuhlmann, Paul, Zahnstein — Haus Sylvia
 Kullas, Erwin, m. Familie, Pattenberg — Hochhaus A
 Kumpa, Brigitte, m. Tochter, Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Küper, Hermann, m. Familie, Iserlohn — Am Fischerhafen 17
 Lamczak, Emmerich, m. Frau, Burgsteinfurt — Haus Düro
 Lang, Walter, m. Familie, Stuttgart — Kurhotel Kaiserhof
 Lange, K. W., m. Familie, Hannover — Am Busbahnhof 5
 Laubenberger, Herbert, Troisdorf — Kreuzstr. 10
 Laufenberg, Charlotte, Stommeln — Winterstr. 21
 Ledermann, Berta, Wuppertal — Tollestr. 6
 Lehberger, Otto, m. Frau, Oberroden-W. — Jann-Berghaus-Str. 73
 Lenze, Maria, m. Familie, Neheim — Marienstr. 21
 Lessmann, Rupert, Warburg — Knyphausenstr. 3
 Liebig, Armin, Gütersloh — Hochhaus
 Lindenbaum, Annette, m. Mann, Borghorst — Kreuzstr. 10
 Linnemann, Rolf, Bielefeld — Luisenstr. 24
 v. d. Lippe, Ernst, m. Familie, Burgsteinfurt — Im Gewerbegebiet 5
 Lohmann, Trude, m. Familie, Wuppertal — Hochhaus
 Lührke, Gustav, m. Familie, Iserlohn — Haus Sonnenborn
 Loschinsky, Peter, m. Frau, Delmenhorst — Friedrichstr. 24
 Lucht, Gisela, m. Sohn, Essen — Poststr., bei Bethke
 Lüer, Walter, Bocholt — Strandhotel Belvedere
 Lühmann, H. J., m. Familie, Möhnesee-K. — Frisiastr. 31
 Maas, Ruth, m. Familie, Dortmund — Südstr., de Boer
 Mächtel, Hermann, m. Frau, Bochum — Luisenstr. 1
 Mahner, Hugo, m. Familie, Langenberg — Luisenstr. 32
 Malsch, Ursula, Herbede — In den Dünen 18
 Markus, Ursula, m. Mann, Essen — Richthofenstr. 6
 Marquardt, Ernst, Oldenburg — Haus Nordland
 Marth, Otto, m. Frau, Köln — Norddeich
 Maschmann, Gottfried, m. Frau, Osnabrück — Haus Iderhoff
 Mellmann, Erika, Coesfeld — Haus Iderhoff
 Melker, Robert, m. Frau, Sudmühle — Adolsreihe 11a
 Meyer, Kurt, m. Familie, Soest — Am Wasserturm 17
 Miehsner, Hilde, Düsseldorf — Kaiserstr. 15
 Moldan, Horst, Bielefeld — Haus Hellmuth
 Monden, Liselotte, Harsefeld — Kiefernweg 2
 Mühlenfeld, Ulrich, m. Frau, Mülheim — Künstlerhaus
 Müller, Ernst, m. Frau, Gelsenkirchen — Birkenweg 10
 Müller, Hans, m. Familie, Zülpig — Haus Sylvia
 Müller, Rolf, m. Frau, Essen — Birkenweg 10
 Brammen, Erna, Essen — Birkenweg 10
 Mundt, Peter, m. Familie, Ratingen — Tannenstr. 8a
 Nettesheim, Maria, m. Familie, Essen — Emstr. 20
 Neudahn, Hellmuth, m. Frau, Rohden — Nordseeblick B
 Neuhaus, Paul, m. Familie, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str.
 Neuwirth, J., m. Familie, Essen — Im Gewerbegebiet

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension - garni
 Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
 Spielraum für Kinder

Etagenduschen - Zentralheizung
 Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück

Sommersaison ab 20,— DM
 übrige Jahreszeit ab 16,— DM
 Für Kinder
 je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Ihr Ausflugsziel **"Um Ost"** CAFÉ RESTAURANT

am Campingplatz



Hedwig und Erich Fritz

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
 behaglichen Räumen,
 ostfriesischer
 Gastlichkeit und
 gemütlicher Atmosphäre
 am Kamin
 zu jeder Jahreszeit

Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
 aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend geöffnet

**Mittag- und
 Abendtisch**

HOTEL METROPOL



Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Neubau 1971

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten
und das Appartementshaus in der Winterstraße 50 Betten.

**Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit
Dusche, WC und Selbstwählfersprecher auf. Lift im Haus.**

Holländisches Frühstück (Orangensaft, Ei, Aufschnittplatte
mit Wurst und Käse, Konfitüre, Bienenhonig, Butter, Bröt-
chen, Weiß-, Grau-, Schwarz- und Knäckebrot, Zwieback;
zur Auswahl stehen Kaffee, Tee, Milch oder Kakao).

Wir bieten: Täglich abends einen Obstteller am Bett.

Voll- und Halbpension

Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes für feinste Gaumenfreuden.

**Nutzen Sie unsere Preisvorteile
außerhalb der Hauptreisezeit!**

Fordern Sie
unverbindlich unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Neu auf der Insel: Im Hotel Metropol

Der

Fisch-Keller

Einziger Spezial-Fischkeller Norderneys (80 Plätze)

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl: Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und vieles mehr; sowie Fleischgerichte

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Tägliche Tischzeit von 11.30 bis 14.30 Uhr



KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

**Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst**

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach **Langeoog** **Ausflugsfahrten** ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

**Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt**

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Pilsener

**Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr**

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**



Im Ausschank





... frohe und beschwingte Ferienstunden

bietet allabendlich für jung und alt die

Tanzbar „CHEZ NOUS“

mit Norderneys einziger Damenkapelle

„THE SQUAWS“ - ein Begriff für erstklassige Unterhaltung!

Kein Weinzwang

Ortsmitte

Eintritt frei

Nickel, Manfred, m. Familie, Münster — Benekestr. 1
 Niehüser, Günter, m. Familie, Angelmodde — Jadestr. 5
 Niewels, Edeltraud, m. Sohn, Fröndenberg — Tannenstr. 8
 Nitschke, Alfred, m. Frau, Bremen — Villa Elise
 Nöding, Heinrich, Hersfeld — Luciusstr. 22
 Nölke, Helga, m. Familie, Loxten — Hochhaus A
 Nolle, Günter, m. Familie, Kamen — Viktoriastr. 1
 Norkus, Erich, m. Frau, Nordhorn — Karl-Rieger-Weg
 Nowak, Christel, m. Sohn, Villigst — Winterstr. 2
 Ochel, Otto, m. Frau, Wattenscheid — Benekestr. 2
 Opel, Edith, m. Mutter, Hannover — Strandvilla Eils
 Orłowski, Martha, m. Sohn, Bochum — Damenpfad 17
 Osterhage, Erwin, m. Familie, Tengern — Winterstr. 5
 Otto, Edith, m. Tochter, Bremen — Haus Sylvia
 Pachmann, Eugen, m. Sohn, Dillingen — Jadestr. 2
 Pierenkämper, Ferdinand, m. Familie, Essen — Damenpfad 17
 Plass, Günter, m. Familie, Sundern — Langestr. 20
 Pogrzeba, Martha, m. Familie, Soest — Richthofenstr. 5a
 Pohhoff, Wilhelm, m. Familie, Bockum-H. — Hotel Friese
 Preier, Franz, m. Frau, Essen — Birkenweg 17
 Pundt, Klaus, m. Familie, Bemerode — Moltkestr. 11
 Pütz, Heinrich, m. Familie, Essen — Benekestr. 3
 Rabüschke, Egon, Düsseldorf — Friedrichstr. 36
 Rammholdt, Willi, m. Familie, Neuß — Südstr.
 Reckmann, Heinrich, m. Frau, Münster — Kaiserstr. 14
 Regneri, Jakob, m. Familie, Gladbeck — Düsseldorfer Hof
 Rehder, Heino, m. Frau, Idar-Oberstein — An der Mühle 9
 Rensing, Brigitte, m. Familie, Greven — Marienstr. 21
 Riedel, Rosemarie, m. Sohn, Dortmund — Rheinstr. 34
 Riemann, Arthur, m. Frau, Oldenburg — Am Wasserturm 5
 Ries, Heinz-J., m. Frau, Hasberg — Schmiedestr. 8
 Ries, Heinz-Jürgen, m. Frau, Hasbergen — Schmiedestr. 8
 Rist, m. Familie, Bottrop — Hotel Düsseldorfer Hof
 Rock, Gerrit, m. Familie, Hannover — Haus Iderhoff
 Rost, Gerhard, m. Familie, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Rudat, Rudolf, m. Familie, Lippstadt — Birkenweg 13
 Ruger, Horst, m. Familie, Hoya — Im Gewerbegebiet 52
 Rupprecht, Hermann, m. Frau, Bochum — Winterstr. 3
 Ruysbrock, Cornelis W., Delft — Hotel Kaiser Franz Josef
 Salmen, Gerhard, Haaren — Benekestr. 57
 Schäfer, Anni, m. Tochter, Lohrheim — Elbestr. 8
 Scharnowski, Agnes, Neheim — Camping Tünnbak
 Schlatt, Wilhelm, Bocholt — Hotel Belvedere
 Schlautekötter, Karl, Bocholt — Hotel Belvedere
 Schlothane, Rolf, m. Familie, Köln — Damenpfad
 Schmidt, Anneliese, Stuttgart — Pension Elise
 Schmidt, Helene, Gräfelng — Kurhotel Kaiserhof
 Schmidt, Ursula, m. Tochter, Hannover — Damenpfad 16
 Schmiegel, Wilhelm, Bochum — Friedrichstr. 36
 Schnevoigt, Theda, Hiltrup — Friedrichstr. 37

Jung, Claudia, Dortmund — Brunnenstr. 6
 Kaimann, Margret, m. Familie, Hövelhof — Damenpfad 11
 Kampmann, Elfriede, Haan — Frisiastr. 17
 Kiemstedt, Ernst, m. Familie, Gevelsberg — Rheinischer Hof
 Knipping, H.-J., m. Familie, Beverungen — Luisenstr. 21
 Köhn, Hans, m. Frau, Lippstadt — Frisiastr. 17
 Krämer, Fritz, m. Familie, Hilchenbach — Haus am Meer

Angemeldet bis zum 13. Juli 1972 mittags

Giesel, Eckhard, m. Familie, Wilmsdorf — Friedrichstr. 33
 Gottwald, Annegret, m. Familie, Düsseldorf — Rheinstr. 28
 Gränitz, Gisela, Neuss — Hotel Rheinischer Hof
 Grudzinski, Anni, Köln — Birkenweg 11
 Hackmann, Heinz, m. Frau, Duisburg — Tannenstr. 16
 Hannemann, Peter, m. Familie, Wuppertal — Herrenpfad 15
 Hassel, Paul, m. Frau, Schwelm — Nordsee-Haus
 Heinrichs, Helmut, Haan — Frisiastr. 17
 Heistermann, Arnold, m. Frau, Blomberg — Nordhelmstr. 25
 Hinkelmann, Heinrich, Werl — Nordhelmstr.
 Hoffmann, Dieter, m. Familie, Wittlaer — Kurhotel Norderney
 Hoffmann, Ludwig, m. Frau, Dassendorf — Mainstr. 27
 Hoffmann, Günter, m. Frau, Frankfurt — Strandvilla Lührs
 Holinski, Bodo, m. Frau, Hilscheid — Tollestr. 6
 Holtwick, Inge, m. Sohn, Bünde — Damenpfad
 Homburg, H. D., m. Familie, Sprockhövel — Kaiserstr. 4
 Horn, Johannes, m. Familie, Norderstedt — Nordhelmstr. 25
 Janneschilz, Kasper, m. Schwester, Düsseldorf — Rheinstr. 28

Kreitz, Hanni, Köln — Luisenstr. 16
 Krömer, Gerhard, m. Familie, Hagen — Halemstr. 12
 Kuempers, Stefan, Rheine — Nordhelmstr. 7
 Kumpmann, M.-Luise, Hagen — Villa Erika
 Kurze, Willi, m. Frau, Hameln — Raß, am Denkmal
 Lehnemann, Wolfgang, m. Familie, Duisburg — Bismarckstr. 12
 Lewe, Theo, Essen — Luisenstr. 20
 Lietzau, Horst, m. Frau, Hamburg — Am Leuchtturm 4
 Mack, Hilde, Nordhorn — Sandburg 1
 Malburg, Anna, Köln — Haus Nordland
 Marienfeld, Peter, m. Frau, Peine — Luisenstr. 16
 Marrek, Klaus-Martin, Wuppertal — Birkenweg 11

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß)
finden Sie in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen
sowie moderne

Damen- und Herren-Lederbekleidung
auf NORDERNEY bei



Nerzfarm Seemann
Pelzsalon

Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Bus-Bahnhof)
Telefon (04932) 3255
und **JEVER (Friesland)**
Telefon (04461) 2795 und 3244

JEVER PILSENER

Friesische Braukunst

Qualität genießen!

Ein Bier,
das man mit
guten Freunden
trinkt.



**Getränkefachgroßhandlung
Karl Pietschmann**

2982 Norderney

Gewerbegelande 1

Telefon 2858

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus

Gepflegt und für alle Ansprüche



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Mensing, Brigitte, m. Familie, Billerbeck — Wedelstr. 2
Melzner, Manfred, m. Familie, Bochum — Mainstr. 8
Meyer, Wolfgang, Dr., m. Familie, Duisburg — Emsstr. 4
Meyer, Therese, Düsseldorf — Viktoriastr. 7
Möller, Ewald, m. Frau, Herford — Haus Columbus
Müller, Gottfried, m. Frau, Mannheim — Birkenweg 34
Müller, Anneli, Essen — Weserstr. 12
Münch, Karl, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 68
Nass, Dietrich, m. Tochter, Trier — Luisenstr. 16
Nelson, Reinhard, Dortmund — Kreuzstr. 12
Neuhaus, Siegbert, m. Frau, Schnathorst — Rass, am Denkmal
Niehsen, J., m. Familie, Schwalmtal — Frisiastr. 23
Nowak, Inge, m. Familie, Gelsenkirchen — Damenpfad 14
Oebbecke, Luise, m. Sohn, Paderborn — Friedrichstr. 33
Overmann, Jürgen, m. Familie, Wuppertal — Haus Cäcilie
Passmann, Günter, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 5
Peters, Margret, Wuppertal — Haus am Meer
Petropp, Evelyn, Köln — Haus Nordland
Plaut, Maria, Detmold — Kurhotel Norderney
Podszus, Wilhelm, Wennigsen — Künstlerhaus
Pohl, Erhard, m. Familie, Rietberg — Am Fischerhafen 11
Poppen, Theres, Basel — Park-Hotel
Poppen, Käthe, m. Tochter, Westersander — Park-Hotel
Quint, Hans, m. Familie, Willich — Hotel-Pension Abegg
Rennebaum, Helmut, Recklinghausen — Luisenstr. 5
Runkel, Emmy, Hohenlimburg — Nordsee-Haus
Sawitzki, Gerhard, m. Familie, Neukirchen — Birkenweg 11
Schereschewski, Eva, M.-Gladbach — Park-Hotel
Schlater, Meta, Osnabrück — Tollestr. 6
Schmidt, K.-Dieter, m. Familie, Dortmund — Nordhelmstr. 68

Schoo, Berthold, m. Familie, Borghorst — Damenpfad 22
Schröer, Klaus, Arnsberg — Hotel-Pension Abegg
Schuch, Gerhard, m. Familie, Buschhütten — Sandburg
Schulte, Alfred, m. Familie, Hagen — Birkenweg 24
Seden, B., m. Frau, Hengelo — Sandburg
Sievrt, Helga, Hannover — Mainstr. 1a
ter Smitten, m. Familie, Emmerich — Künstlerhaus
Sowa, Iris, m. Sohn, Gladbeck — Wiedaschstr. 3
Spandoeck, Elfriede, Pelkum — Nordhelmstr. 31
Specht, Marion, Runderoth — Elbestr. 12
Spies, Dieter, m. Familie, Pudorbach — Kaiserstr. 4
Staeger, Georg, m. Familie, Recklinghausen — Luisenstr. 10
Staffel, Paula, Gelsenkirchen — Sandburg 1
Stamm, Rolf, m. Sohn, Wuppertal — Mainstr. 8a
Steinwede, Irmgard, Köln — Nordsee-Haus
Sternberger, Wolfgang, m. Familie, Duisburg — Rass, am Denkm.
Stippel, Barbara, m. Tochter, Aschaffenburg — Rheinischer Hof
Stockbrand, Helmut, m. Familie, Detmold — Hotel am Kurplatz
Stöwe, Monika, Rödinghausen — Friedrichstr. 34
Stücker, Josefa, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Stuhldreier, Josef, Plattenberg — Kirchstr. 11
Tafel, Gisela, m. Familie, Essen — Luciusstr. 3
Teuberburg, Dorothe, Bad Münden — Künstlerhaus
Tuschhoff, Gaby, Dortmund — Kreuzstr. 12
Vogt, Doris, Fabbenstedt — Jann-Berghaus-Str. 44
Wadenpohl, Hans, m. Frau, Leichlingen — Emsstr.
Weidauer, Oskar, m. Frau, Meinerzhagen — Kaiserstr. 10
Weltersbach, Karl, m. Familie, Leichlingen — Rheinstr. 35
Werner, Günter, m. Familie, Gronau — Benekestr. 40
Wessel, Käte, Wuppertal — Mainstr. 8a

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmittle - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich



... Sie wollen unterhalten sein - behagliche Atmosphäre genießen?

Als Besuchsziel lohnt sich
in der Poststraße (Seiteneingang, I. Etage) die

Weinstube im Klabaubermann

Täglich abends ab 20 Uhr spielt WERNER SCHWARZ
auf seiner Hammond-Orgel

Erlesene Weine

Spitzenbiere im Ausschank

Angemeldet bis zum 13. Juli 1972 abends

Ackermann, Edwin, m. Familie, Nauheim — Kirchstr. 12
Ackermann, H., m. Familie, Wollbergen — Am alten Schirrhof 3
Becker, Horst, m. Frau, Drensteinfurt — Sandburg 1
Becker, Horst, m. Familie, Löhne — Frisiastr. 12
Beckhove, Gertrud, Bochum — Wilhelmstr. 4
Beister, Herbert, m. Familie, Hagen — Haus Cäcilie
Blome, Karl-H., m. Frau, Herford — Sandburg
Böckeler, Marcus, m. Familie, Bonn — Marienstr. 17
Bröckling, Helga, m. Sohn, Lünen — Maybachstr. 6
Brozio, Blockwinkel — Pension Coordes
Bruck, Winfried, m. Familie, Eckernförde — Bdw.-Erh.-Heim
Büscher, Hedwig, Münster — Halemstr. 18
Clauer, H.-G., Kassel — Seilerstr. 1a
Dickhut, Heinrich, m. Frau, Lippstadt — Marienstr. 17
Ehlers, J., m. Frau, Bremen — Gartenstr. 8
Feuerhake, Margarete, Langen — Sandburg 1
Frantzen, Heinrich, Köln — Am Fischerhafen 4
Guske, Margarete, m. Tochter, Essen — Sandburg 1
Haanstra, F., Enschede — Sandburg 1
Hanf, Gertrud, Köln — Park-Hotel
Harre, Werner, m. Familie, Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Hegemann, Franz, m. Frau, Werne — Gartenstr. 11
Herbst, Heinz, m. Familie, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Höfer, Maria, m. Tochter, Münster — Gästehaus Westenberger
Hoormann, Leni, m. Tochter, Sögel — Am Denkmal
Käfer, Roswitha, m. Sohn, Kaiserslautern — Benekestr. 13
Kestermann, Wilhelm, Seppenrade — Friedrichstr. 8
Koch, Otto, m. Frau, Fröndenberg — Damenpfad 1
Kratochvil, Wolfgang, m. Frau, Nachrodt — Haus Sonnenblick
Krawinkel, Margret, Recklinghausen — Kirchstr. 12
Krey, Franziska, m. Tochter, Köln — Am Schirrhof 2
Kronsbein, Peter, m. Frau, Herbede — Wilhelmstr. 9
Kuretsch, Bernd, Marburg — Marienstr. 17
Letholz, Karl-H., Dr., m. Familie, Porz — Haus Sonnenblick
Lindert, Friedhelm, Lippstadt — Jann-Berghaus-Str.
Lohmann, Jutta, m. Sohn, Hamm — Kirchstr. 6
Lüttringhaus, Ulla, m. Tochter, Lüdenscheid — Friedrichstr. 10
Mey, Klaus, m. Familie, Rheydt — Nordhelmstr. 11
Möller, Julius, m. Familie, Elz — Friedrichstr. 10
Motz, Friedrich, m. Familie, Kaiserslautern — Birkenweg 12
Müller, Emilie, Altena — Marienstr. 16
von Nathusius, Sabine, m. Sohn, Mainz — Frisiastr. 12
Neumann, Manfred, Dr., Recklinghausen — Park-Hotel
Pischgode, Magda, Düsseldorf — Warfsmann, am Leuchtturm
Palleske, Henning, Dr., m. Familie, Homburg — Kirchstr. 12
Reinhard, M., m. Vater, Essen — Maybachstr. 37
Reuter, Walter, m. Familie, Kassel — Warfsmann, am Leuchtturm
Roga, Dietrich, m. Familie, N.-Rheidt — Bdw.-Erh.-Heim
Schemel, Wolfgang, Bad Sassendorf — Mühlenstr. 14
Schlemminger, Rudi, m. Familie, Bottrop — Birkenweg 25
Schlösser, Carl-Arno, M.-Gladbach — Halemstr. 8
Schmidt, Werner, m. Frau, Augsburg — Gartenstr. 58
Schmidt, Elfriede, Dortmund — Seilerstr. 1a
Schmid, Mathies, Marburg — Haus Morgensonne
Schoene, Karl, m. Frau, Mainz — Frisiastr. 25
Scholz, W., m. Familie, Nürnberg — Warfsmann, am Leuchtturm
Schróter, Lucie, m. Familie, Wiesbaden — Rheinstr. 21
Schulte-Stade, Erika, Hattingen — Fischerstr. 6
Schütt, Bodo, m. Familie, Hamburg — Hotel Seehof
Schwers, Bernd, M.-Hardt — Halemstr. 8
Seibel, J., Coesfeld — Halemstr. 8
Stemmann, Elke, Cappenberg — Luisenstr. 24a
Thater, Helene, Windelsbleiche — Luisenstr. 27

Torwesten, Aloysia, m. Tochter, Niederntudorf — Frisiastr. 12
Trampert, Günter, m. Familie, Stadt-Allerdorf — Bdw.-Erh.-Hm.
Varnholt, Wilfried, m. Frau, Gütersloh — Gartenstr. 11
Vitte, Walter, m. Frau, Hagen — An der Schanze 5
Wetzel, Paul, Hemer — Seilerstr. 11
Wicher, Monika, Düsseldorf — Rheinstr. 28
Wienkenhöver, Gottfried, m. Familie, Ladberg — Luisenstr. 27
Wilpsbaumer, m. Sohn, Greven — Elbestr. 12

Angemeldet bis zum 14. Juli 1972 mittags

Aichler, Elisabeth, Tamm — Nordhelmstr. 59a
Allgaier, K., Rheine — Haus Daheim
Amshoff, Egon, Davensberg — Sanatorium Norderney
Becker, Franz, m. Familie, Selters — Frisiastr. 5
Bischof, Ewald, m. Frau, Aachen — Wiedaschstr. 3
Bommes, Fritz, m. Frau, D.-Hamm — Wiedaschstr. 3
Borgmann, Udo, Viersen — Lippestr. 5

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen

H. Beneken
Friedrichstraße 24

Beuer, Max, Löhne — Benekestr. 18
Brüggemann, Josef, Haltern — Knyphausenstr. 23
Bruns, Gerhard, Emsdetten — Sanatorium Norderney
Bücking, Otto, Dortmund — Sanatorium Norderney
Detert, Anneliese, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
Diekhues, Hermann, m. Frau, Emsdetten — Halemstr. 11
Döch, Herbert, m. Familie, Bork — Kirchstr. 7
Dombrowski, Johann, Kirchlengern — Sanatorium Norderney
Esser, Karl, m. Frau, Bad Honnef — Südhoffstr. 5
Fahl, Willi, m. Familie, Kronshagen — Emsstr.
Fehner, Georg, m. Frau, Lemwerder — Bogenstr. 8
Flockermann, Erich, m. Familie, Hamm — Haus Vita Nova
Fries, Gerhard, m. Familie, Witten — Mainstr. 2
Gecks, Josef, m. Frau, Seltes — An der Mühle 8
Geiger, Sieglinde, Neckarmetringen — Nordhelmstr. 59a
Gerding, Josef, Werne — Sanatorium Norderney
Gerhardt, Hilde, Dortmund — Lippestr. 7
Gerlach, Bruno, m. Familie, Wesel — Hotel Belvedere
Gerfeigner, Heidi, Griesbach — Halemstr. 11
Grimm, Geschenevs, m. Mann, Cape Town — Kreuzstr. 14

„Haus Rheingold“

Ecke Langstraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

Täglich ab 18.00 Uhr geöffnet

Altbier vom Faß

MINI-BOWLING —

auch für Damen

eine interessante

Unterhaltung

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

3 Dachterrassen- Wohnungen

auf der Nordseeinsel Norderney
im Hause Kaiserhof

mit über 100 qm Sonnendachterrasse,
direkt an der Strandpromenade, mit Blick zu den Nachbarinseln,
zum Festland und zur Großschiffahrtlinie, **zu verkaufen.**
Hallenschwimmbad und Sauna (Gemeinschaftseigentum) im Hause.
Das Niveau des Hauses „Kaiserhof“ wird weiterhin
durch ein Hotel-garni, ein First Class Restaurant sowie durch
das in Norddeutschland in seiner Art einmalige
„Bellmetica“ Schönheits- und Fitness-Center bestimmt.
Eine exklusive möblierte Musterwohnung,
die sich durch gute Ausnutzungsmöglichkeit auszeichnet,
kann täglich besichtigt werden.

Beratung und Verkauf:
samstags und sonntags von 10.00 - 12.30 Uhr
und von 14.00 - 18.00 Uhr.

Bitte melden Sie sich im „Bellmetica Center“ im Haus Kaiserhof.

Groening, Friedrich, m. Familie, Wetter — Mainstr. 9a
Hannig, Willy, Bochum — Sanatorium Norderney
Hermes, Dieter, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Hester, Helga, m. Sohn, Waldfischbach — Halemstr. 11
Hoffmann, Alfred, Bremen — Kurhotel Norderney
Homens, Werner, m. Familie, Duisburg — Wiedaschstr. 3
Hommers, Wilhelm, m. Familie, Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Hopster, Leoni, Rheine — Haus Daheim
Hube, Horst, m. Familie, Wiehl — Südhoffstr. 11
Hundacker, Heinz, m. Familie, Bochum — Am Schirrhof 4
Jester, Anne, Neu-Isenburg — Hotel-Pension Coordes
Jettmann, Günher, m. Familie, Minden — Nordhelmstr. 92
Junklewitz, E., Neuwied — Haus Südwest Hörn
Katzler, G., m. Familie, Viersen — Am Wasserturm 10
Knippert, August, m. Frau, Wiesmoor — Kirchstr. 5
König, Sylvia, Neuwied — Haus Südwest Hörn
Kupczyk, G., Marl — Sanatorium Norderney
Kauschke, Maria, Lüdinghausen — Sanatorium Norderney
Lammers, Heinrich, m. Frau, Rheine — Gartenstr. 18
Lange, K. W., m. Frau, Hannover — Am Busbahnhof 5
Laux, Gerda, Frankfurt — Kurhotel Norderney
Link, Monika, Datteln — Halemstr. 11
Markert, Günter, m. Familie, Vossenack — Südhoffstr. 6
Martel, Alfred, Attendorf — Sanatorium Norderney
Menne, Reinhard, m. Frau, Herdecke — Wiedaschstr. 8
Meurer, Klaus, Krefeld — Luisenstr. 18

Meyer, Hans-D., m. Sohn, Dortmund — Lippestr. 7
Mitteldorf, K. H., m. Familie, Lüdinghausen — Elbestr. 8
Neugebauer, G., Todtenhausen — Sanatorium Norderney
Niesmann, Dieter, Köln — Luisenstr. 20
Noss, Hagen — Sanatorium Norderney
Nüttebecker, Wilhelm, Herdecke — Sanatorium Norderney
Pauli, Ilse, Unna — Luisenstr. 1a
Pfau, Walter, m. Familie, Oberhausen — Am Schirrhof 4
Pierling, Margret, Fortuna — Halemstr. 11
Piroth, Kar, m. Familie, Frankfurt — Kurhotel Norderney
Oppel, Jakob, m. Familie, Sarnau — Haus Vita Nova
Orlov, Walter, m. Familie, Essen — Bäckerstr. 5
Pöhling, Gertrud, Münster — Sanatorium Norderney
Reinhart, Christel, Marktheidenfeld — Sanatorium Norderney
Rempe, Maria, Datteln — Halemstr. 11
Rimbach, Dieter, m. Familie, Mülheim — Am alten Schirrhof
Sagroll, Herbert, m. Familie, Frankfurt — Haus Vita Nova
Schaaf, Willi, m. Familie, Neheim-H. — Lippestr. 7
Scharfeld, Friedh., Düsseldorf — Strandhotel Germania
Schelanuske, Kurt, Schwelm — Sanatorium Norderney
Schiefer, Werner, m. Familie, Vlotho — Haus Vita Nova
Schmidt, Anni, m. Familie, Letmathe — Südstr. 11
Schmitz, Peter, m. Frau, Eschweiler — Südhoffstr. 6
Schneider, Claus-Peter, m. Frau, Nidda — Südhoffstr. 11
Schneiders, Hedwig, Dorsten — Sanatorium Norderney
Schöllke, Frieda, Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Apartments — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746



... Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die Gemütlichkeit, die Plauderstunde ?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	Die
Hotel-Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	GASTSTÄTTE
im	KELLER	KLABAUTERMANN	ZUM KAP
RHEINISCHEN HOF	Herrenpfad	Poststraße	Waldweg

Scholz, Ludwig, Herne — Sanatorium Norderney
 Schommer, Gertrud, Solingen — Feldhausenstr. 12a
 Schonkes, Maria, Viersen — Weserstr. 4
 Schreier, Horst, m. Familie, Eschbach — Haus Vita Nova
 Schubert, Ernst, m. Frau, Lingen — Tollestr. 1a
 Schwartz, Franz, Eppenbrunn — Sanatorium Norderney
 Sotek, Arnold, Bad Hersfeld — Benekestr. 14
 Sprotte, Erich, m. Frau, Wiesbaden — Südhoffstr. 5
 Stähr, Erni, Berlin — Haus Daheim
 Stertz, Angela, m. Familie, Viersen — Weserstr. 6
 Stork, Horst, m. Familie, Wattenscheid — Haus Vita Nova
 Tedesco, Goetano, Altena — Sanatorium Norderney
 Temme, Richard, m. Sohn, Tecklenburg — Kirchstr. 7
 Terhurne, Josef, Vreden — Sanatorium Norderney
 Tillmann, Barbara, Viersen — Lippestr. 5
 Toppmöller, Fritz, m. Familie, Hasenwinkel — Tollestr. 1a
 Vogt, Marianne, Finnentrop — Sanatorium Norderney
 Wachtel, Hans, Minden — Kirchstr. 7
 Wagner, Günther, m. Familie, Eschwege — Tollestr. 1a
 Wellmann, Gerhard, Hollage — Georgstr. 3
 Werner, Leo, m. Familie, Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
 Wiese, Annemarie, Nordwalde — Tannenstr. 8
 Wilmes, Willi, Bochum — Sanatorium Norderney
 Wittenstein, Willi, Gütersloh — Sanatorium Norderney
 Zweil, Ilse, Gummersbach — Südhoffstr. 11
 Zimmer, Waltraud, m. Familie, Krefeld — Luisenstr. 18
 Zimmermann, Sibylle, Wiesbaden — Südhoffstr. 5

Buchas, Maria, m. Familie, Düsseldorf — Maybachstr. 34
 Bürger, Hermann, m. Frau, Detmold — Birkenweg 17
 Burmester, Gertrud, Köln — Haus Waterkant
 Claushaus, Gustav, m. Frau, Duisburg — Winterstr. 19
 Classen, Jürgen, m. Frau, Hemmingen — Kreuzstr. 10
 Ehlers, Joachim, m. Frau, Jesteburg — Kreuzstr. 10
 Fabian, Irma, Herborn — Herrenpfad 16
 Finke, Elisabeth, Dortmund — Marienstr. 16
 Frommeyer, Dieter, m. Frau, Ibbenburg — Heinrichstr. 10
 Fuchs, Hanna, Kirchlegern — Marienstr. 3
 Gerbrecht, Margarethe, Hagen-Halden — Emsstr. 8
 Gholril, N., Dr., Westerstede — Heinrichstr. 10
 Gövert, Herbert, m. Frau, Burgsteinfurt — Kreuzstr. 10
 Halm, Heinz, m. Familie, Ibbenbüren — Jann-Berghaus-Str. 73
 Hammermeister, Dieter, m. Mutter, Dortmund — Friedrichstr. 8

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

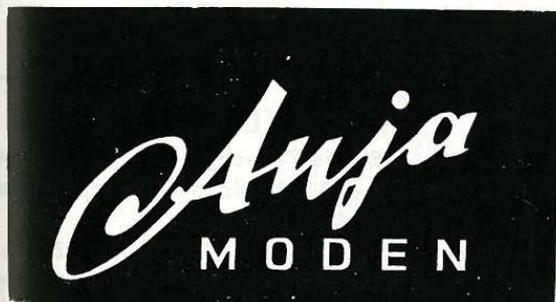
Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

Angemeldet bis zum 14. Juli 1972 abends

Ahrens, K.-H., Wilhelmshaven — Sandburg
 Algernow, Walter, Dr., Berlin — Herrenpfad 7
 Altenburg, Alfred, m. Frau, Erlangen — Gartenstr. 41d
 Alves, Rosemarie, Krainhagen — Heinrichstr. 4a
 Arning, Luise, m. Tochter, Werste — Marienstr. 3
 Baberg, Heinz, m. Familie, Plettenberg — Winterstr. 19
 Battenberg, Ahlhorn — Herrenpfad 7
 Behrens, Antje, Westerstede — Heinrichstr. 10
 Beisheim, Friedhelm, m. Familie, Dortmund — Im Gewerbegele. 52
 Benner, Hermann, m. Familie, Essen-Fintrop — Winterstr. 19
 Berends, Annemarie, m. Frau, Korschenbroich — Haus Waterkant
 Beyer, Theo, m. Familie, Ahlen — Rheinstr. 14
 Bongard, Edeltrudis, m. Sohn, Sundern — Wedelstr. 4
 Borg, Walter, m. Familie, Bochum — Emsstr. 8
 Borowitz, Josef, m. Frau, Hannover — Osterstr. 9
 Brammer, Monika, m. Familie, Soltau — Heinrichstr. 10
 Breitenkamp, Manfred, m. Frau, Bünde — Marienstr. 3
 Brinkmann, Marie, Holtrup — Nordhelmstr. 15
 Brune, Franz, m. Frau, Düsseldorf — Herrenpfad 7

Hampel, Elfriede, Iwingenberg — Luisenstr. 9
 Hartmann, Herbert, m. Familie, Rinteln — Kreuzstr. 10
 Heepmann, Ingrid, Löhnen — Frisiastr. 7
 Herold, Brigitte, Wissen — Herrenpfad 16
 Heßbrüggen, Maria, Münster — Am Fischerhafen 3
 Hilgart, Alfons, m. Familie, Ennepetal — Am Fischerhafen 3
 Hilgering, K., Finnentrop — Kampstr. 11
 Hof, Marta, Herborn — Herrenpfad 16
 Höhner, Peter, m. Frau, Köln — Schulzenstr. 22
 Höltekemeyer, Dieter, m. Familie, Holtrup — Nordhelmstr. 15
 Hölker, Heinz, m. Familie, Recklinghausen — Kirchstr. 8
 Jackel, Elisabeth, Bremen — Schulzenstr. 22
 Jost, Gunther, m. Familie, Hüttental — Wedelstr. 4
 Karmann, Wilhelm, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Karsten, Hedwig, m. Tochter, Schwerte — Frisiastr. 7
 Kast, Erwin, m. Frau, Stuttgart — Haus Ursula
 Kiewell, Elisabeth, Leverkusen — Haus Düro

Der Urlaub bringt



... DIE MUSSE

zum problemlosen Bekleidungs-einkauf Ihrer Wahl

... DIE ZEIT

zur persönlichen Beratung in modischen Fragen

... die Voraussetzungen

hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See - Gemütliche Aufenthaltsräume - Voll- und Halbpension

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Unser Haus ist **ganzjährig** auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben **auf alle**

Preise einen Nachlaß von **20 Prozent!**

Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt



Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Kindermann, Brigitte, Essen — Herrenpfad 16
Kirschbaum, Ulrich, Berum — Roonstr. 6
Heller, Christine, m. Tochter, Berum — Roonstr. 6
Koch, Ewald, Hannover — Hotel Düsseldorf Hof
Kuchenbecker, Werner, m. Frau, Wuppertal — Birkenweg 17
Lanser, Fritz, m. Familie, Bonn — Luisenstr. 9
Lindenbaum, K., m. Frau, Borghorst — Haus Düro
Lindemann, G., Dr., m. Familie, Hörstein — Emsstr. 8
Mailänder, Albert, m. Familie, Schwabmünchen — Haus Düro
Marschinski, St., m. Frau, Iserlohn — Herrenpfad 16
Mense, Gisela, Münster — Park-Hotel
Meschke, Carl-Fr., m. Familie, Gronau — Emsstr. 8
Meyer, Robert, Harsewinkel — Sandburg 1
Mühlporthe, Karl, Braunschweig — Ellernstr. 16
Niclas, Albert, m. Frau, Hanau — Wedelstr. 4
Niehaus, Martin, m. Familie, Enger — Herrenpfad 16
Orth, Gerti, Neuss — Jann-Berghaus-Str. 8a
Ostermann, Wilhelm, m. Familie, Löhne — Haus Waterkant
Otten, Erika, m. Tocher, Kaldenkirchen — Birkenweg 17
Pelz, Wilhelm, m. Familie, Mülheim — Am Schirrhof
Peukert, Helmut, Stuttgart — Haus Waterkant
Pokorra, Horst, m. Frau, Bochum — Park-Hotel
Pollmanns, Paul, m. Frau, Viersen — Emsstr. 16
Pottkämper, Erich, Bünde — Marienstr. 3
Quasdorff, H. J., Dr., m. Frau, M.-Gladbach — Haus Waterkant
Reckers, Marianne, m. Tochter, Venne — Maybachstr. 15
Reindel, Ursula, m. Tochter, Iwingenberg — Luisenstr. 9
Rohden, Betty, m. Sohn, Bielefeld — Marienstr. 3
Rosenberg, Walter, m. Familie, Hannover — Frisiastr. 7
Roth, Francis, Lingen — Emsstr. 8
Ruhnau, Alfred, Dr., Beckum — An der Schanze 5
Scharf, Bruno, m. Familie, Essen — Birkenweg 12a
Schneider, Jutta, Löhne — Frisiastr. 7

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1

Ecke Winterstraße

Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

„Dudelfack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr

Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Im Spezialausschank

Biere der **DORTMUNDER UNION BRAUEREI**

Schröder, Lieselotte, m. Familie, Herdecke — Heinrichstr. 10
Schwarze, Anette, Wulferdingsen — Marienstr. 3
Strasser, Adolf, m. Frau, Rheinfelden — Gartenstr. 41d
Sünderkamp, Alfred, m. Familie, Münster — Im Gewerbegebiet 50
Sytpre, Irene, Bückeburg — Heinrichstr. 4a
Tappert, Harald, m. Familie, Wuppertal — Haus Waterkant
Thies, Hedwig, Osnabrück — Haus Düro
Kellermann, Annemarie, Osnabrück — Haus Düro
Tubbesing, Albert, m. Frau, Brackwede — Marienstr. 3
Unland, Ferdinand, Oldenburg — Sandburg 1
Vermeulen, Ruth, m. Tochter, Krefeld — Schulzenstr. 22
Voss, Fritz, m. Familie, Hagen-Halden — Emsstr. 8
Walter, Monika, Essen — Haus Waterkant
Walzel, Folkhart, m. Familie, Weiden — An der Mühle 12
Weber, Udo, m. Familie, Wuppertal — Park-Hotel
Werner, Wilhelm, Hiddenhausen — Marienstr. 3
Wesselink, Anneliese, m. Tochter, Dortmund — Haus Annette
Wetzel, Karl, m. Frau, Herne — Benekestr. 12
Wielers, Fritz, m. Frau, Welter-Esborn — Südhoffstr. 3
Winkler, Sophie, Berlin — Herrenpfad 7
Wittebauer, Elisabeth, m. Sohn, Spenge — Marienstr. 3
Wulf, Antje, Münster — Herrenpfad 16

Angemeldet bis zum 15. Juli 1972

Bachmann, G., m. Familie, Lüdenscheid — Kurhotel Norderney
Becker, Herbert, m. Familie, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str.
Beckhoff, Sefi, Hagen — Karlstr. 1a
Becks, Heinrich, m. Sohn, Duisburg — Kurhotel Norderney
Becks, Heinrich, m. Familie, Duisburg — Hotel am Kurplatz
Berndt, Dieter, Essen — Kurhotel Norderney
Blum, Werner, m. Familie, Essen — Feldhausenstr. 10



DEUTSCHE BANK

Für Sie auch auf Norderney!

Winterstraße 4 - Ruf 3039

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 **Sophie Flottroug** Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad. Informieren Sie sich unverbindlich.



... und es wohnt sich gut in den Häusern

mit diesem Zeichen!

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße
(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Böinghoff, Josefine, m. Tochter, Lette — Frisiastr. 4
 Braun, Maria, Trier — Haus Seeschwalbe
 Bredemeyer, Friedrich, Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim
 Büchel, Inge, m. Familie, Wuppertal — Nordsee-Haus
 Burau, Heinrich, m. Frau, Bielefeld — Kreuzstr. 3
 Cronemeyer, Ulrich, Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim
 Daehling, Johanna, Nürnberg — Kurhotel Norderney
 Dahm, Gertrud, m. Tochter, Krefeld — Seilerstr. 18a
 Damhus, Rudi, m. Familie, Holtwiek — Südhoffstr. 20
 Diehyus, B., Vechta — Sandburg 1
 Dröghoff, Friedrich, Recklinghausen — Feldhausenstr. 1
 Ebmeyer, Wilfried, Enger — Am Wasserturm 1
 Essmann, Margret, Nordwalde — Karlstr. 1a
 Feller, H. J., m. Familie, Friedrichsfeld — Hotel am Weststrand
 Fichtner, Rolf, Essen — Weserstr. 2
 Föhmer, Franziska, Bonn — Winterstr. 24
 Freitag, Ingeborg, Wambach — Wilhelm-Augusta-Heim
 Friedrich, Karl, m. Familie, Darmstadt — Deichstr. 4
 Fuhrmann, Margarete, m. Tochter, Solingen — Pension Viktoria
 Gebauer, Werner, m. Frau, Wüsten — Weserstr. 9
 Gerinna, Jörg, Rheine — Kurhotel Norderney
 Göring, Hermann, m. Frau, Solingen — Marienstr. 3
 Gräfinholt, Christa, Hannover — Feldhausenstr. 9
 Grotevent, Henning, Detmold — Moltkestr. 10
 Grün, Oskar, m. Familie, Katzenfurt — Luciusstr. 10
 Grönwald, H. E., m. Familie, Bonn — Winterstr. 24
 Hanhuis, Theo, m. Familie, Beckum — Brunnenstr. 6
 Heller, Christine, m. Tochter, Berlin — Mainstr. 7
 Henkel, Paul, m. Familie, Sennestadt — Marienstr. 22a
 Hennebeul, Ulrike, Bochum — Hotel am Weststrand
 Herzog, Willi, m. Familie, Lemgo — Nordsee-Haus
 Hesse, Petra, Gelsenkirchen — Wilhelm-Augusta-Heim
 Heun, Margaretha, Herborn — Pension Viktoria
 Hockamp, Martha, Hamm — Luisenstr. 11
 Jansen, Wilhelm, m. Frau, M.-Gladbach — Halemstr. 2
 Kaempfe, m. Familie, Hagen — Golf-Hotel
 Kappei, Liesel, m. Enkel, Winsen — Am Wasserturm 1
 Kebbekus, Martin, m. Familie, Olpe — Jann-Berghaus-Str. 85
 Kruterig, Marianne, Olpe — Jann-Berghaus-Str. 85
 Keesman, Elke, Altünen — Haus Elke
 Kestermann, Ewald, m. Familie, Lüdinghausen — Kreuzstr. 11
 Kirchhoff, Gerhard, m. Familie, Herford — Gartenstr. 8
 Kirschbaum, Ulrich, Berlin — Mainstr. 7
 Kleinhaus, Maria, Gütersloh — Schmiedestr. 1a
 Kohlhaas, Peter, m. Frau, Düfnus — Jann-Berghaus-Str. 60
 Kraus, Rudolf, m. Familie, Offenbach — Mühlenstr. 6
 Kreimacke, Fanny, m. Familie, Wesel Kreuzstr. 3
 Kron, Axel, Hamburg — Haus Waterkant
 Latz, Ingrid, Bonn — Bruns Hotel
 Lehmkuhl, Klaus, Drevenack — Karlstr. 1a
 Lehmkuhl, Ellen, m. Familie, Drevenack — Karlstr. 1a
 Leitner, Gertrud, Köln — Knyphausenstr. 17
 Ley, Udo, m. Frau, Frankfurt — Haus Waterkant
 Linz, Elisabeth, Fürth — Kurhotel Norderney
 Mendt, Agnes, Wiesbaden — Moltkestr. 10
 Metzger, Dagmar, Köln — Kurhotel Kaiserhof
 Meudt, Elisabeth, Koblenz — Moltkestr. 10
 Meudt, Paula, Diez — Moltkestr. 10
 Meyer, Brigitte, Dröentrup — Luisenstr. 11
 Meyer, R., Vechta — Sandburg 1
 Miech, Elsbeth, Laudenbach — Rheinstr. 12
 Miech, Claudilatin, Laudenbach — Rheinstr. 12
 Modzolewski, Irene, Hagen — Adolfsreihe 2
 Neisse, Eduard, Münster — Knyphausenstr. 17
 Nöckel, Erna, Velbert — Haus Waterkant
 Pohlmann, Ludwig, m. Familie, Dülmen — Jann-Berghaus-Str. 39
 Poll, Ursula, Hövelhof — Herrenpfad 19
 Puck, Bruno, m. Familie, Witten — Rheinstr. 32
 Ramen, Hans, m. Familie, Ense — Jann-Berghaus-Str. 36

Remy, Mia, Gelsenkirchen — Hotel am Weststrand
 Sachweh, Rolf, Dr., m. Familie, Zweibrücken — Karlstr. 1a
 Sauer, Elly, Düsseldorf — Bdw.-Erhol.-Heim
 Schlautmann, Maria, Haltern — Jann-Berghaus-Str. 39
 Schmalz, Walter, m. Familie, Porz — Damenpfad 23
 Schneider, Max, m. Familie, Lünen — Luisenstr. 28
 Schulte, Berty, Wuppertal — Marienstr. 10
 Schulz, Martha, Varel — Knyphausenstr. 17
 Seiba, Reinold, m. Familie, Minden — Hotel am Weststrand
 Seibold, Günter, m. Familie, Frankfurt — Pension Viktoria
 Steffen, Gertrud, Saarbrücken — Hotel am Weststrand
 Stephan, Wilhelm, m. Frau, Köln — Wilhelm-Augusta-Heim
 Strathmann, Klaus, Dr., m. Fam., Dortmund — Kurh. Kaiserhof

1897

1972

Johann Fischer Spedition und
Möbeltransport

Seit 75 Jahren der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension
bzw. umgekehrt

auf Wunsch **ABFERTIGUNG** Ihres rückreisenden Gepäcks
(Fahrkarte dann umgehend zurück)

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der

HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof
finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem
Inselquartier vor.

Stucky, Fritz, Homburg — Luisenstr. 10
 Suberg, Hans, m. Familie, Hagen — Strandhotel Germania
 Terwei, Ingrid, Holtwick — Südhoffstr. 20
 Thien, Fr., Dr., m. Familie, Beckum — Deichstr. 4
 Toffel, Rigobert, Wanne-Eickel — Hotel am Weststrand
 Triebold, Elly, m. Tocher, Krainhagen — Bdw.-Erh.-Heim
 Utermöhlen, H., Oldenburg — Kreuzstr. 3
 Vaerst, Renate, m. Familie, Essen — Feldhausenstr. 9
 Ventzke, Hans, m. Frau, Gevelsberg — Strandhotel Germania
 Wahner, Margret, Hövelhof — Herrenpfad 19
 Warweg, Christiane, Detmold — Luciusstr. 10
 Winterhoff, Manfred, m. Familie, Sprockhövel — Kreuzstr. 12
 Witt, Alfred, m. Familie, Essen — Kreuzstr. 11
 Wüller, Marlies, m. Familie, Bippin — Karlstr. 1a
 Zahn, Erich, m. Familie, Rheydt — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 16. Juli 1972

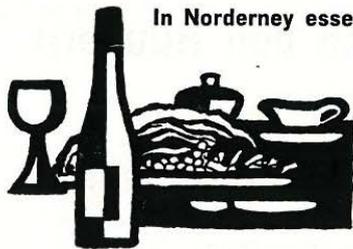
Adlhoeh, Johann, m. Frau, Regensburg — Kreuzstr. 10
 Altbäumer, Ferdi, m. Frau, Wadersloh — Schmiedestr. 12
 Bauckmann, Erwin, m. Frau, Lünen — Richthofenstr. 5a
 Bauschus, Klaus, m. Frau, Neubeckum — Benekestr. 11
 Behrends, Hermann, Bremen — Friedrichstr. 8

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
 Nordseebad Norderney - Am Kurplatz



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
Telefon 2979

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **30,- bis 34,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Berenz, Margarete, Aurich — Feldhausenstr. 6
Bernzen, Willi, m. Frau, Wadersloh — Schmiedestr. 12
von Beur, H., m. Familie, Köln — Kurhotel Kaiserhof
Blümke, Ernst, m. Familie, Hamburg — Osterstr. 5
Blümke, Eva-Maria, Hamburg — Osterstr. 5
Bohle, Willi, m. Tochter, Witten — Schulzenstr. 7
Borchers, Friedrich, m. Familie, Theesen — Birkenweg 27
Brandt, Hannelore, m. Tochter, Heiligenhaus — Richthofenstr. 5a

Gerlach, Else, m. Familie, Pforzheim — Gartenstr. 52
Giehsmann, Valerie, B.-Gladbach — Kurhotel Norderney
Gilles, Walter, m. Familie, Mülheim — Villa Christina
Glufke, Marlies, Schladen — Villa Christina
Godesberg, H., m. Frau, Rodenkirchen — Kurhotel Kaiserhof
Grohs, Heinz, m. Frau, Remscheid — Benekestr. 11
Guchen, Fritz, m. Familie, Meschede — Moltkestr. 9
Hansen, Helmut, m. Frau, Rheinhausen — Bismarckstr. 12
Hausberg, Horst, m. Familie, Dortmund — Bismarckstr. 12
Heese, Gerda, Hemer — Feldhausenstr. 6
Hein, Werner, m. Familie, Beckum — Gästehaus E. Weber
Henze, Werner, m. Frau, Reinbeck — Bismarckstr. 12
Henjes, Frieda, Bad Münden — Schmiedestr. 12
Hennemeyer, Heinz, m. Frau, Hannover — Tannenstr. 3
Henning, Wilhelm, m. Familie, Kassel — Winterstr. 22
Hermansen, Annemarie, Münster — Kurhotel Norderney
Hintzen, Heinz, m. Familie, Jüchen — Elberstr. 7
Horstmann, Wilhelm, m. Familie, Beckum — An der Mühle 7
Hüter, Berta, m. Familie, Freienohl — Wilhelmstr. 4
Jungmann, Werner, m. Familie, Dortmund — Goebenstr. 2
Junemann, L., Werne — Haus Harzburg
Kurthaus, Alfred, Remscheid — Benekestr. 11
Katscher, Siegfried, m. Familie, Wattenscheid — Haus Nordland
Kersten, Lorenz, m. Familie, Toni — Mühlenstr. 16
Killisch, Monika, Herne — Haus E. Weber
Kauerz, Hildegard, Aachen — Haus E. Weber
Kiszka, Herbert, m. Frau, Alfeld — Kurhotel Norderney
Klang, Elly, Bad Salzungen — Luciusstr.
Klostermann, August, m. Frau, B.-Werne — Birkenweg 17
Kneisel, Artur, m. Familie, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 8
Koppelman, Ingrid, Bremen — Friedrichstr. 8
Kratz, Emma, W.-Biebrich — Jann-Berghaus-Str. 3
Kruizinga, Heinz, m. Frau, Sprockhövel — Maybachstr. 35
Kühn, Hans, m. Frau, Dortmund — Kurhotel Norderney
Kurth, Manfred, Velbert — Villa Christina
Lohrbach, Heinz, Duisburg — Jann-Berghaus-Str. 43c
Mai, Herbert, m. Frau, Heidelberg — Emsstr. 14
Matzner, Erich, m. Familie, Langenfels — Waldweg 5
Meise, Fronne, m. Sohn, Senne — Herrenpfad 19
Michael, Erna, m. Sohn, Gummersbach — Langestr. 21
Moser, E., Dr., m. Familie, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Hermann, Dr., m. Frau, Plettenberg — Park-Hotel
Müller, Hannelore, Frankfurt — Benekestr. 11
Müller, Klaus, Dieburg — Park-Hotel
Ohlig, Heinz, m. Familie, Wuppertal — Langestr. 1
Ortel, Heinz, m. Familie, Greven — An der Mühle 9
Ott, Eugenie, Essen — Park-Hotel
Peetz, Melitta, Bremen — Langestr. 21
Preberg, Hans, m. Familie, Dortmund — Langestr. 8
Rasch, Altenwalde — Knyphausenstr. 26
Redeke, Irene, m. Sohn, Walsrode — Herrenpfad 17
Romlinglofen, Lorenz, Köln — Knyphausenstr. 22

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Brock, Kurt, m. Frau, Duisburg — Herrenpfad 17
Bunk, Hildegard, Altena — Gartenstr. 52
Büirma, Jan, m. Familie, Bunderhammrich — J.-Bergh.-Str. 43c
Dick, Doris, m. Familie, Gummersbach — Langestr. 21
Eickelmann, Ingrid, m. Sohn, Freienohl — Wilhelmstr. 4
Ernst, Franz, m. Familie, Brilon — Langestr. 8
Eymann, Friedrich, Dr., m. Familie, Essen — Haus Waterkant
Fehrenbach, Margrit, Heidelberg — Schmiedestr. 12
Finke, Werner, m. Familie, Lübbecke — Langestr. 8
Gaffron, Dieter, m. Familie, Bielefeld — Schmiedestr. 12
Gehrke, Margret, Sundern — Gästehaus E. Weber

Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT CLUB STUDIO I

Der Treffpunkt in der Schmiedestraße für alle, die jung sind und jung blieben, modern, unkonventionell; rasant die Discothek der großen Hits

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerchoppen



STADTSCHÄNKE

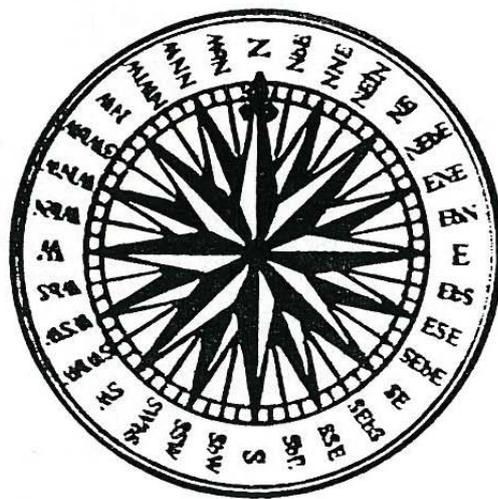
Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Kurgast-



Kompaß

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresebäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresebäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Minigolf: Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Schießen: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

Fahrradverleih: Köser, Knyphausenstraße 6; Jennisen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

Bridge: Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur
 montags bis sonntags 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
 sonntags 9.00 - 12.30 Uhr
 donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
 Kassenschluß ³/₄ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen
 montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 16.50 Uhr
 sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr
 Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung
 Kassenschluß eine Stunde vorher

Inhalatorium

montags bis freitags 8.00 - 12.00 Uhr 14.30 - 16.15 Uhr
 sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr
 Kassenschluß ¹/₂ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege (im Kurmittelhaus)

montags, mittwochs und freitags 14.30 - 17.30 Uhr
 Voranmeldung an der Kasse

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen
 Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
 sonn- und feiertags 13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)
 montags bis freitags 9.00 - 12.00 Uhr 17.00 - 18.30 Uhr
 sonnabends 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten an Nord- und Weststrand

täglich 9.30 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 15.30 Uhr

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese
 täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr
am Oststrand „Weiße Düne“
 täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächestände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächestände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten, und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 19. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8,

zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwoch-nachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

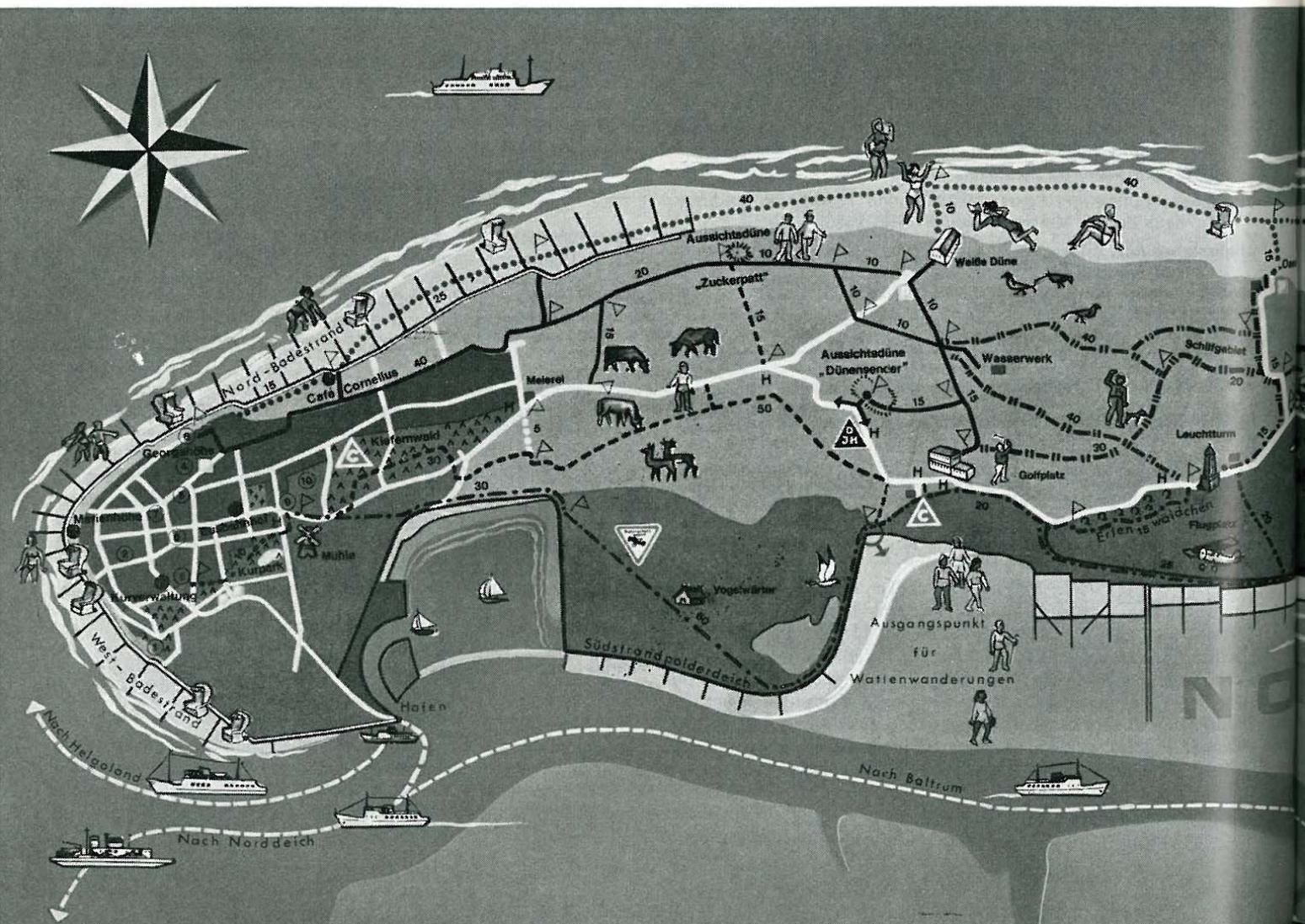
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14, Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 13.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.



Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafestraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsgesamt Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Touristik-Union international, Scharnow-Reiseleitung. — Ruf 518 und 519. Geöffnet werktags 8.30 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr. — Telex 027781.

Retungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

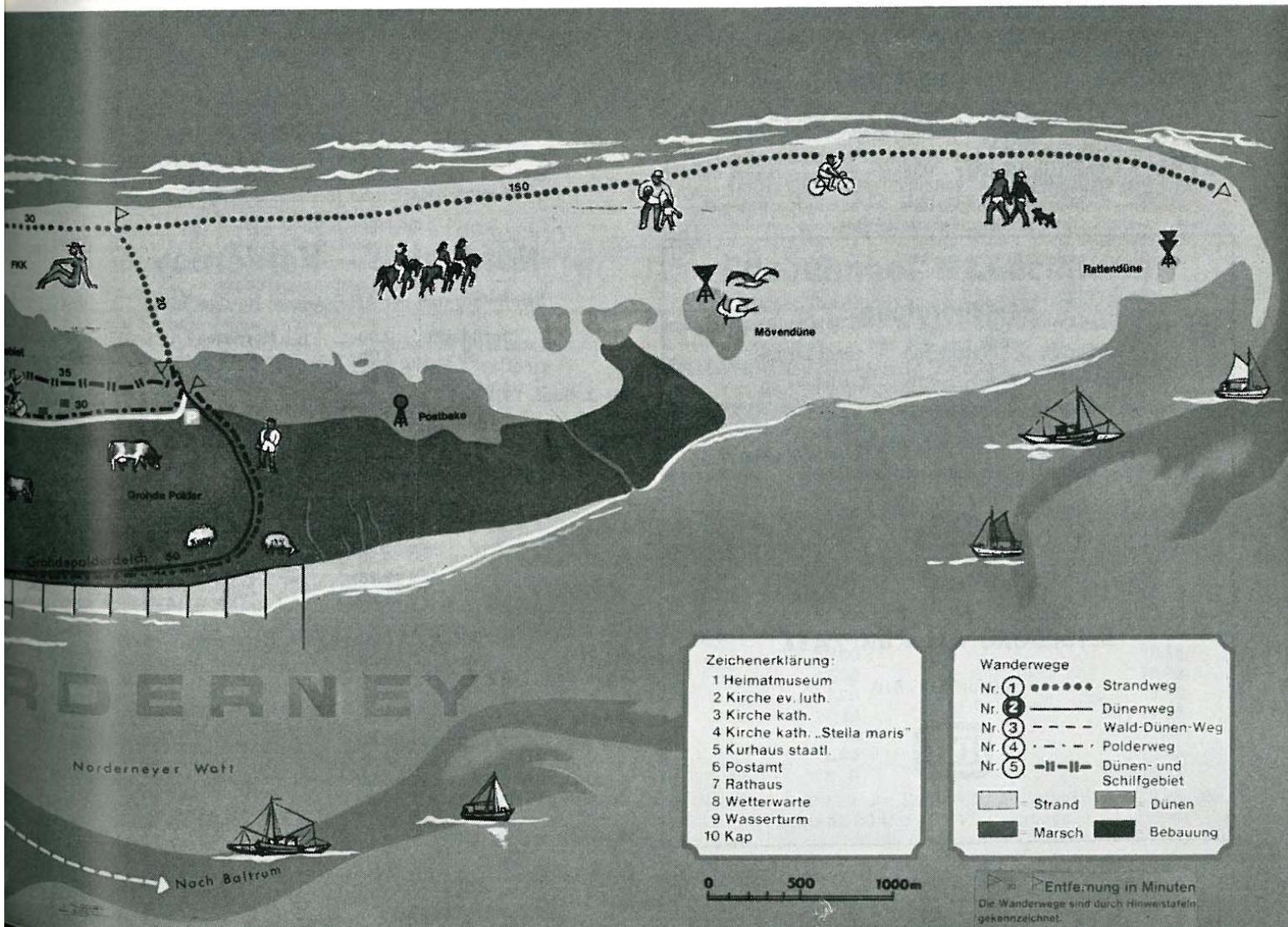
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafestraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Zeichenerklärung:

- 1 Heimatmuseum
- 2 Kirche ev. luth.
- 3 Kirche kath.
- 4 Kirche kath. „Stella maris“
- 5 Kurhaus staatl.
- 6 Postamt
- 7 Rathaus
- 8 Wetterwarte
- 9 Wasserturm
- 10 Kap

Wanderwege

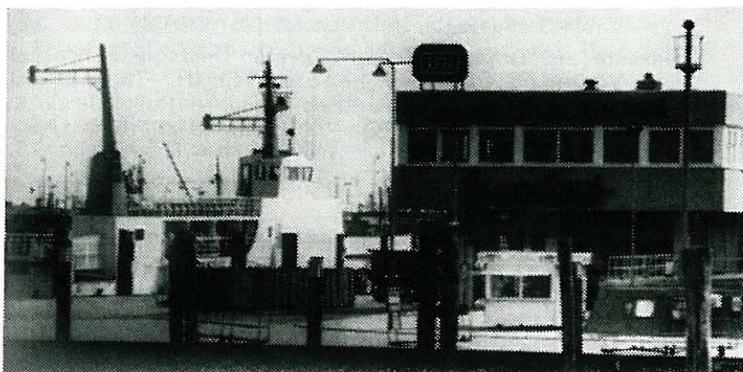
- Nr. ① Strandweg
- Nr. ② ——— Dünenweg
- Nr. ③ - - - Wald-Dünen-Weg
- Nr. ④ · · · · · Polderweg
- Nr. ⑤ -||-||- Dünen- und Schilfgebiet

- Strand
- Dünen
- Marsch
- Bebauung

0 500 1000m

Entfernung in Minuten

Die Wanderwege sind durch Hinweistafeln gekennzeichnet.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags).
- 8.15 E** aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. - 3. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Berlin und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt/M. - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E** aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur vom 30. 6./1. 7. - 3./4. 9.; Liegewagen Augsburg Oldenburg).
- 10.51 E** aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.30 D** aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.29 E** aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.41 D** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.13 D** aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 15.16 E** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D** aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt/M.** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.13 E** aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.11 D/E** aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.11 D/E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 20. 6. und ab 4. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 7.51 E** in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschl. in Hannover nach Berlin.
- 9.20 D** in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München.** Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Norddeich - Münster nur 21. 6. - 3. 9.).
- 11.07 D** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.19 D** in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D** in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt/M.** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.30 E** in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.47 E** in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld.**
- 17.25 E** in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.04 D** in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.25 E/D** in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt/M. - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur 30. 6./1. 7. bis 3./4. 9.).
- 19.34 E** in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 21.05 E** in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. bis 3. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt/M. - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Reiseberatung

Fahrkarten - Platzkarten - Liegekarten
Bettkarten - Autoreisezüge - Kreuzfahrten
Bahn-, Schiffs- und Flugreisen - Versicherungen
alles zu Originalpreisen
in Ihrem Reisebüro auf Norderney



REISEBÜRO AM KURPLATZ

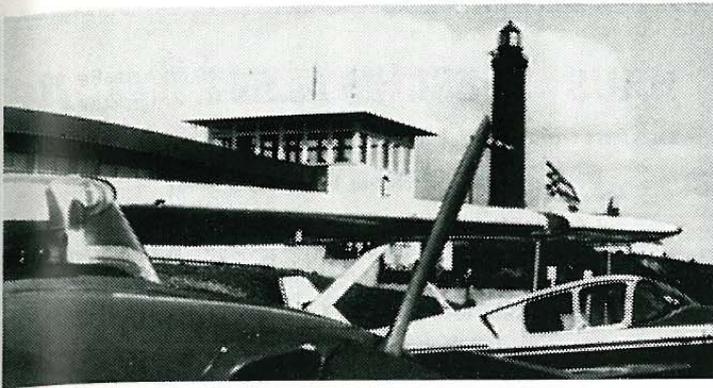
Telefon 518 / 519



Norddeich - Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.15
		x 9.00		9.45
Bis 3. Sept. 1972		10.00		x 10.15
		11.00		11.15
		x 11.45		12.15
di - sa = nur		12.45		x 13.15
dienstags bis		13.45		14.00
sonnabends		x 15.00		15.15
		15.30		x 16.15
x = ohne		16.30		17.00
Fahrzeugbeförderung		18.30		18.00
		x 19.15		x 20.00
		x 21.00		x 23.00 di - sa
	Norddeich	x 7.30 mo - fr	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	x 8.15 mo - fr
Ab 4. Sept. 1972		x 9.00 ●		9.45
		10.00		x 10.15 ●
mo - fr = nur		11.00		11.15
montags bis freitags		12.45		12.15
		13.45		14.00
x — ohne		15.20		15.15
Fahrzeugbeförderung		16.30		16.20
		18.30		18.00
● = nur bis 17. 9.		x 19.15 ●		x 20.00 ●



Seebäder-Flugdienste

8.00	OLT	aus Hage
8.05	OLT	aus Hage
9.05	OLT	aus Hage
9.20	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
9.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
10.00	LTO	aus Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
10.05	OLT	aus Hage
10.10	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
10.50	OLT	aus Bremen (Anschluß von Berlin), Emden
11.25	TPL	aus Düsseldorf (täglich außer sonnabends)
11.25	OLT	aus Langeoog und Wangerooge
11.45	TPL	aus Helgoland
12.05	OLT	aus Hage
12.15	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Hage
14.30	OLT	aus Emden, Borkum
15.05	OLT	aus Hage
15.40	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
16.05	OLT	aus Hage
16.30	TPL	aus Helgoland
16.35	OLT	aus Düsseldorf, Hamburg, Emden
16.45	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
16.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
17.20	FLN	aus Norddeich
18.05	OLT	aus Borkum, Juist, Hage
18.25	OLT	aus Wangerooge, Langeoog
19.30	OLT	aus Düsseldorf, Borkum

8.10	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Nürnberg, Stuttgart, Kopenhagen, London
8.15	OLT	nach Hage
9.15	OLT	nach Hage
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
10.15	OLT	nach Borkum über Hage
11.05	OLT	nach Emden, Leer, Hamburg, mit Anschluß nach Kopenhagen und Berlin
11.35	OLT	nach Leer, Borkum, Juist
12.15	OLT	nach Hage
12.25	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Stuttgart, Nürnberg, Berlin, Paris, Barcelona
12.30	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends)
14.40	OLT	nach Düsseldorf, Bremen, Emden, mit Anschluß nach Frankfurt, Stuttgart, München, Nürnberg, Berlin
15.15	OLT	nach Hage
16.15	OLT	nach Hage, Baltrum
16.45	OLT	nach Hage
16.55	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
17.00	AEW	nach Dortmund, Neheim-Hüsten
17.30	FLN	nach Norddeich
17.30	LTO	nach Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
17.35	TPL	nach Düsseldorf (täglich außer sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München, Nürnberg
18.10	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München
18.15	OLT	nach Leer, Borkum, Juist, Hage
18.30	OLT	nach Borkum und Juist
19.40	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttaxi GmbH, Emden - FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH - AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund - LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH - TPL: Transport- und Personenbeförderungsluftfahrtendienst GmbH, Ludwigshafen



Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
8.55	—	9.00	13.20	9.10	13.30
9.15	—	9.20	13.40	9.30	13.50
9.35	—	9.40	14.00	9.50	14.10
9.55	—	10.00	14.20	10.10	14.30
10.15	—	10.20	14.40	10.30	14.50
10.35	14.55	10.40	15.00	10.50	15.10
10.55	15.15	11.00	15.20	11.10	15.30
11.15	15.35	11.20	15.40	11.30	15.50
11.35	15.55	11.40	16.00	11.50	16.10
11.55	16.15	12.00	16.20	12.10	16.30
12.15	16.35	12.20	16.40	12.30	16.50
12.35	16.55	12.40	17.00	12.50	17.10
12.55	17.15	13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.35	—	17.40	—	17.50
—	17.55	—	18.00	—	18.10

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese
und Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverkehr)
täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof - Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünen sender, Golfplatz,
Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand,
Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 *	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
11.30	15.20	11.45	15.30
12.00	15.40	12.15	15.50
	16.00		16.15
	16.30		16.45
	17.00		17.10
	17.20		17.30
	17.40		17.50
	18.00		18.15
	18.30		18.45

* = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Rilsener

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagedusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum Fernsehen

Bitte Hausprospekt anfordern
Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Vollpensions-Endpreise: Sommersaison von 30,- bis 34,- DM
übrige Jahreszeit 10% Ermäßig.



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

MEIEREI Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294



Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernstein-Schmuckwaren

Auch Versand nach auswärts

Rüstmann, Gerjet, Hamburg — Osterstr. 5
Salranski, Wolfram, Köln — Park-Hotel
Schaffarczyk, Georg, m. Familie, Minden — Weserstr. 1
Schaffarczyk, Luzie, Minden — Weserstr. 1
Scharnowell, Norbert, m. Familie, Hamburg — Kirchstr. 1
Scharrenbroich, H., m. Familie, Lüdenscheid — Langestr. 8
Schaumann, Karl, m. Familie, Kassel — Gartenstr. 41b
Schneider, Volker, m. Familie, Oberursel — Benekestr. 10
Scholz, Cläre, Essen — Damenpfad 30
Schönauer, Jürgen, Wenden — Südstr. 8a
Schulz, Frieda, Siegen — Kreuzstr. 10
Schulz, Willi, m. Familie, Düsseldorf — Gartenstr. 31
Schulz, Sigrid, Siegen — Kreuzstr. 10
Schumann, Jochen, Dr., m. Familie, Münster — Langestr. 6
Schwefing, Werner, m. Familie, Dortmund — Im Gewerbegebiet 7
Sonnenberg, Günter, m. Frau, Recklinghausen — Wilhelmstr. 4
Spahn, Georg, Dr., Köln — Kurhotel Kaiserhof
Stahl, Magdalene, Wenden — Südstr. 8a
Stavermann, Margarethe, m. Familie, Münster — Am Denkmal 1
Stavermann, Hedwig, m. Enkelin, Münster — Am Denkmal 1
Staub, Erhard, Erkenschwick — Feldhausenstr. 6
Suve, Edda, m. Bruder, Gummersbach — Langestr. 21
Theihens, Marlene, m. Sohn, Wuppertal — Goebenstr. 2
Tillmann, Josef, m. Familie, Sundern — Gästehaus E. Weber
Tombrink, Franz, m. Frau, Dülmen — Kreuzstr. 10
Uphues, Ludger, m. Familie, Coesfeld — Benekestr. 48
Urban, Hertha, m. Mutter, Duisburg — Luisenstr. 20
Viole, Rolf, Bremen — Damenpfad 30
Voss, Hans-J., m. Familie, Herbede — Jann-Berghaus-Str. 3
Weskott, Werner, m. Familie, Wuppertal — Kurhotel Kaiserhof
Willmann, Erika, m. Familie, Minden — Damenpfad 30
Willmann, Gerhard, m. Familie, Herford — Schmiedestr. 11
Winnik, Max, m. Frau, Mülheim — Südhoffstr. 22
Wittenberg, Ernst, m. Frau, Lingen — Haus Waterkant
Wolfslast, Wilhelm, m. Familie, Wuppertal — Park-Hotel
Zybell, Rudi, m. Sohn, Berlin — Am Wasserturm 16

Angemeldet bis zum 17. Juli 1972 mittags

Albers, Udo, m. Frau, Osnabrück — Strandhotel Rixtine
Albert, Renate, Bredenbruch — Feldhausenstr. 11
Altpeter, Manfred, m. Familie, Frankfurt — Mühlenstr. 3
Antpöhler, K.-H., m. Familie, Bochum — An der Schanze 10
Armbruster, Liselotte, m. Familie, Offenbach — Gartenstr. 36
Arnold, Günter, Lengfeld — Birkenweg 3
Baberg, Ulrich, m. Familie, Lüdenscheid — Haus am Meer
Bach, Otto, m. Frau, Kirchburg — An der Schanze 9
Bacher, Brigitte, Kaiserslautern — Haus Angelika
Baerwald, Hermann, m. Frau, Lippstadt — Georgstr. 2
Bahr, Friedrich, m. Frau, Viersen — Damenpfad 20
Bär, Gerhard, m. Familie, Gescher — Rheinstr. 37
Baufeld, Lieselotte, Berlin — Bruns Hotel

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674

Benkenkamp, Bad Salzuflen — Hotel am Damenpfad
Berg, Johann, m. Frau, Homberg — Kiefernweg 3
Berger, Fritz, m. Familie, Gelsenkirchen — Nordsee-Haus
Berkenhoff, Sabine, Ihmert — Haus Nordstrand
Bertelmann, Jörg, m. Frau, Kreuztal — Benekestr. 9
Beuermann, K., m. Familie, Witten — Jann-Berghaus-Str. 3
Bilstein, Bernd, m. Frau, Vilkerath — Bogenstr.
Bloch, Christa, Korbach — Lippestr. 7
Blöckeler, Otto, Troisdorf — Langestr. 17
Boeker, Kurt, m. Familie, Berlin — Kampstr. 11
Boegel, Erna, Hagen — Haus Waterkant

OKASA®

stärkt
Männer

OKASA, das Regenerationspräparat für den Mann von heute, wirkt gezielt.
Baut auf, aber putscht nicht auf. Sprechen Sie mit Ihrem Apotheker.
OKASA in der EWG und Übersee. In Frankreich als VITOKASAN.
Packungen zu 50, 100, 300 und 600 Dragées.

Hormo-Pharma, 1 Berlin 61



Born, Karl, m. Frau, Hansen — Haus am Meer
Bretschneider, Isolde, Hamburg — Hotel am Damenpfad
Bronner, Rika, m. Tochter, Hamburg — Mühlenstr. 3
Bruchmüller, Erika, Hanau — Schulzenstr. 12a
Brüggemann, H., m. Frau, Bassum — Strandhotel Germania
Buckting, Klau, Ahaus — Haus am Meer
Budde, Manfred, m. Familie, Velbert — Friedrichstr. 5
Bülte, Gerhard, Rheine — Birkenweg 20
Burg, Sophia, m. Mann, Köln — Roonstr. 6
Büschel, Hermann, Krefeld — Haus Margarete
Büttner, Adolf, m. Familie, Kassel — Pension Meeresleuchten
Bzyl, Wolter, m. Familie, Dortmund — Haus am Meer
Carstens, Peter, m. Familie, Flensburg — Am Fischerhafen 10
Cassee, Ernst, Borken — Strandhotel Rixtine
Crecelsius, Walter, m. Frau, Münster — Strandhotel Germania
Dahlenkamp, Detlev, Espelkamp — Hotel am Weststrand
Degenhardt, Elisabeth, Bielefeld — Haus Kubi

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

arden
for
men

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Wirteglas - Hotelporzellan

Fachgeschäft für

Glas - Porzellan

Geschenkartikel

Degenhardt, Toni, Münster — Frisiastr. 5
 Degner, Klaus, Dr., m. Familie, Berlin — Viktoriastr. 3
 Deunsch, Michael, m. Frau, Düsseldorf — Pension Meeresleucht.
 Dickehut, Heinz, Vermold — Südstr. 8a
 Dierkes, Alfred, m. Familie, Hohenlimburg — Friedrichstr. 5
 Dittrich, Kurt, m. Frau, Misburg — Waldweg 8
 Drucks, Karl-Heinz, m. Familie, Neheim — Damenpfad
 Dungen, Willi, m. Familie, Rheinhausen — Pension Meeresleucht.
 Durst, Franz, m. Familie, Solingen — Extra, Poststr.
 Eberle, Lothar, m. Sohn, Werdohl — Jann-Berghaus-Str. 2
 Ehlers, Magda, Ellerbeck — Am Fischerhafen 14
 Eidner, Rudolf, m. Frau, Borken — Haus Waterkant
 Ewald, Helmut, Bensberg — Haus am Meer
 Falkenbach, Ursula, Duisburg — Pension Meeresleuchten
 Feldewert, Josef, m. Frau, Neheim — Jann-Berghaus-Str. 2
 Fichter, Ingrid, m. Tochter, Selters — Haus Margarete
 Fidora, Doris, m. Mutter, Bonn — Langestr. 33

LUXUS - APPARTEMENTS und BUNGALOWS

direkt am Meer

ab DM 14 000,-

Teneriffa, Gran Canaria, Madeira, Costa del Sol,
 Costa Blanca, Ibiza, Mallorca, Schweiz, Österreich
 und Nord- und Ostsee

8 - 10prozentige Festverzinsung - Gute Kapitalanlage

Termine für Besichtigungsflüge, Beratung und Verkauf auf
 Norderney. — Näheres unter Telefon Nr. (04932) 2792.



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen
 die überraschenden Erfolge
 der modernen biochemischen
 Wissenschaft dienstbar.

für Ihre
 Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohlen

DROGERIE

Das große Fachgeschäft
 Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Fischer, Ernst, m. Familie, Bad Salzuflen — Jann-Berghaus-Str. 2
 Fleckner, Wolfgang, m. Familie, Hanau — Rheinstr. 27
 Frenger, J., Warsel — Haus Ruh di ut
 Frewzer, Peter, Marl — Luciusstr. 2
 Frese, Werner, m. Familie, Edertal — Birkenweg 30
 Fricke, Ernst, m. Frau, Goslar — Kurhotel Norderney
 Friedrich, Werner, Arnsberg — Hotel am Weststrand
 Fronhoffs, Heinz, m. Familie, Mülheim — Nordsee-Haus
 Fronzek, Paul, m. Familie, Lüdenscheid — Kirchstr. 2
 Göddeke, Christhild, Marl — Luciusstr. 2
 Goldmann, Walter, m. Familie, Steinheim — Karlstr. 6
 Golissa, H., Düsseldorf — Birkenweg 29
 Gollasch, Dieter, Wassel — Haus Ruh di ut
 Görshop, Amanda, m. Tochter, Dortmund — Waldweg 18
 Götz, Elfriede, Ulm — Strandhotel Rixtine
 Grätz, Günther, m. Familie, Hattingen — Haus Ruh di ut
 Grebe, Gisela, Herford — Strandhotel Rixtine
 Gronauer, Käthe, Saarbrücken — Langestr. 26
 Gruppe, Franz, m. Familie, Beverungen — Richthofenstr. 7
 Grosch, Willy, m. Frau, Wolfsburg — Friedrichstr. 5
 Gross, Dieter, m. Familie, Hagen — Langestr. 27
 Grosse, Maria, m. Tochter, Kapellen — Moltkestr. 10
 Gruhn, Marianne, Dortmund — Damenpfad 20
 Günther, Rosmarie, Hannover — Hotel Kaiser Franz Josef
 Grüters, Ursula, Köln — Pension Meeresleuchten

Gutermuth, Gisela, Lehnerz — Schmiedestr. 3
 Grzesink, Ruth, m. Tochter, Recklinghausen — Langestr. 26
 Habermann, Rainer, m. Frau, Radevormwald — Wilh.-Aug.-Heim
 Haberstein, Ursula, m. Familie, Aurich — Am Fischerhafen 14
 Hagenbeck, Hermann, Dr., m. Familie, Bochum — Haus Irma
 Hansen, Liesel, m. Sohn, Dortmund — Damenpfad 20
 Harhoff, Bernhard, m. Frau, Ahlen — Halemstr. 2
 Hartmann, Werner, Hamburg — Damenpfad 20
 Hartmann, Ursula, Melsungen — Kiefernweg 3
 Hawig, Klaus, m. Frau, Wiedenbrück — Am Leuchtturm 7
 Hector, Erwin, m. Familie, Dillingen — Richthofenstr. 3
 Heidebrecht, Bruno, m. Frau, Münster — Viktoriastr. 3
 Hein, Margret, m. Tochter, Marl — Adolfsreihe 2
 Heller, Reinhold, m. Frau, N.-Beerbach — Elbestr. 21
 Helmert, Wolfgang, m. Frau, Duisburg — Birkenweg 29
 Hilst, Monika, Krefeld — Haus Margarete
 Hermes, Georg, Rheine — Pension Meeresleuchten
 Hilbers, J., m. Frau, Oldenburg — Hotel Kaiser Franz Josef
 Hild, Robert, m. Frau, Plochingen — Strandhotel Rixtine
 Hilgenstock, Elisabeth, Herne — Haus am Meer
 Hinkerode, Katharine, Münster — Strandhotel Germania
 Hoffmann, Erika, Büdingen — Schulzenstr. 36
 Höhl, Erich, m. Familie, Hamburg — Wedelstr. 2
 Hohmann, Heinz-W., m. Familie, Wattenscheid — Jann-B.-Str. 83
 Hohmann, Maria, Wattenscheid — Jann-Berghaus-Str. 83
 Hülsmann, Gerd, Dortmund — Hotel Kaiser Franz Josef
 Hüttenbrauck, M., m. Familie, Fröndenberg — Pension Meeresl.
 von Imhoff, Wolfgang, m. Familie, Bensberg — Deichstr. 4
 Irmeler, Rita, m. Familie, Hamburg — Damenpfad 20
 Jäger, Lotte, m. Tochter, Griesheim — Hotel am Weststrand
 Janssen, Richard, Dr., Darmstadt — Strandhotel Germania
 Jasper, Robert, m. Familie, Hapstein — Haus am Meer
 Jenneskens, Uwe, m. Familie, Dörnigheim — Karlstr. 1a
 Jung, Heinrich, m. Familie, Langenfeld — Haus Waterkant
 Jurischitz, Franz, m. Familie, Göppingen — Richthofenstr. 2
 Kanehl, Heinz, m. Familie, Kiel — Nordsee-Haus
 Kaspring, Rudolf, m. Familie, Recklinghausen — Haus am Meer
 Kaufmann, K., Dr., Düsseldorf — Haus am Meer
 Keipert, Emilie, Kostheim — Luisestr. 28
 Kellners, Josef, m. Frau, Dorsfeld — Langestr.
 Kersebaum, Valentine, Mülheim — Roonstr. 6
 Kerkhoff, Erna, Bielefeld — Strandhotel Rixtine
 Kindel, Lisa, m. Familie, Braunschweig — Poststr. 6
 Kindt, Walter, Stuttgart — Strand. Rixtine
 Kipper, Berno, m. Frau, Mainz — Haus am Meer
 Kirmes, Gisela, Dülmen — Hotel Kaiser Franz Josef
 Kleine, Emil, Ratingen — Weserstr. 19
 Klippel, Anita, Rüsselheim — Roonstr. 6
 Kluge, Else, Düsseldorf — Georgstr. 2
 Knappmeier, Gisela, m. Tochter, Dehme — Osterstr. 5
 Knoop, Wilhelm, m. Frau, Melsen — Marienstr. 14
 Knopf, Cornelia, Enger — Nordhelmstr. 74
 Koch, Martha, m. Sohn, Baunatal — Strandhotel Germania
 Kohaupt, Ludwig, Ober-Roden — Richthofenstr. 6
 Kolewa, Dietmar, Niederodernberg — Nordhelmstr. 74
 König, Helga, Spenge — Nordhelmstr. 74
 Kraenzmer, Reinhold, m. Frau, Aurich — Am Fischerhafen 14
 Krafft, Herbert, m. Frau, Hohenlimburg — Strandhotel Germania
 Kramer, Bernd, Osnabrück — Am Weststrand
 Kranz, Ernst, Kreinhagen — Kurhotel Norderney
 Krause, Helene, Braunschweig — Haus am Meer
 Kreich, Bernhard, m. Frau, Vilkerath — Bogenstr.
 Krieges, Clara, Essen — Haus am Meer
 Kruse, Heinz, Mülheim — Luisestr. 31
 Lang, Wilfried, m. Familie, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Langer, Konrad, m. Frau, Bonn — Rheinstr. 14
 Legendorf, Fr., m. Frau, Wuppertal — Kampstr. 11
 Leifeld, J., m. Familie, Lichtenau — Rheinstr. 37
 Lembecke, Karl-L., m. Familie, Lübeck — Rheinstr. 12
 Lendorf, Heinrich, m. Frau, Barsinghausen — Kreuzstr. 8
 Liedke, Margarete, Köln — Bismarckstr. 5
 Lippelt, Ilse, Dortmund — Janustr. 10
 Lipsmeier, R., m. Sohn, Büren — Adolfsreihe 2
 Löbert, Alma, Bremen — Janustr. 10

HOTEL-PENSION COORDES

Inh.: M. und U. Pfeiffer Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
 (freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
 Vollpensionsendpreis: 28,60 bis 35,75 DM - Frühjahr, Herbst und
 Winter 10 Prozent Ermäßigung Betriebsruhe im Dezember

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

Sehr günstige
 Vor- und
 Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
 mit Dusche und WC - zentralbeheizt
 Behaglicher Aufenthaltsraum

Neu auf Norderney

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

„Sir Henry“ am Busbahnhof

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeit: **10 bis 14 Uhr** und **17 bis 1 Uhr** nachts

Im Ausschank die Biere vom Faß:

KROMBACHER PILS DORTMUNDER KRONEN - EXPORT DIEBELS ALT

Lüdersdorf, H., m. Sohn, Stadt Allendorf — Am Wasserturm 11
Lührs, Marta, m. Familie, Iserlohn — Karlstr. 6
Mälzer, Günter, m. Familie, Hameln — Langestr. 33
Manz, Peter, m. Frau, Stuttgart — Haus Margarete
Maybaum, Hubert, Münster — Bruns Hotel
Meier, Stefan, m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
Meise, August, Essen — Friedrichstr. 5
Menke, Anneliese, m. Sohn, Essen — Benekestr. 9
Merker, Reinhold, m. Frau, Darmstadt — Haus am Meer
Merzig, Rita, Petersburg — Schmiedestr. 3
Meyer, Walter, m. Familie, Gevelsberg — Rheinstr. 27
Meyer, Gerhard, Unnau — Luisenstr. 1
Meyer, Jürgen, m. Frau, Hameln — Moltkestr. 6
Meyer, Johannes, m. Frau, Rietberg — Im Gewerbegebiet 5
Meyer, Dorothea, m. Sohn, Lübeck — Georgstr. 3
Meyer, Gertrud, Berlin — Luisenstr. 28
Meyer, Ilse, Gladbeck — Haus am Meer
Michalke, Horst, Grosshelfendorf — Hotel am Weststrand
Möchtel, Hermann, m. Frau, Bochum — Luisenstr. 1
Möllering, Wilh., Dr., m. Familie, Düsseldorf — Haus Margarrete
Merkel, Helmut, m. Familie, Dudweiler — Benekestr. 4
Moser, Dagmar, Sonthofen — Bdw.-Erh.-Heim
Müller-Neuhöffer, C., m. Familie, Brünen — Birkenweg 20
Mundt, Carl, m. Frau, Apen — Frisiastr. 5
Nannen, Martha, Hamburg — Südstr. 11a
Necker, Martha, Dortmund — Janusstr. 10
Nickel, Elke, Duisburg — Hotel am Weststrand
Niederlag, Ulrike, m. Sohn, Bielefeld — Haus Seeschwalbe
Niederlag, Hans-H., m. Frau, Münster — Haus Seeschwalbe
Nitz, Käthe, Altenbeken — Haus Kubi
Nörenberg, Kurt, m. Familie, Essen — Haus am Meer
Oeffelke, Gunter, m. Frau, Beringen — Haus am Meer
Olschewski, Alfons, m. Familie, Hagen — Ellernstr. 7
Ostwald, Heinz, m. Familie, Gladbeck — Schmiedestr. 2
Otte, Grete, Bielefeld — Strandhotel Rixtine
Paashaus, Karl, m. Familie, Solingen — Hotel am Weststrand
Pauer, Gerhard, Marienfeld — Bruns Hotel
Pelz, Siegfried, m. Vater, Rheine — Frisiastr.
Petermann, Hartwig, m. Frau, Braunschweig — Haus Waterkant
Pfungsten, Alfred, m. Sohn, Hagen — Strandhotel Germania
Pietz, Josef, m. Familie, Klein-Krotzenburg — Am Fischerhafen 8
Poertgers, Willi, m. Familie, Essen — Friedrichstr. 5
Pohl, Edith, m. Familie, Dortmund — Kreuzstr. 8
Pollmeier, Horst, m. Familie, Coesfeld — An der Mühle 9
Pollnick, Kurt, m. Familie, Rensberg — Gartenstr. 10
Putthoff, Regine, Hemer — Luciusstr. 2
Preibisch, Walter, m. Frau, Duisburg — Strandhotel Rixtine
Przybyl, Helga, m. Sohn, Recklinghausen — Mühlenstr. 6
Quad, Horst, Alpenrod — Luisenstr. 1
Rabeneck, Heinz, m. Familie, Niedermarsberg — Jann-B.-Str. 45
Rang, Hans-Heinz, m. Sohn, Hülsenbusch — Am Fischerhafen 10
Rasmussen, Christine, Iserlohn — Karlstr. 6
Rathsmann, Egon, m. Familie, Essen — Birkenweg 20
Rauch, Heinrich, m. Familie, Jügesheim — Birkenweg 4
Reich, Wolfgang, m. Familie, Oberursel — Friedrichstr. 33
Reher, Inge, m. Familie, Metzhausen — Nordsee-Haus
Richter, Alfred, Velbert — Strandhotel Germania
Richter, Paul, m. Frau, Schieder-Schw. — Haus Waterkant
Rischke, Heinz, m. Frau, Gr. Denke — Janusstr. 10
Remberg, Theodor, Dr., m. Frau, Bochum — Karlstr. 6
Rotzoll, Burkhard, Dortmund — Hafenstr. 16
Röhrig, Karin, Dortmund — Hafenstr. 16
Susani, Rita, m. Sohn, Attendorf — Zollamt
Schaefer, Chr., m. Familie, Flammersheim — Haus am Meer
Scharenberg, Hans, m. Familie, Mönnesee — Jann-Bergh.-Str. 83
Scheppers, Bernhard, m. Frau, Westerholt — Schulzenstr. 12a
von Scheven, Renate, m. Sohn, Neuenrade — Halemstr. 2

Haus Coordes

Waldweg 14, hinter den Dünen des Nordbadeostrandes (Neubau 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen, alle mit Telefon, Fernsehen und einmal wöchentlich Finnischer Sauna

Sommersaison: Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich **50,00 DM**, für jede weitere Person täglich **10,00 DM** mehr

Übrige Jahreszeit: Wohnungsendpreis für 2 bis 4 Personen täglich **45,00 DM**



**GESUNDHEIT DURCH FISCH!
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Schlessing, Stefan, Gummersbach — Gartenstr. 19
Schmacke, Ilse, m. Mutter, Hagen — Strandhotel Germania
Schmidt, Helga, Rheine — Pension Meeresleuchten
Schmidt, Richard, m. Mutter, Frankfurt — Strandhotel Germania
Schmidt, Ursula, Gelsenkirchen — Langestr. 33
Schmitt, Hans, Saarbrücken — Strandhotel Germania
Schmitt, Julius, m. Familie, Saarbrücken — Schulzenstr. 12a
Schmitz, Bruno, Viersen — Strandhotel Germania

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von **11 - 14 Uhr** und von **17 - 1 Uhr** nachts

Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK

Bittär schäßen!

Schmitz, Hans, m. Familie, Hehlrath — Gartenstr. 11
Schoenwald, Erika, Kassel — Georgstr. 2
Scholz, Lothar, Hannover — Haus am Meer
Schommer, Gerd, Solingen — Feldhausenstr. 10
Schonbeck, Ursula, m. Familie, Dortmund — Poststr. 1
Schuch, Hans, m. Tochter, Kl.-Krotzenburg — Birkenweg 12
Schuh, Otto, m. Frau, Frankfurt — Damenpfad 20
Schulte, Wolfgang, m. Frau, Hamm — Friedrichstr. 5
Schultz, Jürgen, m. Familie, Frankenberg — Seilerstr. 15
Schulze, Erich, m. Frau, Metelen — Schulzenstr. 9
Schumann, Kl.-J., m. Familie, Neuss — Bäckerstr. 5
Schurad, Eduard, m. Frau, Hamburg — Südstr. 11a
Schütz, Christl, m. Familie, Wolzhausen — Georgstr. 1

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler



Modische Accessoires – sommerliche Créationen

Brillen

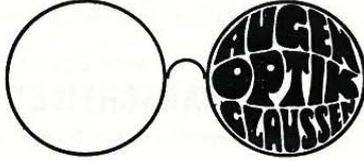
und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und Optikermeister



Jann-Berghaus-
Straße 12

Schulte, Wolfgang, m. Familie, Bottrop — Benekestr. 8
Schürmann, Irmgard, Ascheberg — Elbestr. 5
Schweda, Karin, Espelkamp — Hotel am Weststrand
Schweder, Hans Jörg, Mülheim — Haus Margarete
Seibert, Dieter, Herdorf — Südhoffstr. 9
Seibert, Horst, m. Frau, Herdorf — Südhoffstr. 9
Siebel, Josef, m. Familie, Kirchhellen — Bruns Hotel
Gr.-Siebenburgen, M., Osnabrück — Karlstr. 1a
Siekler, Tilde, Bad Salzungen — Benekestr. 16
Smeels, Lothar, Dr., m. Familie, Mülheim — Birkenweg 20
Sperber, E., Schweinfurt — Hotel am Weststrand
Spies, Gerold, Lüdinghausen — Bismarckstr. 5
Stahl, Helma, Kaiserslautern — Lippestr. 7
Stark, Waltraud, Ommersheim — Mühlenstr. 17
Stecker, Wilhelm, m. Familie, Frankfurt — Schulzenstr. 36
Steeck, Gertrud, Heek — Luisenstr. 31
Steffmann, Thomas, Babenhausen — Nordhelmstr. 52
von Stephani, Michael, m. Fam., Nordhausen — Am Fischerh. 14
Steinen, H. J., m. Familie, Krefeld — Damenpfad 20
Stohmann, Hannelore, Hamburg — Bruns Hotel
Strocke, Wilhelm, Münster — Bruns Hotel
Stroh-Müller, Ilse, m. Familie, Weilburg — Damenpfad 20
Stuper, Carl, Iserlohn — Haus Waterkant
Sundermann, Brigitte, Gronau — Luisenstr. 28
Suffert, Friedrich, m. Familie, Allendorf — Nordhelmstr. 52
Suffert, Ilse, Oldenburg — Schulzenstr. 19
Tenkhoff, Werner, m. Frau, Hamm — Mühlenstr. 2
Thielemann, Herbert, m. Familie, Iserlohn — Luisenstr. 1
Thiele, Rosemarie, m. Tochter, Duisburg — Lippestr. 18
Timmerbeil, Erwin, m. Frau, Hagen — Luisenstr. 4
Tischler, Harald, m. Familie, Hagen — Langestr. 17
Timpeltei, Gisela, Hamburg — Bülow-Allee 4
Ullrich, Walter, m. Familie, Münster — Karlstr. 6
Vietinghoff, Esther, Bunde — Nordhelmstr. 74
Vöcking, Engelbert, m. Familie, Ahaus — Haus am Meer
Vogelgesang, Gertrud, Ommersheim — Mühlenstr. 17
Vogt-Holthoff, m. Familie, Unna — Strandhotel Germania
Voigt, Elisabeth, Köln — Birkenweg 21
Vomfell, Irmgard, Frankfurt — Strandhotel Rixtine
Vonnoh, Harry, m. Frau, Berlin — Haus Kubi
Wacker, Dieter, m. Familie, Feldrennach — Birkenweg 21
Wagner, Armin, m. Frau, Köln — Karlstr. 6
Wahl, Norbert, m. Frau, Neunkirchen — Südhoffstr. 9
Wandel, Renate, m. Sohn, Kiel — Luisenstr. 31
Warten, Rolf, m. Frau, Hagen — Strandhotel Germania
Wegmann, Lulu, Rüsselheim — Roonstr. 6
Weigel, Artur, m. Familie, Rheinhausen — Haus Kubi
Wendrich, Gunter, m. Familie, Essen — Südhoffstr. 3
Weskamp, Paul, m. Familie, Düsseldorf — Schulzenstr. 45
Wiefelspütz, Georg, m. Familie, Hofingen — Am Fischerhafen 7
Wiemert, Richard, m. Familie, Hanau — Rheinstr. 27
Wienecke, Elsbeth, Braunschweig — Poststr. 6
Wiesmann, Rolf, Rheine — Pension Meeresleuchten
Wilden, Hans-J., m. Frau, Duisburg — Pension Meeresleuchten
Wilshaus, Wolfgang, Leichlingen — Viktoriastr. 3
Winckler, Kurt, m. Familie, Schöllkirchen — Damenpfad 20
Windgassen, Helga, Düsseldorf — Birkenweg 29
Winkelmann, Werner, Lengfeld — Birkenweg 3
Wirth, Gertrud, Duderstadt — Rheinstr. 12
Woeste, Luise, E.-Hilpe — Seilerstr. 15
Wolff, Manfred, m. Frau, Lübeck — Luisenstr. 31
Wulkokl, Albrecht, m. Frau, Soest — Osterstr. 5
Zacharias, Eva, Hagen — Osterstr. 5
Zanzinger, Hilde, Essen — Nordhelmstr. 89
Zapp, Wolfgang, m. Frau, Gummersbach — Gartenstr. 19
Zydorek, Hans, m. Familie, Hilden — Ellernstr. 8

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFWasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney

Angemeldet bis zum 17. Juli 1972 abends

Adolphi, Peter, m. Frau, Hamburg — Hotel Metropol
Ahmann, Ludger, m. Familie, Ibbenbüren — Thom.-Morus-Heim
Albers, Winfried, m. Familie, Münster — Heinrichstr. 1
Alte, Wolfgang, Dr., Rheinhausen — Kirchstr. 7
Anger, K. H., m. Frau, Fradorf — Lippestr. 5
Arens, Maria, Münster — Knyphausenstr. 24
Backendorf, Karla, m. Tochter, Berlin — Hotel Kronenburg
Backhaus, W., Hattlingen — Pension Janssen
Badelt, Otto, Dr., Essen — Hotel Friese
Baisch, Friedel, Dr., Mosbach — Hotel Metropol
Bakemann, M., m. Familie, Bochum — Am Schirrhof 8
Balandius, Z., m. Familie, Brüggen — Benekestr. 16
Baldzun, Ella, Buxtehude — Halemstr. 4
Barezewski, Klaus, m. Familie, Gevelsberg — Strandvilla Therese
Bauernfeind, H., Neheim-Hüsten — Hotel-Pension Sylvia
Baumgart, Winfried, Dr., m. Familie, Bonn — Elbestr. 2a
Baumeister, Toni, m. Sohn, Haltern — Oderstr. 3
Becker, Frieda, m. Tochter, Düsseldorf — Haus Leichte Brise
Becker, Günter, m. Familie, Bonn — Haus Gronau
Becker, Hans, m. Familie, Hamburg — Marienstr. 17
Beer, Herbert, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 13
Behrens, Erna, m. Enkel, Köln — Herrenpfad 10
Bender, Gerda, Lennep — Jann-Berghaus-Str. 43c
Benda, Erich, m. Familie, Ennepetal — Südhoffstr. 9
Bendinger, Fritz, m. Familie, Eiserfeld — Hotel-Pension Sylvia
Bumack, Gisela, Berlin — Haus Cornelius

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten her-
gestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Bernhofer, Wilhelm, m. Familie, Horten — Kirchstr. 7
Betz, Walther, Dr., Siegen — Knyphausenstr. 4
Beverungen, Edith, Lüdenscheid — Friedrichstr. 10
Beyer, Karola, Frankfurt — Hotel Düsseldorfer Hof
Blank, Helmut, m. Frau, Köln — Haus Cornelius
Bleckmann, Ursula, m. Sohn, Mülheim — Frisiastr. 23
Böddeker, Bärbel, Düsseldorf — Knyphausenstr. 1
Böhmer, Maria, m. Familie, Burgsteinfurt — Luciusstr. 7
Bohlmeier, Friedh., m. Familie, Bochum — Heinrichstr. 10
Bolduan, Arno, m. Frau, Dortmund — Hotel-Pension Sylvia
Bauer, Friedrich, Fröndenberg — Hotel-Pension Sylvia
Bollig, W. P., m. Familie, Düsseldorf — Hotel am Kurplatz
Bönig, Erwin, m. Familie, Gelsenkirchen — Südstr. 29
Boos, Gustel, Iserlohn — Kaiserstr. 4
Bornemann, Ingrid, m. Familie, Iserlohn — Kaiserstr. 4
Both, Ulrich, Dr., m. Frau, Ludwigshafen — Gartenstr. 39
Brachmann, Inge, m. Sohn, Ibbenbüren — Kaiserstr. 4
Brand, Annegret, m. Schwester, Doettingen — Am Denkmal 1
Brandt, Rolf, m. Familie, Tötensen — Jann-Berghaus-Str. 17
Breda, Gerhard, Recklinghausen — Luisenstr. 23
Brettmeier, Leo, m. Familie, Lage — Gartenstr. 9
Breyvogel, Horst, m. Familie, Mainz — Am Leuchtturm 1
Broy, E., Dr., m. Familie, Hamm — Haus Cäcilie
Brückelmann, Emma, Wuppertal — Kiefernweg 6
Brüggemann, Gertrud, Minden — Moltkestr. 7
Brümer, Alberta, Nürnberg — Luisenstr. 18
Bückmann, Rudolf, m. Familie, Beckum — Schulzenstr. 43
Busch, Ursula, Mandeln — Maybachstr. 13
Busemann, Elisabeth, m. Tochter, Palsum — Jann-Bergh.-Str. 72
Bussemas, Manfred, m. Familie, Dortmund — Birkenweg 12a
Buss, Erich, m. Frau, Hamburg — An der Mühle 11

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

Auf dem Wege vom und zum Strand
erfrischen und stärken Sie sich in

Schmid'chens Erfrischungsstube am Parkplatz Knyphausenstraße

Eis - Bier - Limonaden - Spirituosen - Kaffee - Tee - Kakao
Schnellgerichte - Tabak- und Süßwaren

Durchgehend geöffnet von 8.00 bis 22.00 Uhr

Ein Besuch lohnt sich in der einzigen **Snack-Bar**
der Insel

(am Kaiserhof) unmittelbar am Meer
Inh. Ute und Fred Kleinen Telefon 3624

Täglich von 11.00 bis 21.30 Uhr geöffnet

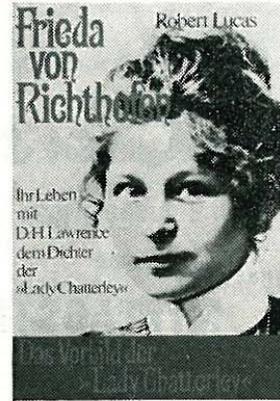
Lassen auch Sie sich von unserer **reichhaltigen Auswahl** an
Getränken, Speisen, Kaffee, Kuchen, Eis usw. verwöhnen!

Germania-Bier
Ein Grund zum Trinken!

GERMANIA
pils
2000

Clemens, Richard, m. Frau, Kaiserslautern — Karl-Rieger-Weg 1
Collin, Claus, Duisburg — Knyphausenstr.
Cordbente, Else, Diepholz — Georgstr. 5
Cosack, Manfred, m. Familie, Stuckenbrock — Heinrichstr. 10
Custers, K. H., m. Familie, B.-Gerthe — Kreuzstr. 12
Degenhardt, Alfred, m. Frau, Coesfeld — Hotel Metropol
Deller, Helmut, m. Familie, Hüttental — Feldhausenstr. 7
Dermanowitz, Leo, Düsseldorf — Kirchstr. 8
Dirkling, Hildegard, Haan — Knyphausenstr. 4
Dohren, Herbert, m. Familie, Krefeld — Hotel-Pension Sylvia
Donnerberg, Elisabeth, Osnabrück — Janusstr. 4
Dostatny, Thea, Geesthacht — Winterstr. 20
Draxl, Sabine, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 60
Dreeskamp, Heinrich, Dr., m. Frau, Mülheim — Luciusstr. 5
Droste, Hermann, Bremen — Haus Nordland
Drücke, Monika, Bremen — Haus Leichte Brise
Durdel, Erika, Düsseldorf — Kreuzstr. 11
Durdel, Heinrich, m. Familie, Düsseldorf — Kreuzstr. 11
Dusemond, Theophil, Rohrbach — Hotel Metropol
v. Dyck, Gerd, m. Familie, Bottrop — Südhoffstr. 1
Eckstein, Marlies, Aachen — Friedrichstr. 17
Ehmke, Bernd, Bochum — Heinrichstr. 10
Eimermacher, Katharina, Lohmert — Marienstr. 3
Engels, Lorenz, m. Familie, Euskirchen — Hotel Metropol
Enger, Michael, Willich — Birkenweg 7
Erdt, Kurt, m. Frau, Dortmund — Waldweg 5
Erdt, Ernst, m. Frau, Dortmund — Waldweg 5
Esch-Johnen, F., m. Familie, Fliesteden — Strandvilla Therese
Esser, Paul, m. Familie, Köln — Haus Nordland
Estringhausen, Werner, m. Familie, Handorf — Hotel-Pens. Sylvia
Fabrici, Henny, m. Familie, Beyinghausen — Gartenstr. 9
Fatho, Georg, Mainz — Hotel Metropol
Fausch, Irmgard, Berlin — Kirchstr. 8
Faust, Else, m. Tochter, Aachen — Hotel Friese
Feldhege, Lucie, m. Tochter, Buer — Luisenstr. 19
Feller, Frank, m. Frau, Berlin — Hotel Düsseldorf Hof
Ferber, Erich, m. Frau, Westerburg — Gartenstr. 54
Flache, Gertraude, Gaggenau — Haus Sylvia
Flushöh, Else, Hagen — Kreuzstr. 11
Föllmer, Johanna, m. Mann, Dortmund — Nordhelmstr. 81
Frenking, J., m. Familie, Rheine — Thomas-Morus-Heim
Friedrich, Egon, m. Familie, Pirmasens — Hotel Düsseldorf Hof
Friedrichs, Margret, m. Sohn, Netphen — Damenpfad 9
Friedmann, Rudolf, m. Frau, London — Luisenstr. 18
Frischholz, Werner, m. Familie, Zurstraße — Winterstr. 20
v. Gaetani, P., Baden-Baden — Friedrichstr. 10
Galler, Gerhard, m. Frau, Meerbusch — Gartenstr. 39
Gärtna, Helga, Dortmund — Hotel Metropol
Gelberg, H. J., Dr., m. Frau, Hamburg — Kreuzstr. 12
Gerth, Charlotte, Berlin — Moltkestr. 5
Gierth, Fritz, m. Frau, Opladen — Wiedaschstr. 1
Giese, Ria, m. Sohn, Duisburg — Haus Columbus
Göbel, Renate, m. Familie, Hagen — Kreuzstr. 11
Gocht, Joachim, m. Familie, Düsseldorf — Thomas-Morus-Heim
Goertz, Gunter, Dr., m. Familie, Hilden — Südhoffstr. 14

Die Neuerscheinung !



BORNSCHEIN

Strandstraße

Goldmühle, M., m. Sohn, Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
Gorski, Walter, m. Frau, Dortmund — Haus Dörte
Gotthard, Margret, Ibbenbüren — Ellenstr. 27
Gourge, Wilma, Duisburg — Damenpfad 18
Graeber, Rudolf, Bremen — Hotel Metropol
Gräber, Horst, Rohrbach — Hotel Metropol
Grefen, Willi, m. Familie, Rheydt — Rheinstr. 29
Greiferbach, Helmut, Bochum — Herrenpfad 17
Grepel, Lothar, m. Familie, Dortmund — Luisenstr. 22
Greven, Hanna, m. Familie, Veweler — Thomas-Morus-Heim
Grieger, Manfred, m. Familie, Wiesbaden — Damenpfad 40
Griesel, Werner, Nachrodt — Winterstr. 20
Grohnert, Werner, m. Frau, Schullensee — Gartenstr. 20
Grosse-Budde, Erna, m. Sohn, Löhne — Friedrichstr. 28
Gruter, Mechthild, Gummersbach — Knyphausenstr. 4
Gunzel, Paul, m. Frau, Werl — Pension Sylvia
Güthe, Erich, m. Familie, Wuppertal — Luisenstr. 22
Haacke, Hans, Kneipp-Heilbad — Bogenstr. 6
Hackländer, Heinrich, m. Frau, Bünde — Luciusstr. 7
Hakenfort, Hedwig, Münster — Gartenstr. 39
Halbach, Ilse, Remscheid — Winterstr. 20
Hanfarn, Fritz, m. Frau, Halle — Haus Meyerdrees
Haneke, Kurt, m. Frau, Hoisten — Hafenstr. 15
Harren, Bernhard, m. Familie, Meschede — Haus Waidmannsheil
Hartmann, Franz, m. Frau, Haltern — Gästehaus Dörte
Hauck, Hans, m. Frau, Berlin — Bierstube bei Helmut
Hehnert, Heike, Bottrop — Damenpfad 18
Heidt, Barbara, m. Schw., Neubeckum — Bierstube bei Helmut
Heider, Wilhelm, m. Familie, Hörter — An der Mühle 11
Heidermann, Wilhelm, m. Familie, Westerholt — Schulzenstr. 27
Heller, Herbert, Stuttgart — Maybachstr. 6
Hellmiß, Gertrud, Bünde — Friedrichstr. 28
Henrich, Hans, m. Frau, Bad Soden — Mühlenstr. 8
Herbold, Anna, Duisburg — Knyphausenstr.
Herzig, B., Essen — Kaiserstr. 10
Herwig, Georg, Lübeck — Knyphausenstr. 1
Heurig, Joachim, Obertshausen — An der Mühle 7
v. Hoffmann, München — Hotel am Kurplatz
Holl, Herbert, Wuppertal — Südhoffstr. 18
Hoppe, Annelie, Ibbenbüren — Ellenstr. 27
Hillbrecht, Bernd, m. Bruder, Wuppertal — Südhoffstr. 18
Höllner, Bruno, m. Familie, Gummersbach — Moltkestr. 12
Holtmann, Helene, Dortmund — Bogenstr. 6
Holst, Adele, Stade — Am Wasserturm 2

Bredelerlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
aus den führenden Häusern
Europas erwarten Sie.
In unseren neuen, exklusiven Räumen
in der Strandstraße werden wir Ihren Wünschen
in noch größerem Maße als bisher
entgegenkommen können.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

Telefon (04932) 2230

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Holzhäuser, Ursula, m. Sohn, Solingen — Hotel-Pension Sylvia
Holzmann, Ronald, m. Frau, Mettenheim — Düsseldorfer Hof
Hitzegrad, Friedhelm, m. Familie, Westhofen — Südstr. 3
Hummel, Walter, m. Familie, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 1
Jahn, Gerhard, Hamburg — Haus Weidmannsheil
Janssen, Rudolf, m. Familie, Dortmund — Bäckerstr. 8
Janssen, Willy, m. Familie, Rotheim — Hotel Metropol
Jäschke, Dieter, m. Familie, Lüdenscheid — Weserstr. 12
Jaspert, Werner, m. Familie, Ratingen — Haus Cäcilie
Jenrink, Jan, Dr., m. Familie, Oldenburg — Knyphausenstr. 6
Joswig, Eva, Bremen — Benekestr. 10a

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

TRIMM DICH mal auf dem

Mini-Golfplatz am Birkenweg
Euro-Turnieranlage



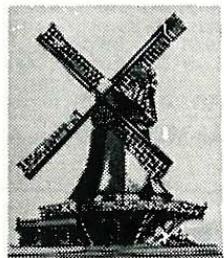
Für die ganze Familie
die vielseitige Unterhaltungs-
möglichkeit auf der Insel,
auch bei schlechter Witterung.

Windgeschützt — beleuchtet

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 21.00 Uhr
EIS- und GETRÄNKE-VERKAUF am Platze

Kawelke, G., m. Familie, Mainz — Am Leuchtturm 1
Kemper, C., m. Frau, Emsdetten — Hotel Metropol
Kern, H. W., m. Familie, Letmathe — Tollestr. 1a
Ketteler, Bernhard, m. Frau, Ahlde — Knyphausenstr. 4
Kiezler, Traudel, Frankenstein — Mühlenstr. 10
Kilian, Hildegard, Selm — Hotel garni
Kirchhoff, Chr., m. Familie, Bad Sassendorf — Südstr. 29
Klasmeier, Josef, m. Familie, Krefeld — Gästehaus Dörte
Klaus, Hans-G., m. Frau, Darmstadt — Knyphausenstr. 5
Kleffmann, I., m. Schwester, Oberbauerschaft — Nordhelmstr. 2
Klein, Günter, m. Frau — Jann-Berghaus-Str. 83
Kloss, Wilhelm, m. Familie, Bielefeld — Friedrichstr. 7
Klotz, Alfred, m. Familie, Goslar — Hotel Metropol
Knorre, Manfred, m. Familie, Brühl — Nordhelmstr. 81
Koch, Helga, m. Sohn, Dortmund — Nordhelmstr. 68
Kohers, Elli, Salzkotten — Marienstr. 3
Köhne, Hermann, m. Familie, Lengerich — Gästehaus Dörte
Köhnen, Hans, m. Frau, Mülheim — Moltkestr. 7
Koltermann, Waltraud, Schwelm — Kiefernweg 6
Komornizak, Erika, Essen — Luisenstr. 18
König, Werner, m. Familie, Frankfurt — Damenpfad 30
Kopp, Karin, Ratingen — Kurhotel Kaiserhof
Kortmann, Maria, Menden — Osterstr. 13
Kosten, Peter, Ginderich — Damenpfad 40
Konrad, Luise, Frohnhausen — Jann-Berghaus-Str. 32
Konrad, Erna, Frohnhausen — Jann-Berghaus-Str. 32
Köthe, Margarete, Aurich — Haus Sonneneck
Kotzschmer, Sigrid, Bremen — Halemstr. 8
Krain, Susanne, Hamburg — Am Denkmal
Krajczyk, Gisela, Herford — Knyphausenstr. 17
Kränich, Williams, m. Familie, Dortmund — Haus Sylvia
Kratz, Heinz, m. Familie, Frankfurt — Luisenstr. 18
Krause, Risa, m. Sohn, Hanau — Haus Cäcilie
Krause, Martha, m. Familie, Kassel — Viktoriastr. 8
Krüger, Gesine, Münster — Damenpfad 9
Krüger, Johanna, Geggenu — Haus Sylvia
Kudenholdt, Hermann, m. Tochter, Ellerbeck — Nordhelmstr. 6
Kühke, Gretchen, Altenwerder — Winterstr. 14
Kuhlmann, Werner, m. Frau, Recklinghausen — Luisenstr. 19
Kulik, Hermann, m. Frau, Arnsberg — Frisiast. 6
Kummer, Paul, Duisburg — Knyphausenstr. 2
Kummer, Waldemar, m. Frau, Stuttgart — Haus Sylvia
Kupich, Tilly, Romrod — Janusstr. 3
Labendz, Heinz, Kassel — Südstr. 4
Lachner, Claus, Koblenz — Moltkestr. 7
Lageveen, Rudolf, Epe — Friedrichstr. 28
Lammers, Anita, Münster — Nienburgstr. 1
Langenbruch, Rolf, Wuppertal — Damenpfad 15
Lange, Heinz, m. Familie, Solingen — Hotel Düsseldorfer Hof
Langer, Dieter, m. Familie, Braunfels — Kaiserstr. 4
Lassen, Christa, m. Sohn, Hamburg — Damenpfad 2
Laux, Else, Diez — Marienstr.
Lech, Walter, m. Frau, Gladbeck — Jann-Berghaus-Str. 43

Jung, Käthe, Rheine — Gästehaus Dörte
Jungemann, Wilhelm, Bochum — Damenpfad 40
Jürgen, C., N.-Wiederstein — Heinrichstr. 1
Jüttner, Richard, Unna — Bdw.-Erh.-Heim
Kaesler, Karin, Düsseldorf — Friedrichstr. 17
Kaltenstein, Fr., m. Familie, Bremen — Lippestr. 5
Kalthoff, Bernhard, m. Familie, Münster — Feldhausenstr. 7
Kamp, Peter, m. Frau, Ratingen — Knyphausenstr. 4
Kappel, Ulrike, Gevelsberg — Strandvilla Therese
Karnine, Lorenz, m. Frau, Salzkotten — Marienstr. 3
Kasten, K. H., m. Familie, Schneidham — Hotel Kronenburg



„Zur Mühle“
Ostfriesische
Teestube

Telefon 3360
Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**
Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Das beliebte Ausflugsziel
zu jeder Jahreszeit

Restaurant
und Café

„Am Flugplatz“



im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT
Modern und behaglich
Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl
Kuchen aus eigener Herstellung
Im Ausschank: **HAAKE BECK PILS — BECK's BIER**

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl

Pelze (Sommerpreise)

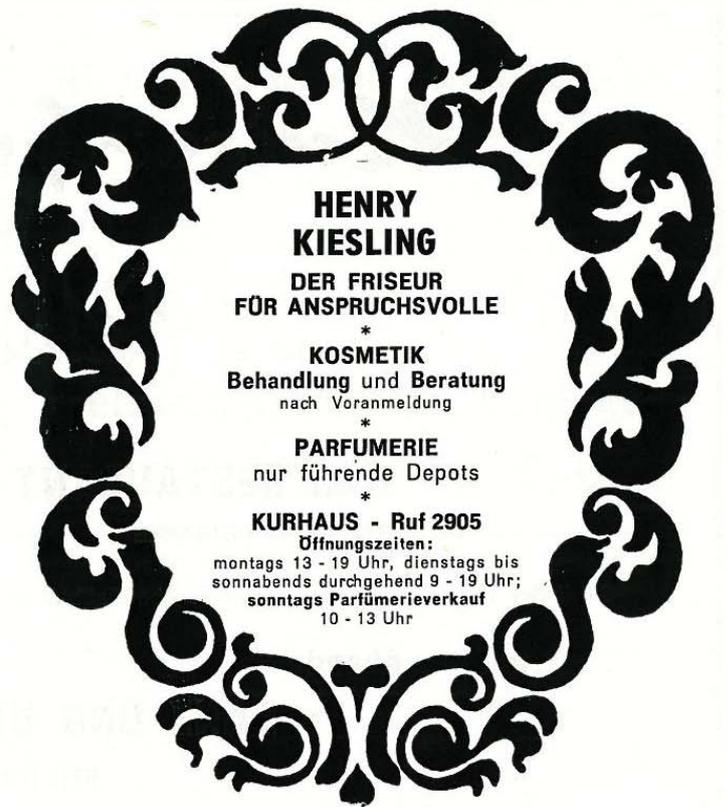
Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Leelaive, Wendolin, m. Familie, Menden — Hotel am Kurplatz
Lenke, Werner, Hagen — Luisenstr. 18
Lennartz, Bert, m. Frau, Erkelenz — Friedrichstr. 10
Lenz, Elfriede, Ascheberg — Elbestr. 5
Lesker, Herbert, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 2
Leszczynski, H., Dr., m. Mu., Böhmenkirchen — Hotel Metropol
Leuchter, Werner, m. Frau, Eschweiler — Knyphausenstr. 1
Lenkel, Rudi, m. Frau, Pottum — Gartenstr. 54
Lingnau, Alfons, m. Frau, Wattenscheid — Rheinstr. 36
Lipphardt, Emmy, m. Mann, Essen — Hotel Metropol
Lobeck, Werner, m. Familie, Duisburg — Georgstr. 6
Lohmann, Mechthild, m. Sohn, Neukirchen — Kirchstr. 7
Lötschert, Detlef, Dr., m. Familie, Mainz — Knyphausenstr. 3
Lubbers, Karl-H., Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
Lückert, Maria, Münster — Hotel am Kurplatz
Lütke-meier, Fr., m. Fam., Bad Lippspringe — Knyphausenstr. 6
Lutterbeck, Markus, m. Bruder, Coesfeld — Pension Leichte Brise
Lutz, Gertrud, Lüdenscheid — Friedrichstr. 10
Machelett, Ursula, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Marinelli, Ubald, Dejortei Thil — Hotel Metropol
Martl, Gottfried, Berlin — Rheinstr. 29
Maßmann, Luise, Cappenberg — Kreuzstr. 11
Mathias, Dr., Schwabach — Kurhotel Kaiserhof
Mauter, Charlotte, m. Vater, Bad Iburg — Luciusstr. 6
Meier, Gustav, m. Frau, Engelkirchen — Friedrichstr. 7
Meißner, Karl, m. Familie, Hanau — Südhoffstr. 1
Melters, Wilma, m. Tochter, Essen — Damenpfad 9
Merkel, Wolfgang, Dr., m. Familie, Wiesbaden — Gästehaus Dörte
von der Meulen, A., Groningen — Sandburg 1
Moers, Franz, m. Frau, Mülheim — Gartenstr. 54
Mohr, Thorsten, Kaltenkirchen — Luisenstr. 18
Mohrhagen, Rosemarie, m. Tochter, Prisdorf — Luisenstr. 18
Mosch, Arno, m. Frau, Mülheim — Am Wasserturm 1
Morschhäuser, Inge, m. Familie, Marl — Strandhotel Atlantik
Moser, Michael, m. Bruder, Wien — Moltkestr. 12
Muesmann, Bernardine, Drensteinfurt — Sandburg 1
Müller, Margarete, Remscheid — Winterstr. 20
Müller, Christine, m. Familie, Schwelm — Damenpfad 10
Müller, Ernst, m. Frau, Hohenlimburg — Winterstr. 19
Müller, Margarete, Hamburg — Damenpfad 2
Möller, Wilhelm, m. Frau, Gehlenbeck — Marienstr. 3
Munkel, Annemarie, Königswinter — Hotel Friese
Münsberg, Lilli, Berlin — Knyphausenstr. 2



**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE

*
KOSMETIK
Behandlung und Beratung
nach Voranmeldung

*
PARFUMERIE
nur führende Depots

*
KURHAUS - Ruf 2905

Öffnungszeiten:
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;
sonntags Parfümerieverkauf
10 - 13 Uhr

Mundry, Gerhard, m. Frau, Bremen — Südhoffstr. 4
Mussing, Tilla, Rheine — Gästehaus Dörte
Nagel, Helmut, Dr., m. Frau, Dortmund — Kaiserstr. 4
Naumann, Johann, m. Frau, Berlin — Viktoriastr. 8
Neckritz, Ursula, Essen — Hotel am Kurplatz
Neeb, Herbert, m. Familie, Münchholzhausen — Hotel Atlantik
Neinhaus, Bruno, m. Sohn, Essen — Hotel Metropol
Nemitz, Eckhart, m. Familie, Bonn — Hafenstr. 15
Nettesheim, Irmgard, Münster — Knyphausenstr. 24
Neufeldt, Hansjörg, m. Frau, Eutin — Halemstr. 9
Nienke, Erika, Hamburg — Knyphausenstr. 2
Mohns, Harry, m. Familie, Hamburg — Knyphausenstr. 2
Nitschke, Rosemarie, m. Sohn, Pattscheid — Mühlenstr. 12
Nordhoff, Franz, m. Fam., Ense-Niederense — Knyphausenstr. 4
Nordhorn, Heinrich, m. Frau, Herzebrock — Damenpfad 12a
Oberhanstl, Cläre, München — Hotel am Kurplatz
Oehlke, Elsa, Hamburg — Südstr. 22
Oelck, Edmund, m. Familie, Münster — Gartenstr. 30
Oetken, Else, m. Sohn, Oldenburg — Friedrichstr. 7
Olek, Eva, Berlin — Rheinstr. 29
Olfers, Willy, m. Familie, Dortmund — Kreuzstr. 11
Olnhoff, Martin, m. Frau, Hamburg — Gartenstr. 9
Opdehipt, Elfriede, m. Familie, Kampen — Thomas-Morus-Heim
Otten, Herbert, m. Tochter, Eschweiler — Friedrichstr. 17
Otto, Ursula, m. Sohn, Leverkusen — Am Sichirrhof 8
Petoing, Karin, Bunde — Friedrichstr. 28
Oveiberg, Bernhard, m. Familie, Rheine — Wiedaschstr. 10b
Paffrath, Herbert, m. Familie, Gladbeck — Friedrichstr. 17

Fürstenberg
Pilsener



Pilsner Urquell

BECK'S BIER

berühmt in
über 140 Ländern
der Welt



Bitte notieren Sie: **607**

TELEFON — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

dab
Meister-Pils

**FLORIDA BOY
ORANGE**

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

JEVER
PILSENER



Kaiserhof-Keller

im

KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

DAS RESTAURANT FÜR DEN KENNER!

GEPFLEGTE GETRÄNKE

EXQUISITE KÜCHE

Sie finden vom Eintopf bis zum Hummer, bei Faßbier oder Champagner alles, was Magen und Geldbeutel erlauben!

. . . und am Abend

TANZ UND UNTERHALTUNG

mit Rolf Nagel

dem Künstler an seiner Elektro-Orgel

Täglich geöffnet von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 2.00 Uhr nachts

TELEFON 501

Paske, Gunter, m. Frau, Arnsberg — Hotel am Kurplatz
Passmann, Adolf, m. Familie, Essen — Luisenstr. 21
Paul, Wilhelm, m. Frau, Kempen — Luciusstr. 2
Pauls, Alfred, m. Familie, Hamburg — An der Schanze 13
Petersen, Peter, m. Familie, Hamburg — Knyphausenstr. 17
Pierenkemper, Stefan, Telgte — Thomas-Morus-Heim
Pietsch, Udo, m. Familie, Düsseldorf — Nordhelmstr. 50
Plebuch, Gisela, Gelsenkirchen — Kreuzstr. 12
Poller, Kristine, Markgröningen — Winterstr. 20
Poerschke, Elisabeth, Mülheim — Haus Cäcilie
Posteher, Herta, m. Sohn, Leopoldshöhe — Haus Ursula
Prag, Jutta, Nürnberg — Jann-Berghaus-Str. 1
Pries, Gerhard, Hamburg — Haus Waidmannsheil
Pronnig, Hans, m. Frau, Dortmund — Roonstr. 3
Pukronski, Gerhard, m. Frau, Gladbeck — Kreuzstr. 5
Quentmeier, Helmut, m. Frau, Duisburg — Wiedaschstr. 10b
Raake, Helmut, m. Familie, Düsseldorf — Birkenweg
Radicke, Charlotte, Berlin — Haus Sylvia
Radloff, Hans, m. Frau, Remscheid — Moltkestr. 7
Raphael, Dietrich, m. Familie, Berlin — Nordhelmstr. 50
Rasche, Günter, m. Frau, Düsseldorf — Strandhotel Atlantik
Rass, Hans, m. Familie, Hülzweiler — Bäckerstr. 8
Reike, Liesel, m. Tochter, Hamm — Friedrichstr. 34
Reimann, Gisela, Burbach — Heinrichstr. 1
Reimer, Michael, K.-Feudorf — Kaiserstr. 4
Ribbeck, Herta, Berlin — Luisenstr. 18
Rieks, Dorothea, m. Familie, Nieheim — Nordhelmstr. 6
Rinke, Werner, m. Familie, Tecklenburg — Moltkestr. 12

Rinza, Ursula, m. Sohn, Dortmund — Tannenstr. 2
Rist, Elisabeth, Hamburg — Am Denkmal
Robertz, Eva, m. Familie, Frankfurt — Hotel Düsseldorfer Hof
Robine, Anneliese, Duisburg — Kaiserstr. 10
Roesch, Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Düsseldorfer Hof
Rohleff, Dieter, m. Familie, Dortmund — Georgstr. 5
Röhling, Hannelore, m. Sohn, Reken — Jann-Berghaus-Str. 43c
Rollenhagen, Inke, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 1
Rollins, Harvey, m. Familie, Bobstadt — Friedrichstr. 28
Rolfes, Gerhard, m. Frau, Süderneuland — Strandhotel Atlantik
Ropte, Werner, m. Frau, Wesel — Bäckerstr. 8
Rose, Hubert, m. Familie, Sassenburg — Kirchstr. 8
Rotermund, Heinz, m. Familie, Essen — Nordhelmstr. 78
Rottenfuhser, Helmut, Grainau — Nordhelmstr. 68
Rouss, Karl-Heinz, m. Frau, Krefeld — Sandburg 1
Ruggebrecht, Curt, m. Familie, Lüdenscheid — Damenpfad 18
Rumpf, Heinrich, m. Familie, Calden — Nordhelmstr. 50
Rüsch, Carl, m. Frau, Dülmen — Winterstr. 3a
Salentyn, Hubert, m. Familie, Moers — Hafenstr. 12
Sander, Gisela, m. Sohn, Löhne — Frisiastr. 27
Schaffeld, Heinrich, m. Familie, Oberhausen — Hotel-P. Sylvia
Schaefer, R., Dr., m. Familie, Kornelimünster — Knyphausenstr. 5
Schäfer, Dorothea, m. Tochter, Dortmund — Südhoffstr. 18
Schäfer, Renate, Regensburg — Maybachstr. 13
Schäfers, Renate, Düsseldorf — Knyphausenstr. 1
Schakau, Birgit, Hamm — Knyphausenstr. 1
Schelling, Gerhard, m. Frau, Berlin — Oderstr. 13
Schimnossek, Helmut, m. Familie, Villigst — Am Schirrhof 8



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel, unmittelbar
bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage

Zimmer mit und ohne Seeaussicht,
Balkon, fließendem Wasser warm und kalt

Kleine Abendkarte

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 18,- bis 28,- DM

Unter gleicher Leitung: **HAUS DUTSCHKE - GARNI**
Karlstraße 1a

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 15,50 bis 19,50 DM

Schipull, Grete, m. Schwester, Hückeswagen — Luisenstr. 18
 Schleier, Dirk, m. Frau, Wuppertal — Tollestr. 7
 Schlender, Fritz, Wiesbaden — Moltkestr. 7
 Schlömann, Margret, m. Tochter, Bad Godesberg — Heinrichstr. 7
 Schmalowewski, Stephan, m. Familie, Mainz — Am Weststrand 14a
 Schmidt, Alfred, m. Familie, Oberhausen — Mühlenstr. 8
 Schmidt, Erika, m. Tochter, Pottum — Gartenstr. 54
 Schmidt, Inge, Berlin — Kurhotel Kaiserhof
 Schmidt, Robert, m. Frau, Dortmund — Moltkestr. 7
 Schmitt, Werner, m. Familie, Steinberg — An der Schanze 15
 Schmidt, Wilhelm, m. Familie, Elmshorn — Wiedaschstr. 10b
 Schmitz, Hans, m. Familie, Oberhausen — Hotel-Pension Sylvia
 Schmucker, Emma, m. Enkelin, Nd.-Ramstadt — Gästehaus Dörte
 Schnee, Karl, m. Familie, Wuppertal — Tannenstr. 2
 Schneider, Günter, m. Familie, Wetter — Knyphausenstr. 5
 Schneider, Hildegard, m. Tochter, Bergneustadt — Viktoriastr. 8
 Schneppendahl, Fritz, m. Familie, Wuppertal-B. — Friedrichstr. 28
 Schnitt, Helene, Altenhan — Gartenstr. 30
 Schnurr, Ewald, m. Familie, Oberwil — Seilerstr. 5
 Scholz, Dora, Wilhelmshaven — Marienstr. 17
 Scholz, Gabriele, Haltern — Oderstr. 3
 Schoppa, Viktor, m. Familie, Essen — Luisenstr. 21
 Schroiff, Willi, m. Familie, Eschweiler — Friedrichstr. 17
 Suchbert, Artur, m. Frau, Bad Harzburg — Luisenstr. 18
 Schuckmann, Gerhard, m. Familie, Bad Salzuflen — Kirchstr. 8
 Schulte, Dieter, m. Familie, Werther — Moltkestr. 7
 Schulte, Heinrich, m. Familie, Dortmund — Bogenstr. 6
 Schulte, Luise, Dortmund — Bogenstr.
 Schuhmacher, Traude, Kl. Winterstein — Hotel Metropol
 Schuppenies, Manfred, Griesheim — Winterstr. 3a
 Schulte, Benno, m. Familie, Rheine — Thomas-Morus-Heim
 Schuronski, Agnes, Böhmenkirchen — Hotel Metropol
 Schwabblo, Achim, Groß-Gerau — Schulzenstr. 29
 Schwendt, Susanne, Wuppertal — Damenpfad 15
 Schwoppe, Raimund, Gelsenkirchen — Schulzenstr. 27
 Seeschaaf, Walter, m. Familie, Kassel — Oderstr. 8
 Seidler, Christel, Limburg — Mühlenstr. 10
 Sels, Heinrich, m. Familie, Neuss — Moltkestr. 12
 Seuffert, Hans, m. Familie, Lüdinghausen — Damenpfad 18
 Sicking, Bernhard, m. Familie, Ahaus — Thomas-Morus-Heim
 Sickmann, Bernhard, m. Fam., Greven — Jann-Berghaus-Str. 50
 Sieman, Edmund, Krefeld — Am Schirrhof 8
 Sindemann, Wolfgang, Lingenfeld — Luisenstr. 27
 Skornos, G., Frankfurt — Hotel Metropol
 Sommer, Fr. W., Bremke — Friedrichstr. 34
 Sommer, Heinrich, m. Familie, Herford — Marienstr. 3
 Sondermann, Vera, m. Sohn, Wedel — Südstr. 25
 Spletstösser, K. H., Mainz — Am Leuchtturm 1
 Sporen, Theo, m. Frau, Weilerswist — Damenpfad 18
 Stamm, Helmut, m. Frau, Hohenlimburg — Moltkestr. 5
 Stein, Herbert, Dr., m. Familie, Mainz — Gartenstr. 39
 Stelinski, Inge, Bremen — Hotel Metropol
 Stender, Heinrich, Lünen — Damenpfad 40
 Stenger, Lieselotte, Düsseldorf — Haus Sylvia
 Stephan, Margrit, Giessen — Rosenstr. 1
 Stober, Ing., Karlsruhe — Hotel Metropol
 Stoewing, Wilhelm, m. Familie, Hamburg — Düsseldorfer Hof
 Storm, Gabriele, m. Mu., Schüttorf — Halemstr. 8
 Strack, B., m. Tochter, Westerborg — Jann-Berghaus-Str. 32
 Strelow, Elke, Haan — Knyphausenstr. 4
 Strittmatter, A., m. To., Pottum — Gartenweg 54
 Stryczek, Hans-Gerd, m. Familie, Remscheid — Seilerstr. 5
 Stuckenschneider, W., m. Familie, Hellinghausen — Luciusstr. 2
 Swoboda, Joachim, m. Familie, Lingen — Damenpfad 8
 Tappe, Renate, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
 Tanaskovic, Günter, m. Frau, Münster — Elbestr. 2a
 Tegeler, Margret, Georgsmarienhütte — Heinrichstr. 10
 Tewes, Anne, Dülmen — Knyphausenstr. 4
 Thäte, Heinrich, m. Familie, Bonn — Jann-Berghaus-Str. 72
 Theis, Ursula, Rohrbach — Hotel Metropol
 Thiele, Enno, m. Familie, Dortmund — Frisiastr. 27
 Thiemann, Rainer, Wanne-Eickel — Herrenpfad 17
 Thomas, Melitta, m. Familie, Bremen — Am Schirrhof 8
 Thoring, Anneliese, m. Sohn, Wettersbach — Hotel Metropol
 Tietze, Angela, m. Familie, Essen — Luisenstr. 18
 Tinnemann, Franz-J., m. Familie, Herne — Tollestr. 7
 Tischler, Alexand., m. Frau, Oberschleissheim — J.-Bergh.-Str. 43
 Tölle, Alois, m. Frau, Recklinghausen — Halemstr. 8
 Tönies, Mechthild, Ascheberg — Elbestr. 5
 Trepte, Peter, m. Frau, Wuppertal — Halemstr. 8
 Umbach, Annette, Baunatal — Knyphausenstr. 17
 Ulrich, Alfred, m. Familie, Lüdinghausen — Halemstr. 4
 Vaik, Karl, m. Familie, Borghorst — Thomas-Morus-Heim

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe
 zu einer kleineren oder größeren Feier
 in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten,
 und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
 dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt

IHR

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus -

Sie brauchen nur anzurufen:

6-0-7

Veit, Albert, Fameck — Hotel Metropol
 Vetter, Eugen, Dr., m. Familie, Marl — Hotel Friese
 Vieregge, Wilhelm, m. Sohn, Hamm — Luisenstr. 18
 Vieth, Karl-H., Elsen — Luciusstr. 23
 Vogler, Annelore, m. Sohn, Aarbergen — Hotel Düsseldorfer Hof
 Voigt, Wilma, m. Familie, Rotheim — Hotel Metropol
 Völpert, Henny, Hannover — Friedrichstr. 17
 Vonnegut, Anne, m. Sohn, Münster — Frisiastr. 6
 Vorhoff, Mechthild, m. Tochter, Menden — Osterstr. 13
 Wagemann, W., m. Familie, Groß-Gerau — Schulzenstr. 29
 Wagner, Peter, Regensburg — Maybachstr. 13
 Wagner, Peter-Erwin, m. Familie, Bonn — Janusstr. 4
 Wammers, Gerta, Willich — Birkenweg 7
 Wandelt, Friedrich, m. Frau, Herne — Ellernstr. 16
 Webe, Elfriede, Battenberg — Knyphausenstr. 17
 Wegener, Werner, Soest — Luisenstr. 27
 Weiland, Jo, Lüdinghausen — Luisenstr. 22
 Weinberger, Martin, m. Frau, Lemgo — Haus Warfsmann
 Weisner, Mechthild, Frankfurt — Moltkestr. 9
 Wempe, Margarete, Coesfeld — Pension Leichte Brise
 Werner, Else, Oberhausen — Haus Ursula
 Wessendorf, Eva-Maria, Roxel — Benekestr. 16
 Wette, Bärbel, Hamm — Knyphausenstr. 1
 Wewetzer, Elisabeth, Berlin — Moltkestr. 5
 Wielsch, Erhard, m. Familie, Dortmund — Tollestr. 1a
 Wiemann, Helma, m. Sohn, Berlin — Friedrichstr. 10
 Wiencke, Paul, Hannover — Haus Ursula
 Wiesemann, m. Familie, Baden-Baden — Friedrichstr. 10
 Wille, Ernst, m. Frau, Leer — Winterstr. 3a
 Wigge, Josef, m. Familie, Schwerte — Oderstr. 3
 Wipperling, M., m. Familie, Espelkamp — Gartenstr. 33
 Wirth, Friedrich, m. Familie, Essen — Haus Kama
 Wittkamp, Karl, m. Familie, Münster — Ellernstr. 11
 Woitowicz, Lotte, Bielefeld — Winterstr. 20
 Wolfram, Holger, Gevelsberg — Haus Cäcilie
 Wolters, Günter, m. Frau, Dornigheim — Haus Meyerdrees
 Worrmann, Therese, Münster — Rosenstr. 1
 Wunder, H.-J., m. Familie, Koblenz — Hotel Metropol
 Wunderlich, Alfred, Frankfurt — Haus Cäcilie
 Zabel, Elisabeth, Datteln — Knyphausenstr. 4
 Zander, Ilse, Hamburg — Knyphausenstr. 4
 Zebahl, Irene, Wilhelmshaven — Haus Morgensonne
 Zens, Peter, m. Familie, Königswinter — Luisenstr. 21
 Kuckhoff, Maria, Königswinter — Luisenstr. 21
 Zimmer, Ernst, Oberstdorf — Hotel Metropol
 Zimmermann, Brigitte, m. Familie, Dortmund — Nordhelmstr. 68
 Zippelius, Wilhelm, m. Frau, Bad Godesberg — Benekestr. 10a
 Zirzmann, Hermann, Dr., m. Familie, Lövenich — Damenpfad 18
 Zummach, Ilse, m. Familie, Duisburg — Feldhausenstr. 7

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe
 des „Badekurier“, die am 29. Juli 1972 erscheint.

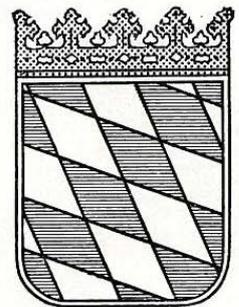
... und abends in's

„Alt-Bayern“

früher „AROSA - ALM“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

Zum Dämmerstopp trifft man sich wie immer in der

Bierstube „Zur alten Schänke“

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill • Spezial-Bierausschank

EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !



Besonders intensiv befaßte sich vor einigen Tagen die Fremdenverkehrs-kommission der SPD-Fraktion des Niedersächsischen Landtages mit Norderney. Hier Kurdirektor Sibbersen (im Hintergrund) bei seinen einleitenden Ausführungen. Anschließend führte man die Norderney-Tonbildschau auf

„Die Norderneyer Planungen werden jede Förderung erfahren . . .“

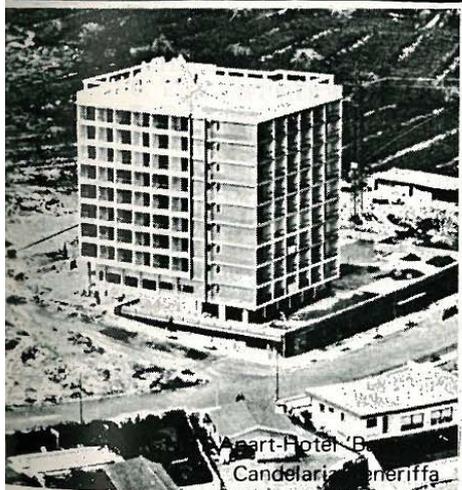


Hier besichtigt die Kommission das Gelände am Weststrand, auf dem ab 15. September der Bau des neuen beheizbaren Freischwimmbades erfolgen soll. Von rechts nach links: Kurdirektor Behnke (Zwischenahn), Ausschußvorsitzender-MdL Ernst Fricke (Goslar), Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor a. D. Neemann(Esens), Kurdirektor Sibbersen und MdL Radloff (Osterode).



Kurdirektor Sibbersen erläutert die Nordneyer Strandverhältnisse. Bildmitte: MdL Bähler (Braunschweig) und MdL Bruns (Emden).

MAGNET
Appartements
an über
50 Ferien-
plätzen
West-
europas



MAGNET - Apart - Hotels,

die zukunftsweisende Form der Hotellerie an Ferienplätzen

MAGNET-Bau Lütze KG

741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

MAGNET-Appartement-Ring GmbH

Buchungsstelle: 741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

Bau - und Verkaufsbüro Norderney, Kaiserstraße 7 (Strandvilla Germania)



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Jürgen Luhn Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 22. Juli 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre „Die Italienerin in Algier“ .. Rossini
2. Valse triste Sibelius
3. Fantasie aus „Hänsel und Gretel“ Humperdinck
4. Day Dreams Kirchstein
5. Praterbummel Pachernegg
6. Melodien aus „Hochzeitsnacht im Paradies“ Schröder
7. Die schöne Tscherkessin

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Die geschiedene Frau“ Fall
2. Lustiges Wien Meisel
3. K. und K. Komzak, Melodienfolge
4. Sterne über der Puszta Zander
5. Melodien aus „Saison in Salzburg“ .. Raymond
6. a) Aranka v. Friedl
b) Sofka Kötscher
7. Unter dem Doppeladler Wagner

20.15 Uhr: OPERETTENMELODIEN

1. Ouvertüre „Waldmeister“ Joh. Strauß
2. Gschichten aus dem Wienerwald .. Joh. Strauß
3. Melodien von Leo Fall
4. Leichtes Blut, Polka Joh. Strauß
5. Ouvertüre „Banditenstreiche“ v. Suppé
6. Gold und Silber, Walzer Lehar

Sonntag, den 23. Juli 1972

11.15 Uhr: SYMPHONISCHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Beethoven: Symphonie Nr. 8 F-Dur, op. 93
Allegro vivace e con brio
Allegretto scherzando
Menuett
Finale. Allegro vivace

Bizet: L'Arlésienne-Suite Nr. 2

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Fröhliches Spiel“ Dostal
2. Donausagen, Walzer Fucik
3. Von Wien durch die Welt Hruby
4. a) Kinderträume Rixner
b) Kinderwünsche Rixner
5. Lehar im Walzertakt
6. Melodien aus „Gasparone“ Millöcker
7. Ungarischer Marsch Kutsch

20.15 Uhr: BEKANNTE MELODIEN

1. Ouvertüre zu „Nabucco“ Verdi
2. Meditation aus „Thais“ Massenet
Solist: Uwe-Martin Haiberg
3. An der schönen blauen Donau J. Strauß
4. Melodienfolge aus „Clivia“ Dostal

5. Piccolinchen Löhr
Solistin: Gisela Freese
6. Melodien aus „Oklahoma“ Rodgers
7. Elisabeth-Serenade Binge
8. La Danza Rossini
9. Graf-Zeppelin-Marsch Teike

Montag, den 24. Juli 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Iphigenie in Aulis“ Gluck
2. Wo die Zitronen blühen Strauß
3. Phantasma, Suite Fischer
4. Hochzeitszug in Lilliput Translateur
5. Schöne Melodien von G. Winkler
6. Kapriolen Rixner
7. Wildpferde Rixner
8. Erzherzog-Albrecht-Marsch Komzak

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Artistenleben“ Löhr
2. Erinnerung an Mayrhofen Ecklebe
3. Rheinischer Sang Hannemann
4. a) Zauberhafter Süden Zander
b) Beim Slivovitz Zander
5. Tango lyriko Hohtzki
Solist: Jürgen Luhn
6. Rheinländer-Potpourri Kermbach
7. Bekannte Märsche Robrecht

20.15 Uhr: AUS OPER UND OPERETTE

1. Ouvertüre zu „Peter Scholl“ v. Weber
2. Melodien aus „La Tosca“ Puccini
3. Holzschuhtanz Lortzing
4. Nocturno aus „Ein Sommernachtstraum“ Mendelssohn-Barth.
5. Triumphmarsch aus „Aida“ Verdi
6. Ouv. „Orpheus in der Unterwelt“ .. Offenbach
7. Melodien aus „Der Zarewitsch“ Lehar
8. Nachledil-Marsch Lehar



Contactlinsen? Kein Problem!

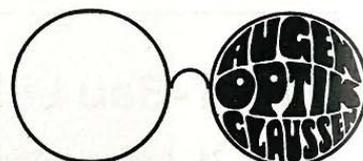
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und ausführlich.

Augenoptik Claussen

Staatl. geprüfter Augenoptiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



大 STASIENHAUS

大
精
康
熙

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA-
JAPAN-, 1932 40 JAHRE 1972
INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Dienstag, den 25. Juli 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre „Der Opernball“Heuberger
2. Frühlingsstimmen-WalzerJoh. Strauß
3. Beliebte Kalman-Melodien
4. Im KurparkLeschetitzki
5. Ein Leben voll MusikMackeben
6. Gruß an KielSpohr

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Der Froschkönig“Rust
2. Frohe HerzenKallies
3. Deutscher SangHannemann
4. a) Andalusische StraßenmusikantenPero
b) Der rote SarafanPero
5. Das kennt jederReisinger
6. Hoch- und DeutschmeisterErtl

20.15 Uhr: SÜDLICH DER ALPEN

1. Ouvertüre „Eine Nacht in Venedig“ Joh. Strauß
2. Südlich der AlpenFischer
3. Lagunen-WalzerJoh. Strauß
4. La vida espagnolaHauck
5. HabaneraSchmidseder
6. Eine Italienreise mit Gerhard Winkler
7. Espana-WalzerWaldteufel
8. a) Eine Mittelmeerreised'Orio
b) Spanische SkizzeEdelmann
9. TeneriffaWinkler

Mittwoch, den 26. Juli 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Norma“Bellini
2. Bekannte Melodien von C. M. v. Weber
3. Eva-WalzerLehar
4. Ungarische Tänze Nr. 5 und 6Brahms
5. a) Slawischer TanzKrepela
b) PaprikaKrepela
6. Melodien aus „Das Land des Lächelns“ ..Lehar
7. Gruß an NorderneyDettloff

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

VIERTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Stefan Askenase**, Klavier

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Ludwig van Beethoven:
Konzert für Klavier und Orchester
Nr. 4 G-Dur, op. 58

Felix Mendelssohn-Bartholdy:
Symphonie Nr. 3 a-moll, op. 56
(Schottische Symphonie)

Donnerstag, den 27. Juli 1972

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das Göttinger Tanzorchester

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das Göttinger Tanzorchester

Freitag, den 28. Juli 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre „Die verkaufte Braut“Smetana
2. Gasteiner WalzerKern
3. Aus Österreichs GauenHruby
4. SaltarelloMikulicz
5. Lyrische ImpressionHohtzki
6. Melodien aus „Adrienne“Goetze
7. Royal DragoonsBlankenburg

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Die ideale Geliebte“Winkler
2. Frühling an der BergstraßeRichartz
3. Immer heiter mit Hans Lang
4. a) Frühling in ToscanaWinkler
b) Blumen aus FlorenzWinkler
5. Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
6. Frohes WochenendeRixner

20.15 Uhr: BERLIN BLEIBT DOCH BERLIN

1. Berlin bleibt doch BerlinMeisel
2. Ouvertüre zu „Frau Luna“Lincke
3. SportpalastwalzerTranslateur
4. Kollo-Melodien
5. Mit fröhlichem SpielKallies
6. Ein Abend mit Paul Lincke
7. Märkische HeideLincke

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ im KURTHEATER

Vorbestellungen: Ruf 628 — Anfangszeiten 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 22. Juli: **Aristocats** (Wertvoll). — Sonntag, den 23. Juli, und Montag, den 24. Juli: **Die Herren mit der weißen Weste** (Wertvoll). — Mittwoch, den 26. Juli - „Der Filmkunsttag“ - **Tanz der Vampire** (Wertvoll). — Freitag, den 28. Juli, und Sonnabend, den 29. Juli: **Mortadella**.

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: Mittwoch, den 26. Juli: **Donald Duck als Sonntagsjäger**.

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: Sonnabend, den 22. Juli: **Django - Gott vergib seinem Colt**. — Sonntag, den 23. Juli, und Montag, den 24. Juli: **Run, Angel, Run!** — Freitag, den 28. Juli, und Sonnabend, den 29. Juli: **Zwei Kerle aus Granit**.

CASINO-KINO

Vorbestellungen: Ruf 2117 Anfangszeiten siehe Aushang

Sonnabend, den 22. Juli: **Die blutigen Verführerinnen II**. — Sonntag, den 23. Juli: **Le Mans**. — Montag, den 24. Juli: **Willard**. — Dienstag, den 25. Juli, und Mittwoch, den 26. Juli: **Kinderarzt Dr. Fröhlich**. — Donnerstag, den 27. Juli, und Freitag, den 28. Juli: **Das Schreckenskabinett des Dr. Phibes**. — Sonnabend, den 29. Juli: **Ludwig II**.

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: Sonnabend, den 22. Juli: **Ein Käfer geht aufs Ganze**. — Dienstag, den 25. Juli, und Mittwoch, den 26. Juli: **Kinderarzt Dr. Fröhlich**.

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: Sonnabend, den 22. Juli: **Die blutigen Verführerinnen II**. — Montag, den 24. Juli: **Willard**. — Donnerstag, den 27. Juli, und Freitag, den 28. Juli: **Das Schreckenskabinett des Dr. Phibes**.



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters

Ruf 3245

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension

●
Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA
Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Massage ● Atemgymnastik ● Ionozonbad ● Solarium ● Entspannungsübungen
Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmergeräten
Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmergeräten
Massage ● Atemgymnastik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Ionozonbäder ● Solarium ● Entspannungsübungen ● Herrenkosmetik
Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.
KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Kostenlose Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe –

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

Im Reifrock über Stock und Stein

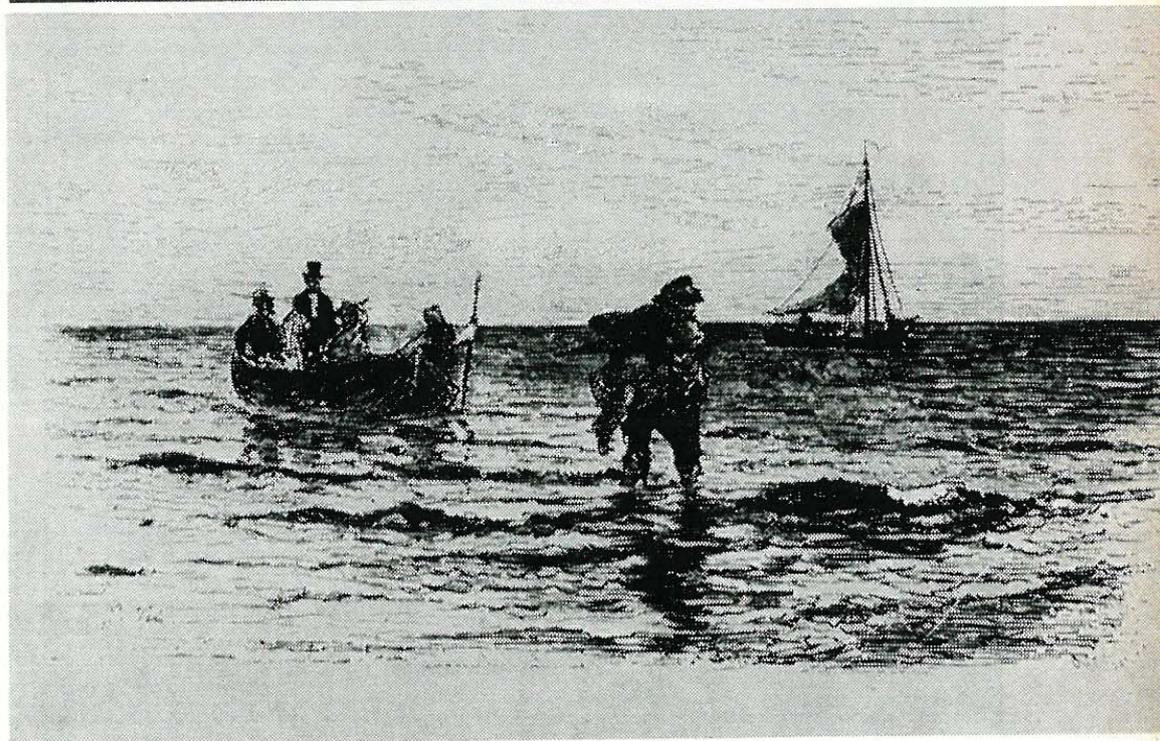
Aus den ersten Gäste-Kurlisten
vor 147 Jahren

In den ersten Jahren nach den Freiheitskriegen wurde bereits mit „allerhöchster Genehmigung“ das „Amtsblatt für die Provinz Ostfriesland“ herausgegeben. Es war zunächst als amtliches Verkündungsblatt gedacht, öffnete seine Spalten aber auch für private Anzeigen. Für den Orts- und Familienforscher kann das in der Größe eines Schreibheftes gehaltene Blättchen bei richtiger Auswertung zu einer wahren Fundgrube werden. Die Insel Norderney war in jener Zeit keineswegs ein unbekannter Badeort mehr. Das lassen einige Blätter aus dem Jahre 1825 erkennen. Im Sommer dieses Jahres wurden nämlich im „Amtsblatt“ auch laufend Namensverzeichnisse der „auf der Insel Norderney angekommenen Badegäste und Fremden“ veröffentlicht, und zwar in etwa der Form, wie es noch heute im „Badekurier“ geschieht.

Insgesamt wurden 1825 neun Verzeichnisse veröffentlicht, deren letztes mit dem 31. 8. abschließt. Die Badesaison war also Anfang September praktisch zuende. Es ist denkbar, daß sich damals Badegäste je nach Witterungslage auch noch länger auf der Insel erholt haben.

Die Besucherzahlen waren seinerzeit keineswegs mit den heutigen Ziffern vergleichbar. Die Insel Norderney haben 1825 nur 552 Badegäste besucht. Zu den Gästen zählten nicht nur Geschäftsleute, Landwirte und Beamte aus Ostfriesland, sondern auch Erholungssuchende aus entfernten Orten. Am 20. August 1825 trafen sieben Badegäste auf der Insel ein, darunter Regierungsrat Sethe und Assessor Sethe aus Aurich mit ihren Gemahlinnen. Zwei „Demois.“, Schwestern aus Coblenz (Koblenz), gehörten wohl zur Begleitung. Am 21. August konnte man den Professor von Lindeloff aus Gießen, Frau Oberpostmeisterin Hilling nebst Töchtern aus Emden und sieben weitere Gäste aus Jerstedt, Peine und Norden begrüßen. Am nächsten Tage traf Herr Rigts aus Hauen (Greetsiel) auf der Insel ein. Auch Landwirte aus der Krummhörn scheinen Interesse für einen Badebesuch auf Norderney gehabt zu haben. Norder Bürger und Geschäftsleute zeigten, was naheliegend ist, eine Vorliebe für das in der Nähe gelegene Seebad.

Ende August flaute natürlich der Besucherstrom ab. Am 27. 8. hatte sich kein Badegast vom Festland zur Insel übersetzen lassen. Vermutlich hing das aber auch mit fehlenden Fährgelegenheiten zusammen. Am 28. August trafen der Kaufmann Winkler aus Bremen sowie zwei Gäste aus Osnabrück ein. Zu den letzten eingetroffenen Besuchern gehörten am 29. 8. der „Domvicarius“ Coppenrath aus Osnabrück und der Vikar



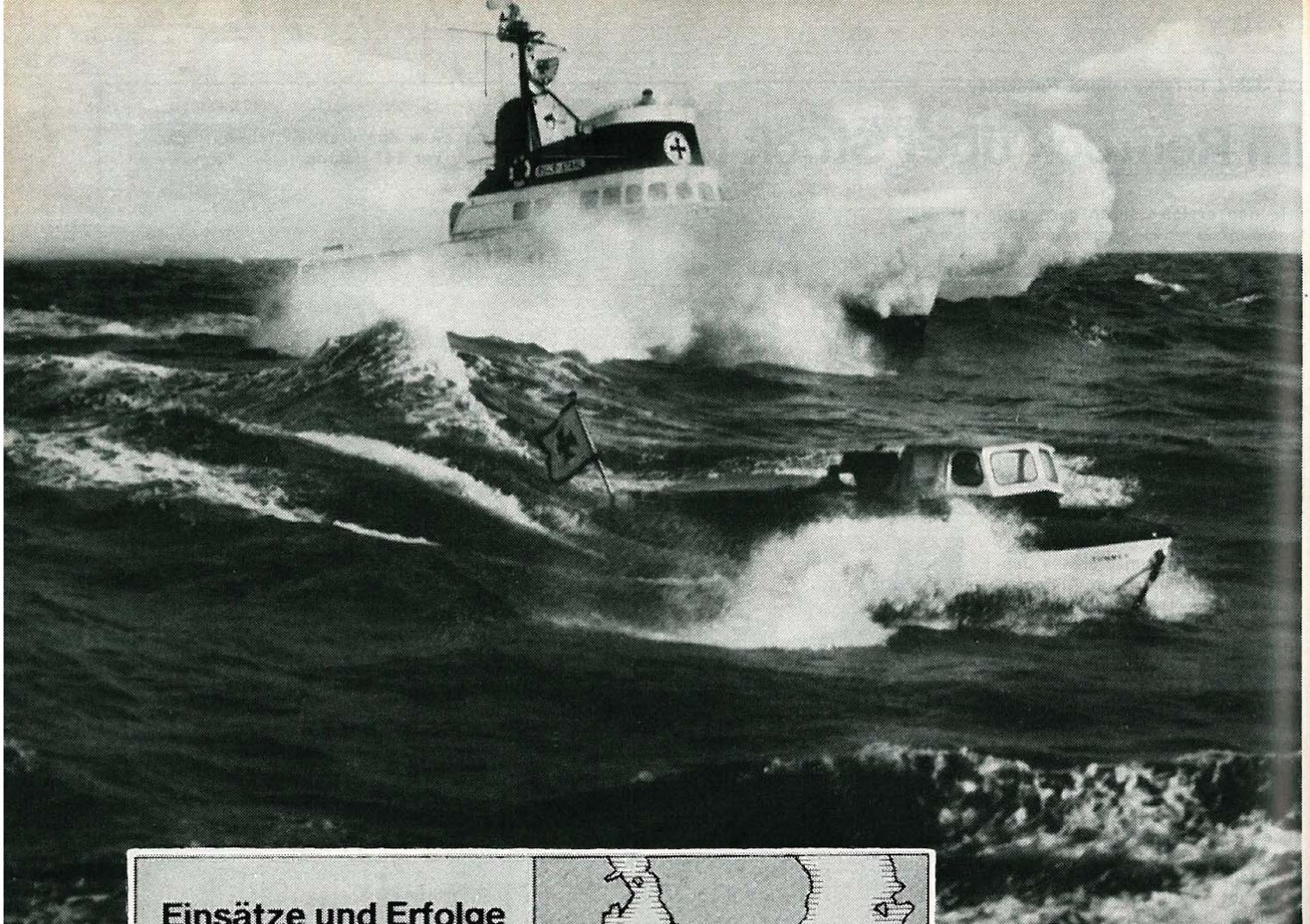
Engelken aus Badbergen. Als man am 31. 8. die Kurliste mit dem Landbauverwalter Ulrichs aus Aurich abschloß, hatten die Insel mehr als ein halbes Tausend „Badegäste“ besucht.

Zu berücksichtigen ist die damals recht umständliche Anreise der Inselbesucher. Für Auswärtige war u. a. eine Möglichkeit zur Benutzung der Fahrpost Bremen-Oldeuburg-Hesel (Aurich) gegeben.

Vermutlich haben die Gäste auch teilweise eigene Gespanne benutzt oder sich durch Mietfuhrwerke nach Norddeich bringen lassen.

Recht bescheiden mutet uns heute der Badeverkehr im Jahre 1825 an. Die ungünstigen Verkehrsverhältnisse taten gewiß ein übriges, manchen Freund der Insel von einer beabsichtigten Badereise abzuhalten. Ihre große Zeit war noch nicht gekommen.

Die Luisenstraße auf Norderney etwa zur Mitte des vergangenen Jahrhunderts; darunter: die Schiffsankunft gestaltete sich einst mehr abenteuerlich-romantisch als einfach und bequem.



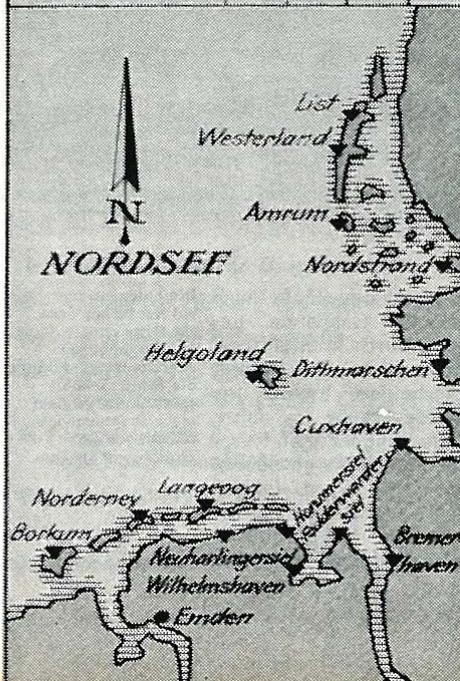
Einsätze und Erfolge der Rettungsstationen 1971

OSTSEE	Einsatz-Fahrten	Gerettete Personen	Kranken-Transport	Hilfe für Schiffe
Maasholm	104	121	10	63
Laboe	208	288	9	124
Burgstaaken	77	158	8	44
Weißenhaus	-	-	-	-
Grömitz	37	63	-	8
Travemünde	35	25	-	17



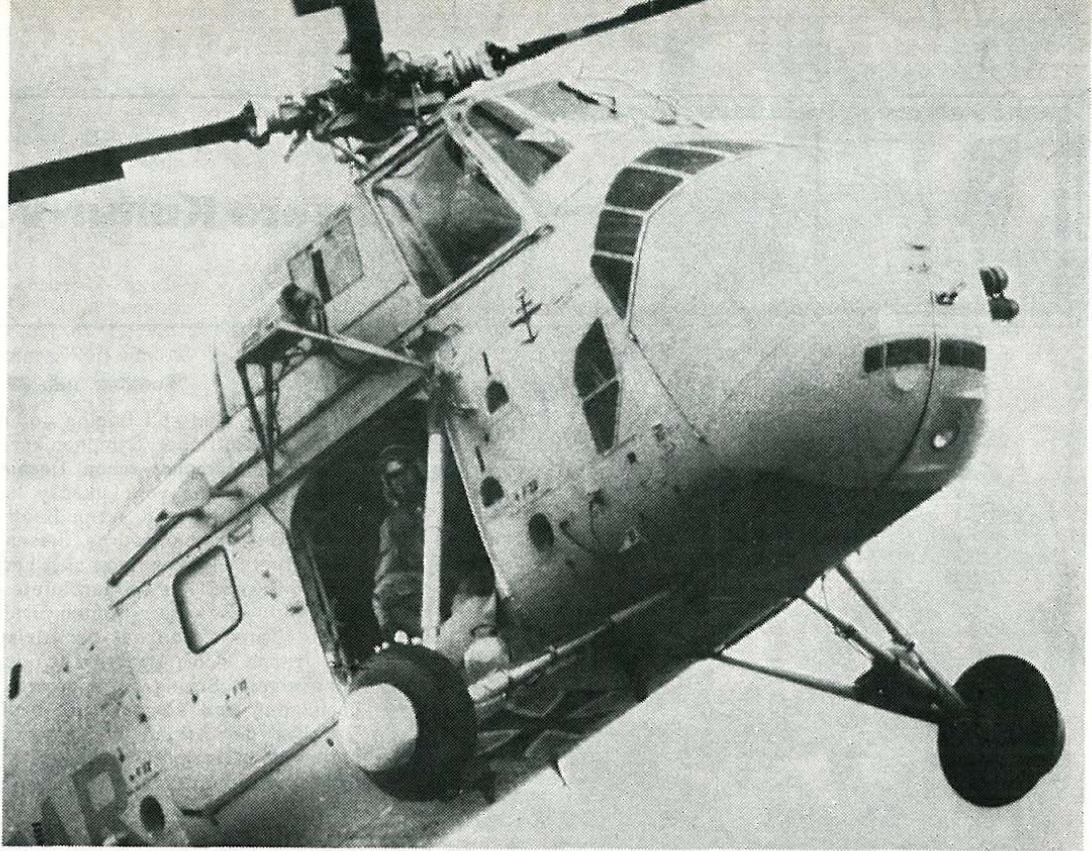
Auch die kleinste Spende ist willkommen!

Am Sonntag, dem 23. Juli, führt die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger wieder einen Norderney-Werbetag durch. Außerlich schlägt sich diese Aktion abermals in Vorführungen nieder, die am Sonntagvormittag das Norderneyer Rettungsboot „Otto Schülke“ mit seinem Tochterboot „Johann Fidi“ und einem SAR-Seenotrettungs-Subschräuber der Bundesmarine am Weststrand durchführt, in der Möglichkeit, das Traditionsboot der Gesellschaft, die „Fürst Bismarck“, zu besichtigen, und auch die kleine Sammlung von Rettungsdokumenten und -geräten im Rettungsbootshutten selbst in Augenschein zu nehmen. Eigentlicher Sinn und Ziel dieses Tages ist es jedoch, ein möglichst hohes Spendenaufkommen für das Deutsche Seenotrettungswerk auf Norderney zu erreichen. Hierzu werden zahlreiche Jungen und Mädchen beitragen, die überall in der Stadt und am Strand um Füllung ihrer Sammelbüchsen bitten. Entscheidend ist jedoch die Aufgeschlossenheit der solchermaßen Angesprochenen selbst. Solange Schiffe fahren, muß es auch Rettungsboote geben, die auf den Ruf „Schiff in Not“ austaufen, ungeachtet der eigenen Gefahr. Die Männer in den Rettungsbooten wagen immer wieder dabei ihr Leben; unsere Sache aber ist es, dafür zu sorgen, daß sie über geeignete moderne Rettungsmittel verfügen, die ihnen selbst Sicherheit und ihrem Einsatz Aussicht auf Erfolg bieten. Wollen Sie, liebe Kurgäste, nicht alle dabei helfen? Die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger ist die alleinige Trägerin des Seenotrettungsdienstes vor unseren Küsten. Ihre ausschließlich durch freiwillige Spenden und Beiträge ermöglichte Arbeit repräsentiert die humane Gesinnung aller ihrer Freunde und Gönner. Die große Bedeutung, die gerade auch die Norderneyer Seenotrettungsstation hat, geht aus der nebenstehenden graphischen Übersicht hervor. Auf dem Bild oben sehen wir einen Seenotrettungskreuzer mit ausgestattetem Tochterboot bei schwerer See auf einer Einsatzfahrt.



NORDSEE	Einsatz-Fahrten	Gerettete Personen	Kranken-Transport	Hilfe für Schiffe
List	35	96	1	27
Westerland	-	-	-	-
Amrum	50	34	27	12
Nordstrand	23	32	9	8
Dithmarschen	21	63	-	14
Helgoland	69	142	10	46
Cuxhaven	94	94	17	25
Hörnumersiel	10	9	-	6
Langeoog	27	20	18	7
Norderney	66	59	37	24
Borkum	44	36	8	13
Neuharlingersiel	8	3	-	1
Fedderwardsiel	-	-	-	-
Wilhelmshaven	40	55	3	19

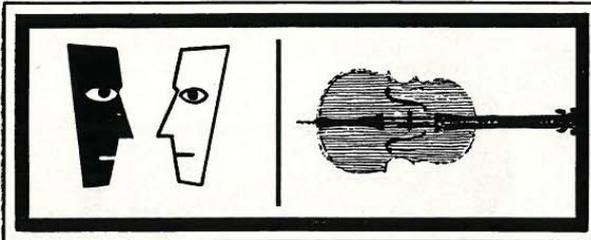
Immer wieder treue Helfer
 unserer Seenotretter:
 die SAR-Seenothubschrauber.
 Aller technischer Fortschritt
 kann aber nicht die
 persönliche Einsatzbereitschaft
 der hier wirkenden Männer
 ersetzen.



Das
 Norderney-
 Rettungsboot
 „Otto Schülke“
 auf
 abendlicher
 Sturmfahrt
 vor der
 Insel-Kulisse.



Ein Blick in den
 Weststrand-Rettungsboot-
 schuppen. Hier kann
 man am Sonntag, dem 23. Juli,
 allerhand interessante
 historische Dinge
 aus der Geschichte
 des Seenotrettungswerkes
 sehen.



Unsere Kultur-Vorschau

Sonntag, den 23. Juli 1972

Hunderte sind seit Beginn der diesjährigen Norderney-Konzerte der Göttinger Symphoniker jeweils sonntagvormittags Hörer der symphonischen Darbietungen, die Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy leitet, gewesen. Heute dürfte es nicht anders sein, wenn Beethovens achte Symphonie erklingt. Geschrieben wurde dieses Werk im Spätsommer vor 160 Jahren, als Napoleon sich bereits in Rußlands Weiten mit seiner Grande Armée verblutete. Die ganze Welt hielt den Atem an: eines der größten Dramen der Weltgeschichte begann. Nichts davon hat der Meister in sein Werk hineinfließen lassen. Auch Beethovens eigene trübe Lage, nicht ganz ohne eigene Schuld hatte er sich mit seinem Bruder Johann verfeindet, und es gab auch große Geldsorgen, tritt zutage. Das Bild der Achten ist vielmehr ein sehr liches. Die Symphonie zeigt in ihrer „unprogrammatischen“ Art und heiteren Stimmung eine deutliche Verwandtschaft zur Vierten. Allerdings ist hier der rein musikalisch-spielerische Grundzug viel ausgeprägter. Nach dieser äußerlich vielleicht nicht allzu großen, aber innerlich von ruhiger Heiterkeit getragenen Schöpfung werden die „Göttinger“ die bezaubernde zweite L'Arlesienne-Suite von Bizet spielen. Die Überschrift des Einleitungssatzes „Pastorale“ lenkt die Vorstellung des Hörers sogleich in die gewünschten Bahnen: ländliche Gegend mit behaglich-frohen Menschen, eine kleine Dorfmusik, ein wirbelndes Tänzchen. Das „Intermezzo“ baut sich auf einem ruhigen Gesangsthema auf, gibt keine neuen äußeren Bilder, aber innere Stimmungen. Ein kleines Wunder ist das „Menuett“, kaum zu begreifen, daß ein solches Stück unverfälschte Rokokomusik noch vor genau 100 Jahren geschrieben werden konnte!

Montag, den 24. Juli 1972

Eine der beliebtesten „Urlaubskünste“ war seit jeher das Fotografieren. Es wurde im letzten Jahrzehnt zwar nicht abgelöst durch das Schmalfilmen, aber die Leute, die mit Single-Acht-, Doppel-Acht- und Super-Acht-Kameras gerade auch während der schönsten Zeit des Jahres, nämlich im Urlaub, hantieren, wird immer zahlreicher. Ob auch die Produkte mit



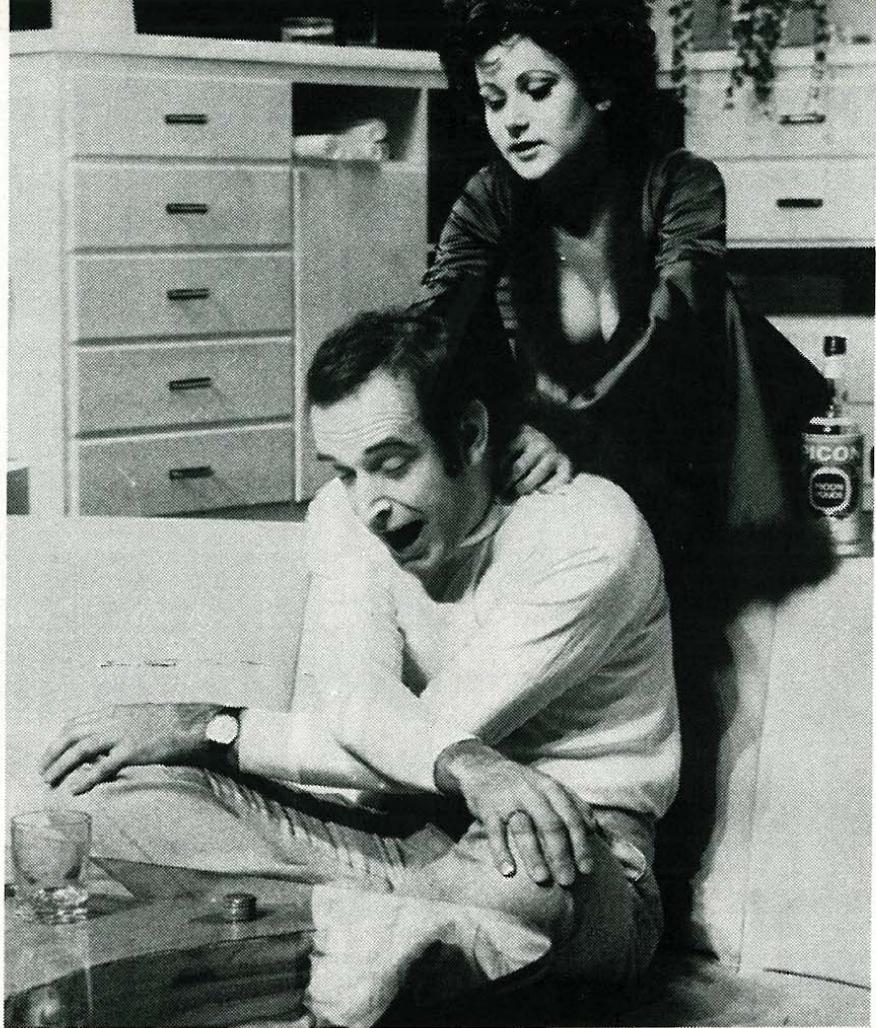
So wurde Stefan Askenase, der Altmeister der europäischen Solisten unserer Zeit, nach seinem vorjährigen Norderney-Konzert gefeiert



der fortschreitenden Amateurfilmtechnik besser werden? Die Meinungen darüber gehen zum mindesten sehr auseinander. Daß manches Ergebnis nicht immer befriedigt, liegt zu 90 Prozent nicht an den Kameras oder unzureichenden Bedienungsanleitungen. Viele Schmalfilmer haben einfach kein Gespür dafür, was sie mit ihrem Gerät alles unternehmen können, welche umfassenden Möglichkeiten ihnen die moderne Schmalfilmtechnik eröffnet. Fachleute eines deutschen Geräteherstellers von internationalem Ruf wollen heute im Weißen Kurhaussaal die Dinge zu steuern versuchen. Sie zeigen unter dem Titel „Mit der Filmkamera unterwegs“, wie der Reise- und Urlaubsfilm künftig wirklich besser werden kann, wie man auch noch bei mattem Licht zu guten Aufnahmen zu kommen vermag, wie einfach Trickfilme und Filmtricks dargestellt werden können, und schließlich auch, wie man kleine Tiere ganz groß auf die Leinwand bringen kann. Auf dem Programm stehen u. a. ein stereovertonter Reisefilm, Impressionen von der Wiener Eisrevue, dann „Nächtliche Viechereien oder die Abenteuer eines Goldhamsters“.

Dienstag, den 25. Juli 1972

Der heute stattfindende Osfriesische Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ bringt eine nicht uninteressante Erweiterung des ohnehin schon recht vielseitigen Programms, denn außer der Spiel- und Trachtengruppe des Heimatvereins und der Norderneyer Bläservereinigung wird auch die Jugendgruppe des Heimatvereins einige Lied- und Tanzdarbietungen bringen. — Im Kurtheater gilt es von „Pepsie“ Abschied zu nehmen, denn Evamaria Keller, die kapriziöse Hauptperson, hat mit Beginn der kommenden Spielzeit ein neues Engagement angenommen. Immer wieder gefiel sie als natürlich-naive und doch so lebenskluge junge Frau, die mit ihrem wirbelnden Spiel ihre Partner mitriß — und nicht minder das Publikum. Als fast allzu braver Ehemann Jean François bietet Wolfgang Jaroschka eine gute Figur. Horst Kallus versteht es glaubwürdig, sich vom barschen eiligen Geschäftsmann zum verliebten Charmeur zu mausern. Mit Leichenbittermiene und schlechtem Gewissen versieht Gerhard Erfurt seine Butlerdienste, und Heide Schroff bietet als distinguierte Ehefrau Marie-Aurore einen ausgezeichneten Kontrast zur quirligen Pepsie.



Das Bild oben zeigt eine Szene mit Evamaria Keller und Wolfgang Jaroschka.

Mittwoch, den 26. Juli 1972

Stefan Askenase, Solist des vierten Norderney-Symphonie-Konzertes, — in seinem österreichischen „Grüß Gott!“, seinen für die Figur besonders großen, raschen Schritten und exakten Verbeugungen vor dem Publikum, steckt immer noch ein ganz klein wenig der einstige k. u. k.-Artillerie-Leutnant. Sicherlich wird Stefan Askenase auch an diesem Mittwoch mit gewohnter Elastizität

auf dem Podium des Norderneyer Großen Kurhaussaales wirken, und keiner wird unterstellen können, daß dieser mit berühmteste europäische Klaviermeister unserer Zeit schon 76 Jahre alt ist. Das Zeug zu einem ganz großen Pianisten sog er schon fast mit der Muttermilch im heimatlichen Lemberg ein: seine Mutter war eine Schülerin des Chopin-Jüngers Karl Mikuli. Eine andere Klavierlehrerin seiner Kindheit erlernte ihr Handwerk sogar noch bei einem Sohne Mozarts — und Mozart ist daher neben Chopin Aske-



Ganz links die „etwas sonderbare Dame“ (Irmgard Solm), zusammen mit Senator Titus Savage (Friedrich Luft) und Stieftochter Lily Belle (Barbara Dembeck). Die Aufführung wird am Donnerstag, dem 27. Juli, gegeben.



Dies ist das Jochen-Brauer-Sextett, das zum „Bösen-Buben-Ball“ am Sonntag, dem 23. Juli, auf Norderney gastiert. Diese Starband legt jährlich 130 000 Kilometer auf ihren Konzertreisen zurück. Sie gestaltete mehr als 120 Rundfunk- und Fernsehsendungen, produzierte 12 Langspiel- und 39 Single-Platten und wirkte in sechs Spielfilmen mit.

nases andere „große Liebe“. Seine wichtigsten Lehrer aber wurden Emil von Sauer und Theodor Pollack, zwei Meister, die sich speziell auch Beethovens Klavierschaffen verschrieben hatten. Und mit Beethoven, dem 4. Klavierkonzert, tritt Askenase heute vor sein Norderneyer Publikum. Jahrzehntlang lebte und lehrte Askenase in Belgien, dessen Staatsbürgerschaft er 1951 annahm und das ihm im vorvergangenen Jahr das Offizierskreuz des Leopold-Ordens verlieh. Während des zweiten Weltkrieges war Askenase wegen seiner jüdischen Herkunft vor der deutschen Besatzung geflüchtet und in Frankreich als falscher Architekt untergetaucht. Der Meister hat einen viel zu großen Geist, um heute aus dieser Zeit irgendwelche Animositäten zu hegen. Im Gegenteil: seit einigen Jahren verwitwet, wohnt Askenase nicht weit von Bonn in einem Turm des früheren Luxusbahnhofs Rolandseck, wo einst deutsche Kaiser ihre Feste feierten. — Von den fünf Symphonien, die Mendelssohn schuf, wird

seine „Schottische“ (a-moll op. 36) auch heute noch am meisten gespielt. Der Meister hatte als junger Mensch eine Reise durch Schottland unternommen und dort mannigfache landschaftliche und seelische Erlebnisse bekommen. Nach vielen Jahren spiegelten sie sich in dieser wunderbaren Tonschöpfung wider, die den zweiten Teil des heutigen symphonischen Abends bildet.

Donnerstag, den 27. Juli 1972

„Zur Zeit ein Narr seyn ist auch Kunst und Weißheit“, dieses altdeutsche Sprichwort steht inhaltlich über der fünftaktigen Komödie von John Patrick „Eine etwas sonderbare Dame“, die die Landesbühne Niedersachsen Nord heute in unserer Kurtheater in Wiederaufführung bringt. Mit dem Schaffen von John Patrick machte die Landesbühne unser Publikum bereits vor mehr als einem Jahrzehnt in gekanntester Weise vertraut. Damals

inszenierte sie das unvergeßliche „Kleine Teehaus“. Seiner heute abermals aufgeführten „Etwas sonderbaren Dame“ hat er, gewissermaßen als Entschuldigung, auch dieses Wort beigegeben: „Wenn ich über Menschen menschlich lache, geschieht es, um nicht zu weinen“. Zu erwähnen ist noch, daß mit diesem Stück die Titelheldin, Irmgard Solm, ihr Goldenes Bühnen-Jubiläum begeht. Im übrigen wird die „Sonderbare Dame“ an diesem letzten Juli-Spieltag unserer Landesbühne endgültig aus dem Programm genommen, um der nächsten Premiere, Kleists unnachahmlichem „Zerbrochenen Krug“, Platz zu machen.

Freitag, den 28. Juli 1972

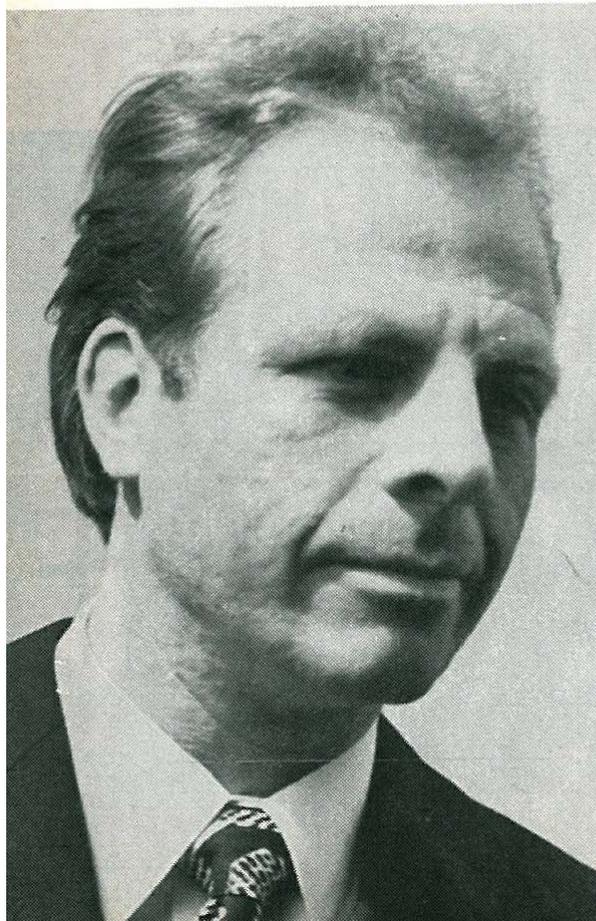
Den kulturellen Wochenausklang gibt ein Orgelkonzert am Abend, das an diesem Freitag in der Evangelischen Inselkirche stattfindet. Es spielt Gebhardt Kaiser. Einzelheiten des Programms waren bis Redaktionsschluß noch nicht zu erfahren.

Wir stellen vor:

Jürgen Luhn

Er ist eine absolute „Neuerscheinung“ im kurmusikalischen Geschehen dieses Inseljahres: Kapellmeister Jürgen Luhn, Dirigent der Norderneyer Kurkonzerte 1972. Jürgen Luhn (Foto nebenstehend von Hans Leven) ist gebürtiger Berliner. Der heute 34jährige Künstler machte in der Spree-Metropole auch sein Abitur und studierte anschließend am Berliner Städtischen Konservatorium. 1960 bestand er seine Dirigentenprüfung mit Auszeichnung. Als Pianist nahm er mehrere Verpflichtungen zu Konzertreisen im In- und Ausland an. Es folgten Theaterjahre als Korrepetitor, Chordirektor und Studienleiter sowie als Kapellmeister in Hildesheim, Hagen, Bonn und am Staatstheater Kassel. 1967 brachte Jürgen Luhn ein sehr erfolgreiches Abschneiden beim internationalen Dirigentenwettbewerb der niederländischen Rundfunkanstalten in Hilversum unter Jean Fournet. Man wurde auf ihn aufmerksam: Jürgen Luhn erhielt Gelegenheit, eine Reihe von Produktionen

mit den Hilversumer Rundfunkorchestern zu machen. Jürgen Luhn begann außerdem mit einer regen Kompositionstätigkeit. „Ein Verhältnis zur Kurmusik hatte ich“, erklärt Jürgen Luhn mit schöner Freimütigkeit, „bis zum 1. Juli 1972, als ich hier oben auf Norderney mit dem ersten Kurkonzert begann, so gut wie überhaupt nicht. Inzwischen habe ich wenigstens einen Teil des gewaltigen Repertoires, das das Göttinger Symphonie-Orchester hier zu spielen gewohnt ist, kennengelernt. Es wird auch weiterhin viel Arbeit für mich bedeuten, die in Zukunft auf mich wartenden Stücke zwischen den Konzerten zu studieren — und die Freizeit auf dem herrlichen Norderneyer Strand, in den Dünen und im Meer bleibt wohl auch weiterhin auf ein Minimum beschränkt. Aber das Musizieren dürfen mit den „Göttingern“ entschädigt mich in reichem Maße. Es macht mir wirklich Spaß, hier dirigieren zu dürfen!“ Gleiches gilt sicherlich für Luhn's Norderney-Publikum.

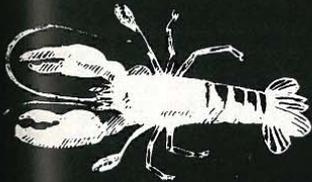


Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf 04932 - 648



1971 völlig renoviert

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

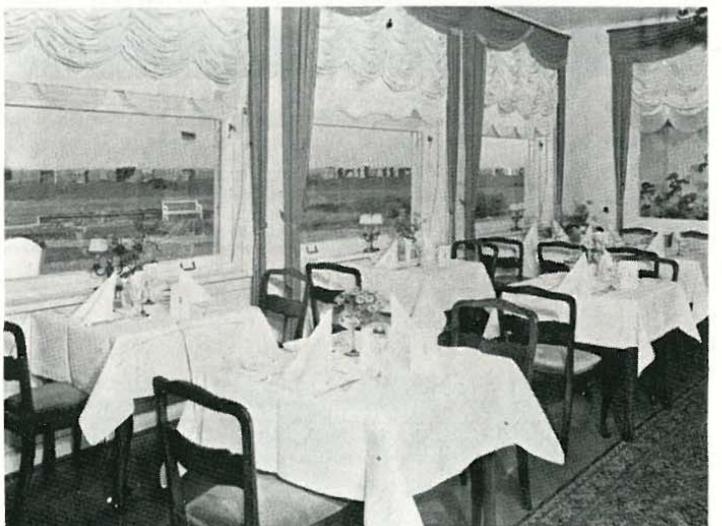
In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
erwarten Sie eine Küchenleistung
internationalen Stils und zahlreiche Inselfpezialitäten,
sowie auserlesene Weine jeder Art.
Perfekter gastronomischer Service entspricht
jahrzehntelanger Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1972
recht zahlreich Gelegenheit!

*G. Gutzmann
i. H. G.*

Alljährliche Betriebsruhe von November bis März



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915